

**Harvest Monitor  
GreenStar™  
pour  
récolteuses-hacheuses**

**LIVRET D'ENTRETIEN  
Harvest Monitor GreenStar™ pour  
récolteuses-hacheuses**

**OMZ102702 Édition G6 (FRENCH)**

**John Deere Werke Zweibrücken**

Printed in U.S.A.

# Introduction

## Introduction

VOICI LE SYSTÈME GREENSTAR John Deere POUR L'AGRICULTURE DE PRÉCISION. Le système GREENSTAR™ pour récolteuses-hacheuses est un ensemble intégré destiné à l'agriculture de précision. Ce système est conçu pour vous aider à collecter les informations relatives au rendement ainsi que les données afférentes. John Deere a développé les équipements nécessaires pour collecter les informations de manière simple et performante.

LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT LIVRET afin de pouvoir utiliser et entretenir correctement le système Harvest Monitor de la récolteuse-hacheuse, sinon des dommages corporels ou matériels pourraient en résulter. Ce manuel et les autocollants reprenant les consignes de sécurité sur la machine sont éventuellement disponibles dans d'autres langues. (Consulter le concessionnaire John Deere pour passer commande).

CE MANUEL DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante du système GreenStar John Deere et doit toujours l'accompagner même en cas de revente.

LES MESURES données dans cette publication sont exprimées en unités métriques et leurs équivalents US habituels. N'utiliser que les pièces de rechange et les éléments de fixation appropriés. Les éléments de boulonnerie métrique et US nécessitent l'emploi de clés métriques et US correspondantes.

LES INDICATIONS DE CÔTÉ (droite/gauche) s'entendent par rapport au sens de marche avant.

NOTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION à la section "Numéros de série". Noter correctement toutes les positions pour faciliter les recherches en cas de vol. Les communiquer également au concessionnaire lors de toute commande de pièces. Prendre soin de

recopier les numéros d'identification sur une feuille séparée qui sera conservée dans un endroit sûr.

LA GARANTIE fait partie du programme de soutien John Deere destiné aux clients qui utilisent et entretiennent leur matériel tel que décrit dans ce livret. Les conditions de garantie dont bénéficient les pièces du système GreenStar figurent sur le certificat de garantie remis par le concessionnaire.

Cette garantie donne l'assurance que John Deere reprendra ses matériels, s'il s'avère qu'ils sont défectueux, pendant la période de garantie. Dans certains cas, John Deere fournit en outre des colis d'adaptation, souvent gratuits, même lorsque le matériel n'est plus couvert par la garantie. Toute utilisation abusive ou modification visant à dépasser les performances spécifiées par le constructeur annuleront la garantie et feront perdre le bénéfice des colis d'adaptation.

**IMPORTANT: Ce manuel fournit toutes les informations permettant une utilisation conforme de la récolteuse-hacheuse équipée du système Harvest Monitor GreenStar™.**

**Lors de l'utilisation de la console GreenStar™ pour récolteuses-hacheuses, toujours se reporter en premier lieu au présent livret d'entretien et ensuite seulement au livret d'entretien de la récolteuse-hacheuse.**

Nous vous souhaitons une BONNE UTILISATION du système Harvest Monitor GreenStar™ John Deere pour récolteuses-hacheuses.

## Inspection avant livraison

Les contrôles, réglages et opérations d'entretien suivants ont été effectués avant la livraison de la machine:

- |                          |                                                                                                                                                                                                                             |                          |                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | 1. Les fonctions du moniteur (SETUP) ont été vérifiées et sont opérationnelles.                                                                                                                                             | <input type="checkbox"/> | 6. L'utilisateur a pris connaissance des commandes du système GreenStar et des consignes de sécurité.                                                                                                                          |
| <input type="checkbox"/> | 2. Le capteur de débit massique est calibré sur "zéro".                                                                                                                                                                     | <input type="checkbox"/> | 7. Le logiciel du contrôleur de la console d'angle (RCP) de la récolteuse-hacheuse a été mis à jour: la version doit être Z100373 au minimum, ou bien, pour les récolteuses-hacheuses année modèle 2003, Z100133 Rev B3 ou B4. |
| <input type="checkbox"/> | 3. Les unités de mesure de la console et de la récolteuse-hacheuse réglées dans le contrôleur RCP (adresse RCP 103) sont identiques.                                                                                        | <input type="checkbox"/> | 8. Choisir un type d'unité de récolte (voir "SETUP—Rendement ensileuse" dans la section "Fonctionnement du système Harvest Monitor GreenStar™").                                                                               |
| <input type="checkbox"/> | 4. Si le système Parallel Tracking ou Harvest Doc est également utilisé, sélectionner le profil de la page RUN correspondant (voir "SETUP—Profils" dans la section "Fonctionnement du système Harvest Monitor GreenStar™"). | <input type="checkbox"/> | 9. Les références noire et blanche du capteur d'humidité sont calibrées.                                                                                                                                                       |
| <input type="checkbox"/> | 5. Recommander au client de vérifier et, si nécessaire, de resserrer tous les boulons de fixation des capteurs après les 50 premières heures de fonctionnement.                                                             | <input type="checkbox"/> | 10. Recommander au client de ne pas ouvrir le capteur pendant toute la période de garantie, sous peine d'annulation de cette dernière.                                                                                         |

**Signature du concessionnaire/technicien:**

**Date:**

OUC002,0002241 -28-03NOV06-1/1

## **Avant de commencer**

Bien que le système de rendement ait été développé en tenant compte des dernières innovations dans ce domaine, il ne peut être performant que si la récolte a été préparée de façon optimale.

Pour que le système fonctionne avec la plus grande précision possible, il faut que le rendement de la machine soit aussi élevé et constant que possible. C'est pourquoi il est particulièrement recommandé de réaliser des andains réguliers et bien formés. Veiller également à ce que la vitesse de déplacement soit constante.

Garder en mémoire que le système de rendement ne peut être précis que lorsque la récolteuse-hacheuse est correctement alimentée.

# Table des matières

Page	Page
<b>Consignes de sécurité</b>	
Reconnaître les symboles de mise en garde . . .	05-1
Comprendre les termes de mise en garde . . . . .	05-1
Respecter les conseils de sécurité . . . . .	05-1
Précautions pour monter et descendre de la machine avec le capteur d'humidité . . . . .	05-2
Maintien de l'équilibre . . . . .	05-2
Ne pas transporter de passagers . . . . .	05-2
Être prêt à agir en cas d'urgence . . . . .	05-2
Sécurité en matière d'entretien . . . . .	05-3
Éviter toute chaleur intense près de conduites sous pression . . . . .	05-3
Ne pas approcher les mains des couteaux . . . . .	05-4
Rester à l'écart de l'unité de récolte . . . . .	05-4
Éviter tout contact avec les pièces en mouvement . . . . .	05-4
Attention aux fuites de liquides sous pression . .	05-5
Enlever la peinture des surfaces à souder ou à réchauffer . . . . .	05-6
Élimination correcte des déchets . . . . .	05-7
<b>Localisation des composants</b>	
Console GREENSTAR™ . . . . .	10-1
Capteur de débit massique . . . . .	10-2
Capteur d'humidité . . . . .	10-3
Capteur de régime des rouleaux d'alimentation . . . . .	10-3
Contrôleur . . . . .	10-3
Imprimante intégrée (option) . . . . .	10-4
<b>Fonction. du syst. Harvest Monitor GreenStar™</b>	
Console et touches — Identification des fonctions (réglages d'usine) . . . . .	15-1
Généralités . . . . .	15-2
Harvest Monitor — Fonctions "Run" (réglages d'usine) . . . . .	15-5
Run—Page 1 et Page 2 . . . . .	15-6
Harvest Monitor — Fonctions "SETUP" . . . . .	15-7
Setup . . . . .	15-8
SETUP—Rendement ensileuse . . . . .	15-10
Setup—Ferme/Parcelle . . . . .	15-13
SETUP—Calibration Rendement . . . . .	15-22
SETUP—Calibration humidité (Valeur Humidité Fixée) . . . . .	15-26
SETUP—Calibration humidité (Humidité Mesurée) . . . . .	15-27
SETUP—Capteur d'humidité . . . . .	15-28
SETUP—Mode expert . . . . .	15-33
Setup—Profils . . . . .	15-35
Setup—Réglages Impression . . . . .	15-50
Setup—Alarmes . . . . .	15-51
Setup—Moniteur de performances . . . . .	15-55
Setup—Paramètres système . . . . .	15-56
Chargement d'une langue . . . . .	15-59
Setup—Affichage . . . . .	15-62
Setup—Disposition page RUN . . . . .	15-64
Setup—Tracking . . . . .	15-65
Harvest Monitor — Fonctions "INFO" . . . . .	15-66
Info . . . . .	15-67
Info—Rendement ensileuse . . . . .	15-68
Info—Visualiser totaux . . . . .	15-69
Info—Totaux parcelle . . . . .	15-70
Info—Totaux culture . . . . .	15-71
Info—Totaux charge . . . . .	15-73
Info—Choisir ferme/parcelle . . . . .	15-74
Info—Effacer totaux . . . . .	15-77
Info—Effacer totaux parcelle . . . . .	15-78
Info—Effacer totaux culture . . . . .	15-78
Info—Effacer totaux charge . . . . .	15-79
Info—Ferme (effacer) . . . . .	15-79
Info—Effacer une parcelle . . . . .	15-80
INFO—Diagnostiques . . . . .	15-81
Info—Capteur de rendement . . . . .	15-82
INFO—Capteur d'humidité . . . . .	15-83
INFO—Réseau ensileuse . . . . .	15-86
Info—Problèmes récents . . . . .	15-90
Info—Dosage des additifs . . . . .	15-91
Info—Display . . . . .	15-92
<b>Calibrage du rendement GreenStar</b>	
Généralités . . . . .	20-1
Calibrage du rendement . . . . .	20-2
Correction d'humidité . . . . .	20-5

Suite voir page suivante

*Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.*

COPYRIGHT © 2006  
DEERE & COMPANY  
European Office Mannheim  
All rights reserved  
A John Deere ILLUSTRATION® Manual  
Previous Editions  
Copyright © 2005

Page

**Dépannage**

Écrans d'avertissement . . . . . 25-1  
 Liste des codes de diagnostic du contrôleur . . . . 25-3  
 Liste des codes de diagnostic de la console. . . . 25-11  
 Contrôleur . . . . . 25-12  
 Capteur de débit massique. . . . . 25-13  
 Affichage . . . . . 25-14

**Entretien**

Après les 50 premières heures de service . . . . . 30-1  
 Au moins une fois par an . . . . . 30-1  
 Réglage de la position de travail du capteur  
 d'humidité . . . . . 30-2  
 Remplacement de l'ampoule du capteur  
 d'humidité . . . . . 30-3  
 Remplacement de la lentille du capteur  
 d'humidité . . . . . 30-4  
 Réglage du capteur de régime des rouleaux  
 d'alimentation . . . . . 30-5  
 Contrôle des plaques de butée des  
 rouleaux d'alimentation—Toutes les 50  
 heures. . . . . 30-5  
 Changement du rouleau de papier de  
 l'imprimante—Selon besoin. . . . . 30-6  
 Changement du ruban encreur de  
 l'imprimante—Selon besoin. . . . . 30-7

**Caractéristiques**

Couples de serrage pour boulonnerie  
 métrique . . . . . 35-1  
 Déclaration de conformité. . . . . 35-2  
 Consignes de sécurité pour l'installation  
 ultérieure d'appareils et/ou de  
 composants électriques et électroniques. . . . . 35-2

**Numéros de série**

Étiquettes d'identification . . . . . 40-1  
 Numéro de série de la console GreenStar . . . . . 40-1  
 Numéro de série du capteur de débit  
 massique . . . . . 40-2  
 Numéro de série du capteur d'humidité . . . . . 40-2  
 Numéro de série du boîtier de raccordement . . . . 40-2  
 Numéro de série du processeur . . . . . 40-3  
 Numéro de série du contrôleur . . . . . 40-3  
 Numéro de série de l'imprimante (option). . . . . 40-3

**Nous vous aidons à faire votre travail**

Pièces de rechange John Deere . . . . . IBC-1  
 Outillage adéquat . . . . . IBC-1  
 Personnel après-vente qualifié . . . . . IBC-1  
 Service rapide . . . . . IBC-1

# Consignes de sécurité

## Reconnaître les symboles de mise en garde

Voici le symbole de mise en garde. Lorsqu'il apparaît sur la machine ou dans la présente publication, c'est pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.

Respecter tous les conseils de sécurité ainsi que les consignes générales de prévention des accidents.



DX,ALERT -28-29SEP98-1/1

TS1389 -UN-07DEC88

## Comprendre les termes de mise en garde

Le symbole de mise en garde est accompagné d'un terme, tel que DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER repère les dangers les plus graves.

Les autocollants avec DANGER ou AVERTISSEMENT signalent des dangers spécifiques. Les autocollants avec ATTENTION se réfèrent à des précautions d'ordre général. Dans la présente publication, le terme ATTENTION accompagne les messages de sécurité.



DX,SIGNAL -28-03MAR93-1/1

TS187 -28-30SEP88

## Respecter les conseils de sécurité

Lire attentivement tous les conseils de sécurité contenus dans cette publication et ceux apposés sur la machine. Veiller à ce que les autocollants soient lisibles. Remplacer les autocollants manquants ou détériorés. S'assurer que les autocollants adéquats sont apposés sur les nouveaux équipements et les pièces de rechange. Des autocollants de rechange sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.

Apprendre à utiliser la machine et à en manipuler les commandes. Ne pas confier la machine à une personne non formée à cet effet.

Maintenir la machine en permanence en bon état. Toute modification illicite risque d'en affecter le fonctionnement et/ou la sécurité et d'en réduire la durée de vie.

Prendre contact avec le concessionnaire John Deere en cas de difficultés à comprendre certaines parties de cette publication et pour obtenir une assistance.

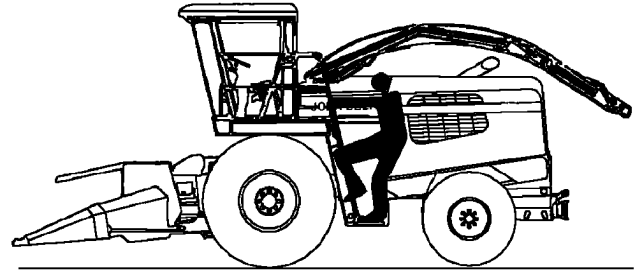


DX,READ -28-03MAR93-1/1

TS201 -UN-23AUG88

### Précautions pour monter et descendre de la machine avec le capteur d'humidité

Tenir la main courante d'une main et porter le capteur d'humidité de l'autre.



ZX1039921

OUCC002,0002373 -28-06SEP06-1/1

ZX1039921 -JUN-06SEP06

### Maintien de l'équilibre

Tenir les surfaces de travail sèches et propres. Garder son équilibre lors du transport et de l'installation du capteur d'humidité sur la tuyère d'éjection de la récolteuse-hacheuse.

Faire également attention lors de l'entretien du capteur.



ZX1039668

OUCC002,0002374 -28-06SEP06-1/1

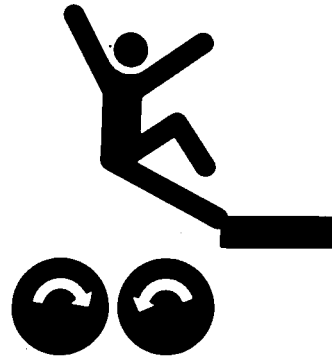
ZX1039668 -JUN-29AUG06

### Ne pas transporter de passagers

Seuls le conducteur et un passager sont autorisés à prendre place dans le poste de conduite.

Les passagers supplémentaires courent le risque de tomber. Par ailleurs, ils gênent la visibilité du conducteur et réduisent ainsi la sécurité d'utilisation.

La machine étant équipée d'un siège passager agréé par l'usine, la présence d'un passager est autorisée.



ZX,PASSENGERUS -28-01MAR93-1/1

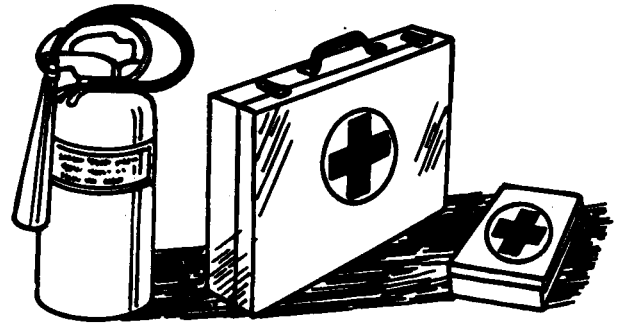
TS253 -JUN-23AUG88

### Être prêt à agir en cas d'urgence

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de secours et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.



DX,FIRE2 -28-03MAR93-1/1

TS291 -JUN-23AUG88

## Sécurité en matière d'entretien

Avant de passer au travail, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage, machine en marche. Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des éléments mobiles. Débrayer tous les entraînements et actionner les commandes jusqu'à élimination de la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur. Retirer la clé. Laisser refroidir la machine.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qu'il faut relever pour l'entretien.

Veiller à ce que tous les éléments demeurent en bon état et soient installés correctement. Effectuer immédiatement toutes les réparations. Remplacer les éléments usés ou détériorés. Éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté.

Sur les équipements automoteurs, débrancher le(s) câble(s) de masse (-) de la (des) batterie(s) avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.

Sur les outils tractés, déconnecter les faisceaux électriques provenant du tracteur avant de procéder à l'entretien des composants électriques ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.



TS218 -UN-23AUG88

DX,SERV -28-17FEB99-1/1

## Éviter toute chaleur intense près de conduites sous pression

Une chaleur intense au voisinage de conduites de fluides sous pression peut provoquer des jets de vapeurs inflammables, entraînant de graves brûlures pour les personnes se trouvant à proximité. Ne pas souder, braser ni utiliser de chalumeau trop près de conduites sous pression ou de produits inflammables. Des conduites sous pression peuvent éclater accidentellement si la chaleur se propage au-delà de la partie chauffée directement.



TS953 -UN-15MAY90

DX,TORCH -28-10DEC04-1/1

### Ne pas approcher les mains des couteaux

Ne jamais tenter de débarrasser la machine en amont de l'unité de récolte ou à l'intérieur de celle-ci avant d'avoir désengagé l'embrayage principal, coupé le moteur et retiré la clé de contact.

S'assurer que personne ne se trouve à proximité de la récolteuse-hacheuse avant de mettre en marche le moteur.



FX,KNIFE -28-21DEC90-1/1

TS254 -JUN-23AUG88

### Rester à l'écart de l'unité de récolte

Du fait de leur fonction, la barre de coupe, la vis d'alimentation, le rabatteur et les rouleaux d'alimentation ne peuvent être équipés complètement de garants. Rester à l'écart de ces pièces en mouvement durant le fonctionnement. Toujours désenclencher l'embrayage principal, arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant d'effectuer l'entretien ou le débarrassage de la machine.



ES 118 704

FX,CUT -28-21DEC90-1/1

ES118704 -JUN-21MAR95

### Éviter tout contact avec les pièces en mouvement

Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des éléments mobiles. Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage lorsque la machine est en marche.



H01,9000SA,D -28-20MAR90-1/1

TS256 -JUN-23AUG88

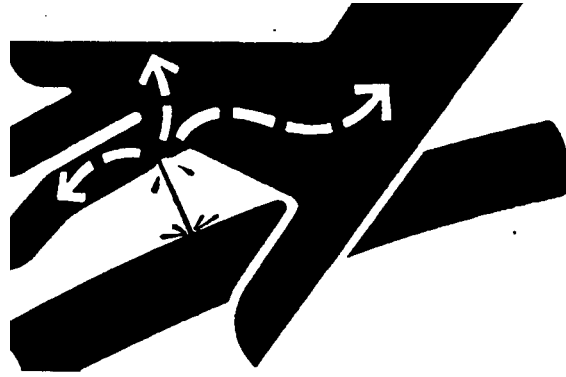
## Attention aux fuites de liquides sous pression

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des fluides sous pression.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout fluide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations, il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, USA.



X9811 -UN-23AUG88

DX,FLUID -28-03MAR93-1/1

## Enlever la peinture des surfaces à souder ou à réchauffer

Éviter la formation de vapeurs et poussières toxiques.

Des vapeurs dangereuses peuvent se dégager lorsque des surfaces peintes sont échauffées suite à des opérations de soudage, de brasage ou en cas d'utilisation d'un chalumeau.

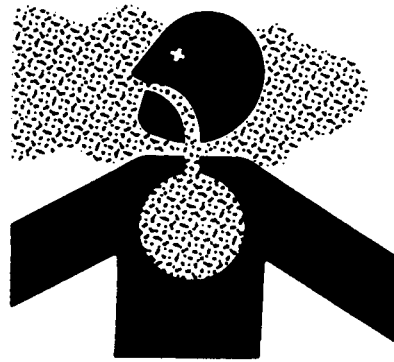
Enlever la peinture avant de réchauffer des surfaces peintes:

- Éliminer la peinture sur une zone de 100 mm (4 in) minimum autour de la partie à chauffer. Si la peinture ne peut pas être éliminée, porter un masque agréé avant de procéder au chauffage ou au soudage.
- Si la tôle est mise à nu par sablage ou meulage, éviter d'inhaler les poussières. Porter un masque agréé.
- En cas d'utilisation de solvant ou de décapant pour peinture, enlever le décapant à l'eau et au savon avant de souder. Éloigner du lieu de travail les récipients contenant du solvant, du décapant ou tout autre produit inflammable. Attendre au moins 15 minutes pour permettre aux vapeurs de se dissiper avant de commencer le travail de soudage ou de brasage.

Ne pas utiliser de solvant chloré sur les zones où un soudage sera effectué.

Effectuer tous ces travaux dans une zone bien ventilée afin d'évacuer les vapeurs et poussières toxiques.

Respecter la réglementation en matière d'élimination des peintures et solvants.



TSS20 -JUN-23AUG88

DX,PAINT -28-24JUL02-1/1

## Élimination correcte des déchets

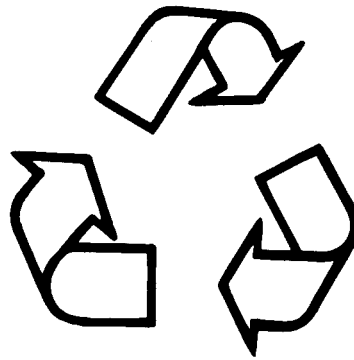
L'élimination incorrecte des déchets peut nuire à l'environnement. Dans les matériels John Deere, certains liquides ou éléments tels que huile, combustible, liquides de refroidissement et de frein, filtres et batteries peuvent être source de pollution après leur élimination.

Recueillir à la vidange les liquides dans des récipients étanches. Ne pas utiliser de récipients pour aliments ou boissons qui pourraient induire en erreur et inciter à en boire le contenu.

Ne pas déverser de déchets sur le sol, dans les égouts ou à tout autre endroit pouvant entraîner une pollution des eaux.

Les réfrigérants utilisés dans les circuits de climatisation sont nuisibles à l'atmosphère s'ils sont rejetés dans l'air. Dans certains pays, des dispositions légales ont été prises pour que la récupération et le recyclage des réfrigérants soient réalisés dans des centres agréés.

Se renseigner auprès des autorités locales compétentes ou du concessionnaire John Deere sur les mesures à prendre pour l'élimination de ces déchets.



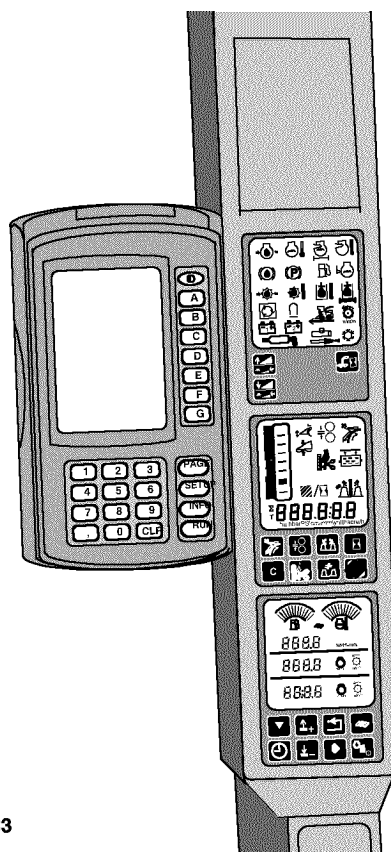
TSS1133 -UN-26NOV90

DX,DRAIN -28-03MAR93-1/1

# Localisation des composants

## Console GREENSTAR™

La console GreenStar™ est située sur le montant avant droit de la cabine. Cette console permet de consulter instantanément les informations du système depuis le fauteuil du conducteur pendant l'utilisation de la récolteuse-hacheuse et de modifier les réglages du système.



ZX1030683

*Emplacement de la console GreenStar*

ZX1030683 -UN-26SEP02

GREENSTAR est une marque commerciale de Deere & Company

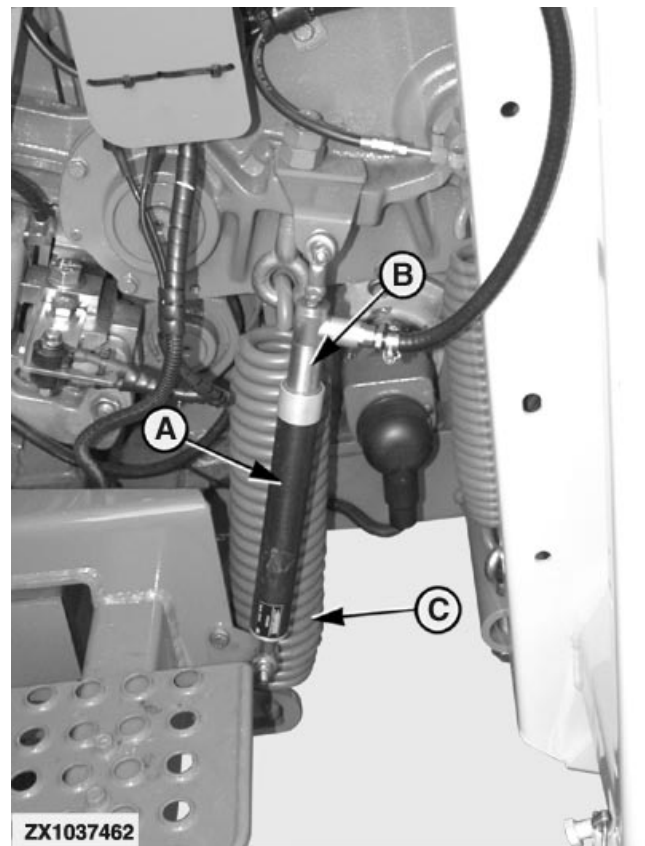
OUZXMAG.0001B12 -28-18AUG03-1/1

## Capteur de débit massique

Le capteur de débit massique (A) se trouve sur le côté droit du rotor multicouteau et il est relié au rouleau d'alimentation supérieur avant. La tringle du capteur (B) enregistre les variations d'épaisseur du matériau qui passe entre les rouleaux d'alimentation. Le capteur de débit massique convertit le mouvement de la tringle du capteur en impulsions électriques, ce qui correspond au rendement de la machine.

*NOTE: Lors du démontage et du remontage des ressorts du rouleau d'alimentation, veiller à ce que le capteur soit parallèle au ressort (C).*

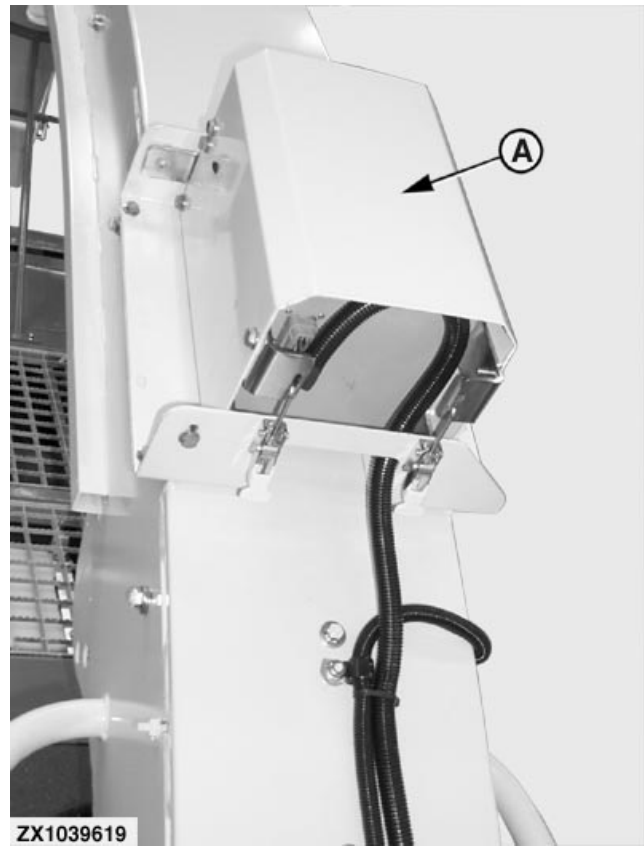
- A—Capteur de débit massique
- B—Tringle du capteur
- C—Ressort



Emplacement du capteur de débit massique

## Capteur d'humidité

Le capteur d'humidité (A) se trouve sur le dessus de la tuyère d'éjection. Ce capteur mesure en permanence l'humidité de la récolte.



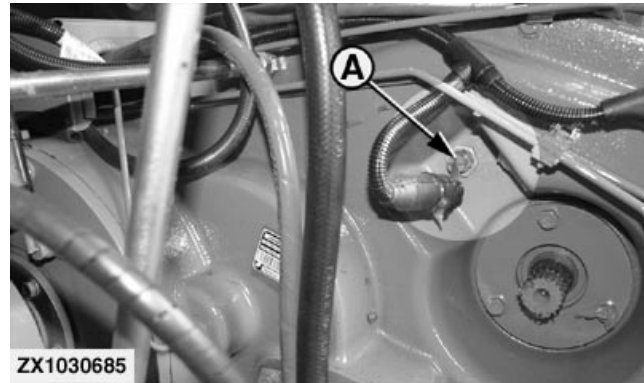
ZX1039619 -UN-24JUL06

OUCC002,0002242 -28-21JUL06-1/1

## Capteur de régime des rouleaux d'alimentation

Le capteur de régime (A) se trouve sur la boîte de longueur de coupe à variation continue. Il mesure la vitesse de rotation des rouleaux d'alimentation, ce qui permet de calculer le rendement.

A—Capteur de régime des rouleaux d'alimentation



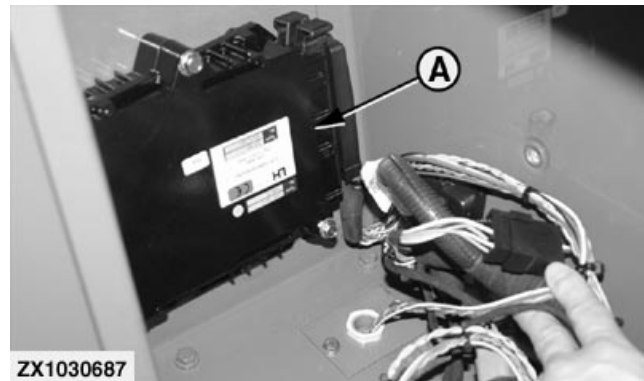
ZX1030685 -UN-26SEP02

OUZXMAG,000209D -28-07SEP05-1/1

## Contrôleur

Le contrôleur (A) se trouve sur le côté gauche du tableau électrique central. Il effectue tous les calculs de données affichées sur la console GreenStar.

A—Contrôleur



ZX1030687 -UN-26SEP02

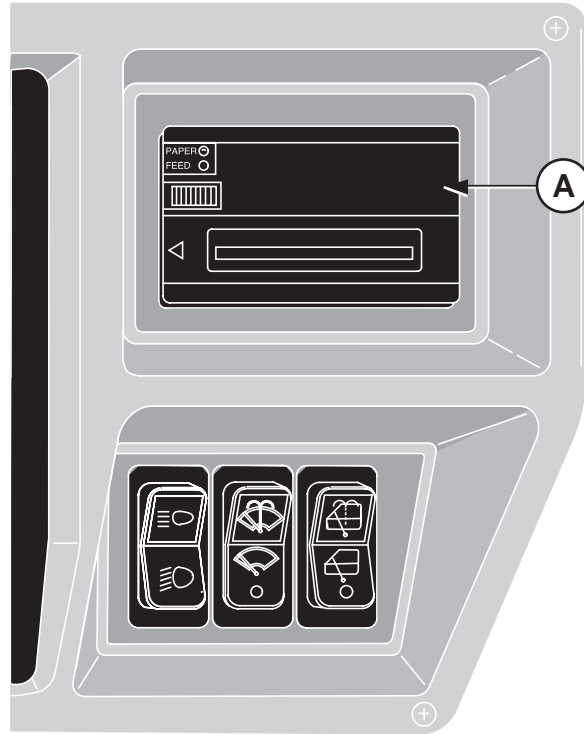
OUZXMAG,0001B0E -28-12AUG03-1/1

## Imprimante intégrée (option)

Il est possible d'intégrer une imprimante matricielle spéciale (A) dans la console pavillon.

Les totaux des charges, des parcelles et des cultures affichés à l'écran peuvent ensuite être imprimés.

A—Imprimante matricielle



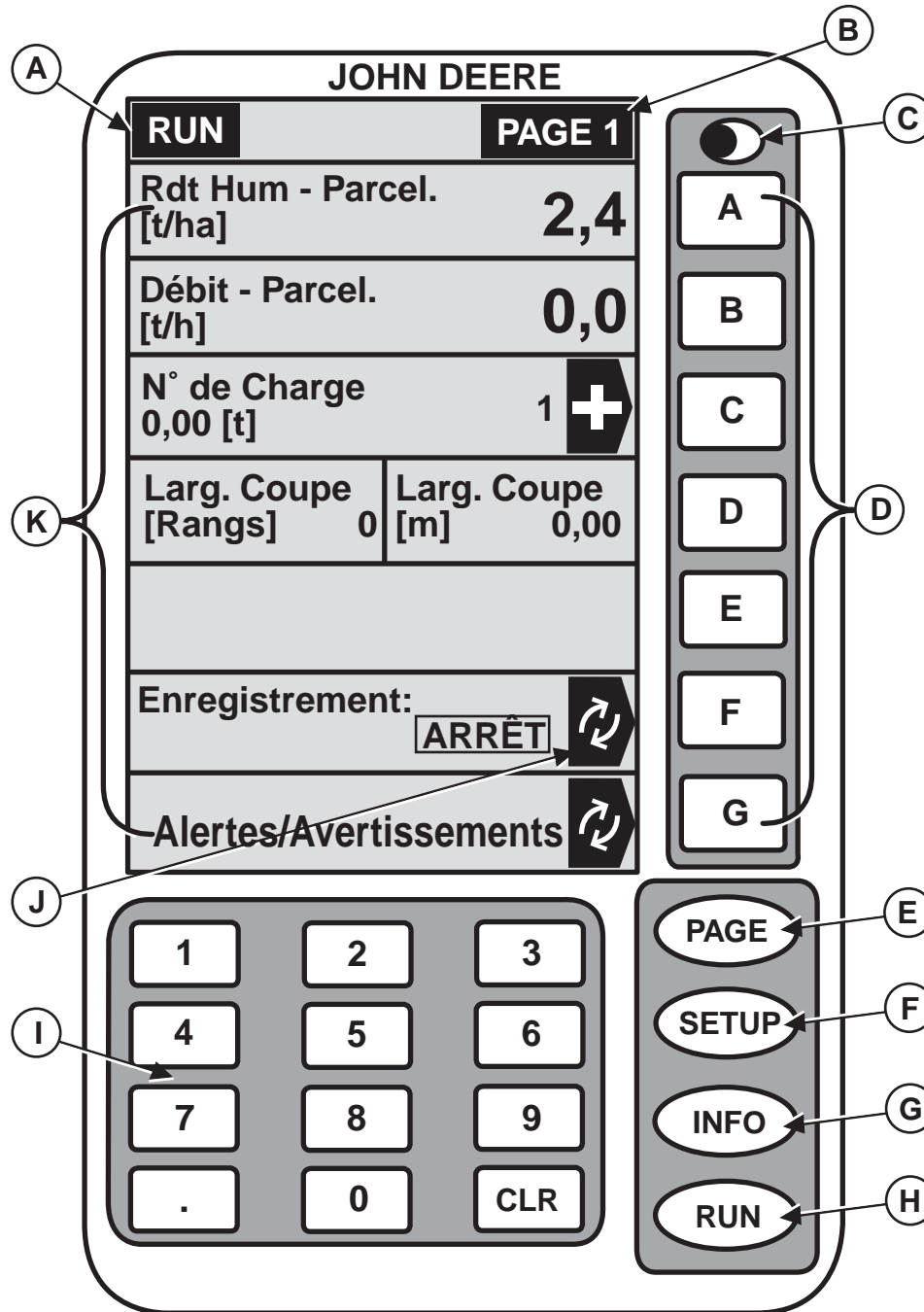
ZX1033921

ZX1033921 -UN-06OCT03

OUZXMAG.0001B11 -28-18AUG03-1/1

# Fonction. du syst. Harvest Monitor GreenStar™

## Console et touches — Identification des fonctions (réglages d'usine)



ZX1033922

A—Mode: SETUP, INFO ou RUN  
 B—Numéro de page  
 C—Bouton de réglage du contraste de l'affichage

D—Touches alphabétiques (A à G) activant des champs d'écran  
 E—Déroulement des pages  
 F—Sélection du mode SETUP

G—Sélection du mode INFO  
 H—Sélection du mode RUN  
 I—Pavé numérique permettant de modifier les valeurs  
 J—Flèche noire indiquant que la cellule d'information peut être modifiée

K—Zone d'affichage avec plusieurs cellules d'information

OUZXMAG.0001B0F -28-12AUG03-1/1

## Généralités

La console GreenStar dispose d'un écran multifonction avec des commandes contrôlées par menu simples à utiliser. Elle comporte une zone d'affichage avec différentes cellules d'information, sept touches alphabétiques (A-G) situées à droite des cellules, un pavé numérique, une touche **PAGE** et trois touches de sélection des modes **SETUP**, **INFO** et **RUN**.

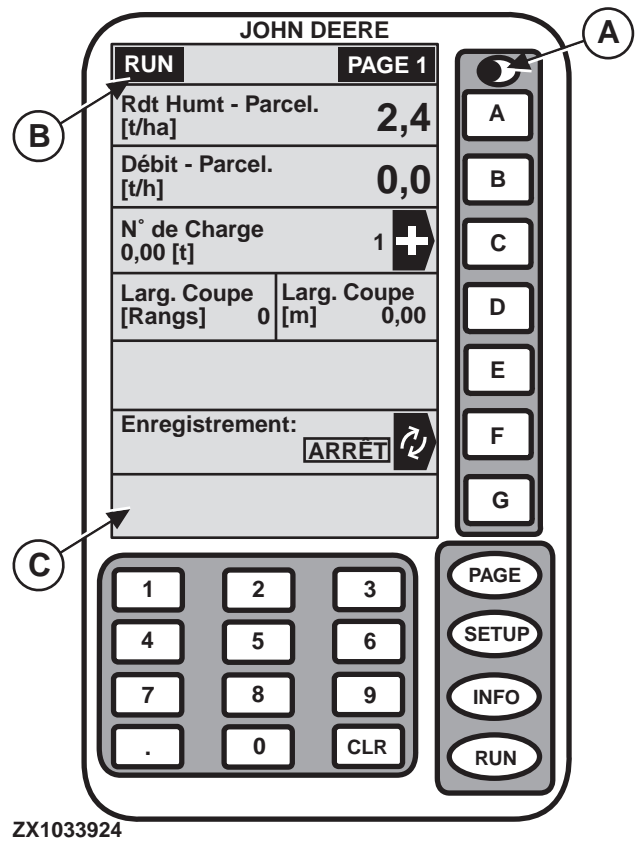
Le bouton de contraste (A) sert à régler le contraste de l'écran pour rendre l'affichage plus clair et plus visible. Appuyer sur le bouton (A) et le maintenir enfoncé jusqu'à obtenir le niveau de contraste souhaité. Pour inverser le réglage du contraste, appuyer sur le bouton de contraste et le maintenir enfoncé à nouveau. Il est également possible d'augmenter le rétroéclairage pour améliorer la lisibilité de l'écran (voir "SETUP—Affichage" dans cette section).

La disposition de la page RUN peut être personnalisée, de telle sorte que le conducteur peut configurer les pages RUN du système pour les adapter à ses besoins et à ses préférences. Les utilisateurs ont des exigences différentes quant à la disponibilité des fonctions de la machine, notamment lorsque la récolteuse-hacheuse doit partager la "Page RUN" avec d'autres produits tels que le système Harvest Doc ou Parallel Tracking. Pour personnaliser les champs des pages RUN, voir "SETUP - Profils" dans cette section.

Le champ supérieur (B) qui indique le mode activé ne peut pas être modifié par l'utilisateur.

En mode RUN, des messages d'avertissement ou d'alerte provenant de divers contrôleurs sont affichés dans le champ inférieur (C). Lorsque plusieurs messages sont affichés, il est possible de passer d'un message à l'autre. En mode INFO ou SETUP, on peut également retourner à l'écran précédent.

Un exemple de chaque écran GreenStar™ est présenté sur les pages suivantes. Chaque écran contient de nombreuses champs, et chaque champ contient une information spécifique.



ZX1033924

ZX1033924 -28-27OCT03

A—Bouton de réglage du contraste de l'affichage

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001B13 -28-18AUG03-1/3

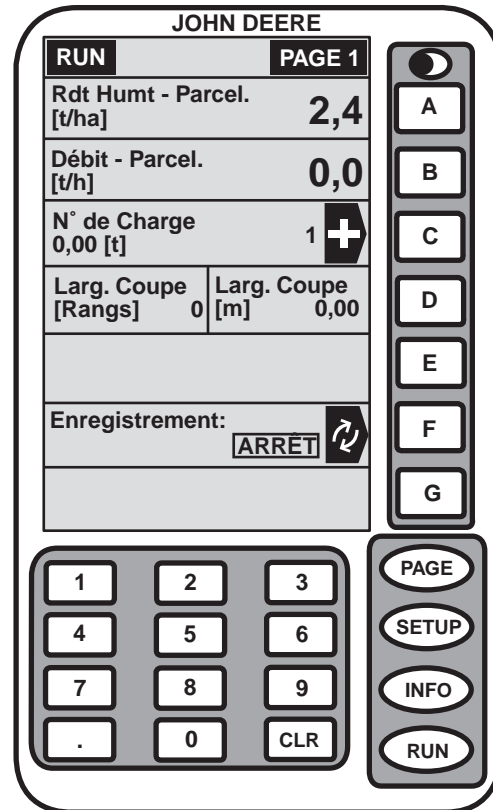
## AVANT DE DÉMARRER

**NOTE:** IL N'Y A PAS de bouton marche/arrêt sur la console. Le système est mis sous tension lorsque l'on met le contact. Lors de la mise en route, la console GreenStar affiche l'écran "RUN - PAGE 1". Pour changer d'écran, appuyer sur PAGE, SETUP ou INFO.

Chaque champ d'information est soit actif, soit inactif. Les champs actifs sont ceux où l'information peut être modifiée; ils sont indiqués par une flèche noire. Les champs inactifs affichent simplement une information et ne peuvent pas être modifiés.

Le fait d'appuyer sur une touche alphabétique à droite d'un champ actif produit l'un des effets suivants:

- Les données du champ peuvent être modifiées à l'aide du pavé numérique.
- Il est possible de passer d'un état à un autre dans le champ correspondant.
- Un nouveau menu apparaît.
- Une opération démarre.



ZX1033923

Suite voir page suivante

OUZXMAG.0001B13 -28-18AUG03-2/3

ZX1033923 -28-27OCT03

**IMPORTANT: Le logiciel de la console doit être de la version PF303153C ou supérieure (voir "INFO - Display" dans cette section).**

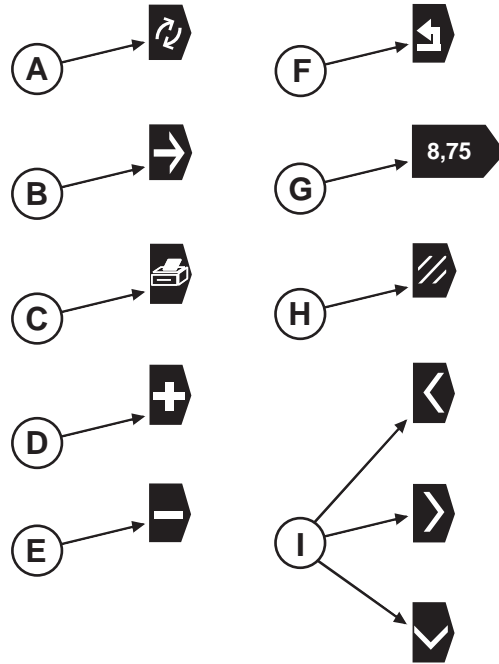
### DÉFINITION DES SYMBOLES

Pour se familiariser avec le fonctionnement de la console, voir les définitions des symboles:

- Le symbole (A) indique que l'on peut modifier l'état du champ actif (par exemple pour passer de MARCHE à ARRÊT, ou de Actif à Inactif, ou inversement).
- Le symbole (B) indique que l'opération définie dans le champ correspondant peut être sélectionnée et un nouvel écran apparaît.
- Le symbole (C) apparaît en mode INFO et permet d'imprimer les données.

*NOTE: Le symbole (C) n'apparaît que si une imprimante est connectée au système.*

- Le symbole (D) indique que la valeur affichée dans le champ actif peut être augmentée.
- Le symbole (E) indique que la valeur affichée dans le champ actif peut être diminuée.
- Le symbole (F) est affiché en mode RUN, SETUP ou INFO et indique qu'il est possible de retourner à l'écran précédent.
- Le symbole (G) indique qu'il est possible de modifier la valeur au moyen du pavé numérique.
- Le symbole (H) apparaît en mode RUN ou INFO et permet de remettre à zéro ou d'effacer les valeurs des champs.
- Les symboles (I) apparaissent en mode SETUP et permettent à l'utilisateur de sélectionner un caractère à insérer lors de l'édition d'un nom de profil pour la configuration des pages RUN, d'un nom de ferme ou d'un nom de parcelle.



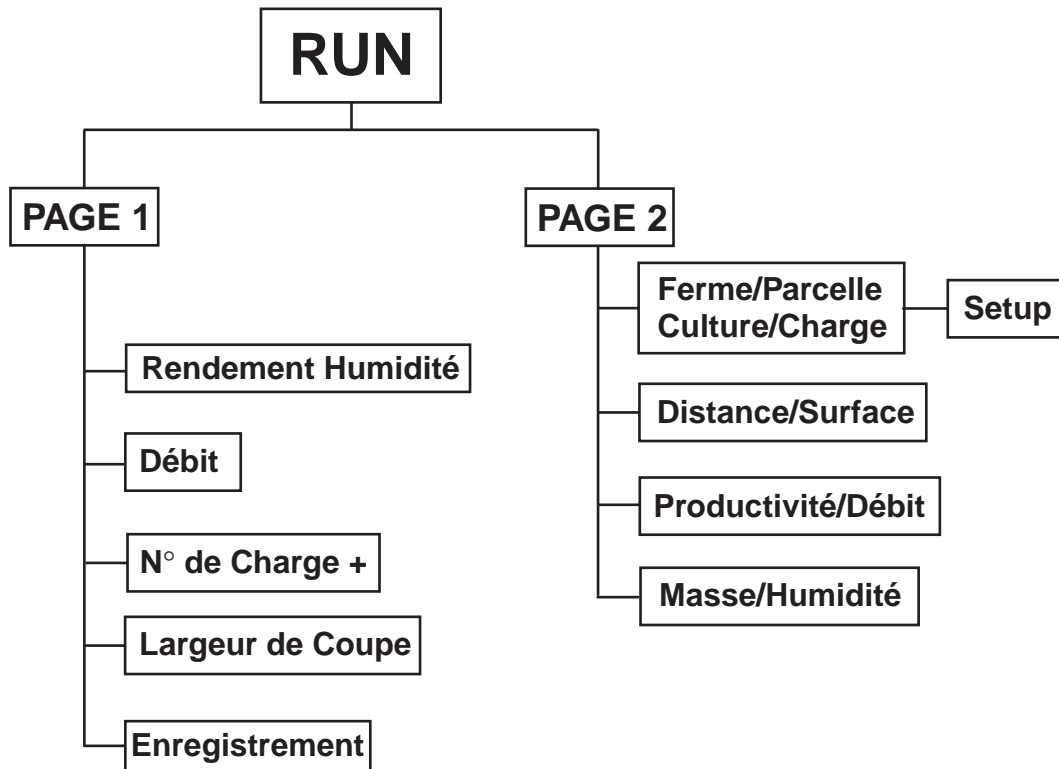
ZX1033925

- A—Passage d'un affichage à l'autre
- B—Sélection
- C—Imprimer
- D—Augmentation
- E—Diminution
- F—Retour
- G—Valeur modifiable
- H—Remise à zéro/effacement
- I—Sélection de caractère (vers la gauche-vers la droite-vers le bas)

ZX1033925 -28-27OCT03

OUZXMAG.0001B13 -28-18AUG03-3/3

## Harvest Monitor — Fonctions "Run" (réglages d'usine)



ZX1033926

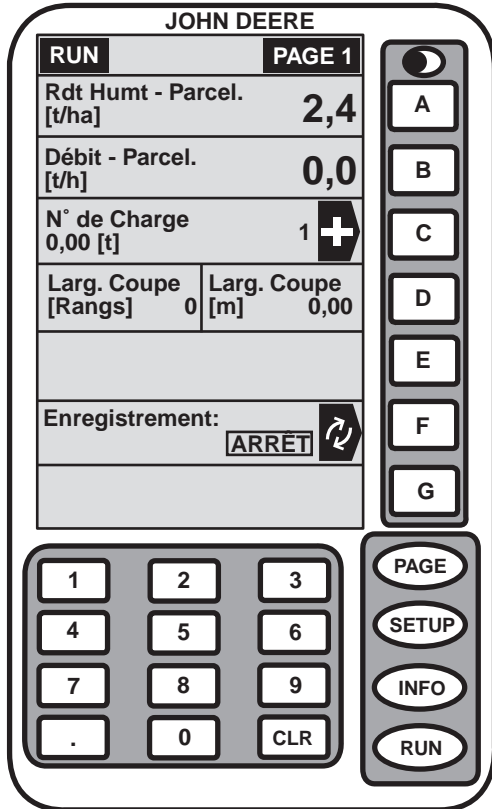
Le mode **RUN** comporte deux écrans (PAGE 1 et PAGE 2). Ce tableau présente les données affichées dans chaque écran.

*NOTE: Pour personnaliser les champs des pages RUN, voir "SETUP - Profils" dans cette section.*

OUZXMAG.0001B14 -28-18AUG03-1/1

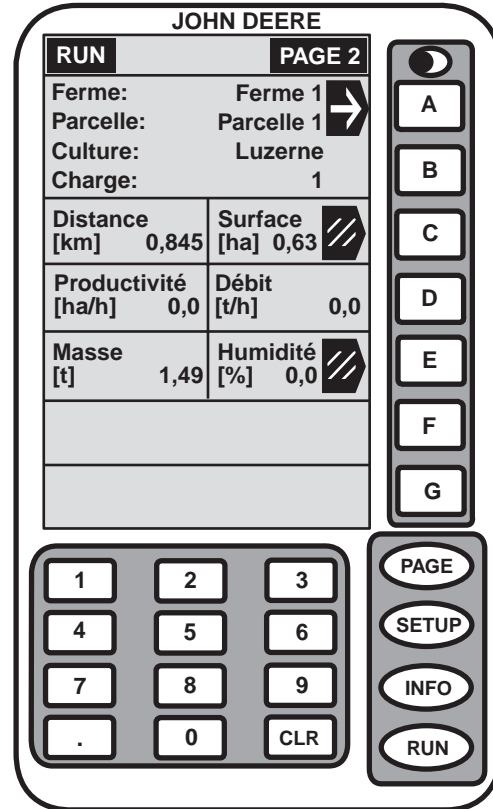
ZX1033926 -28-27OCT03

## Run—Page 1 et Page 2



ZX1033923

ZX1033923 -28-27OCT03



ZX1033927

ZX1033927 -28-27OCT03

Les pages RUN permettent à l'utilisateur de commander et contrôler les fonctions principales de la récolteuse-hacheuse lors des travaux dans les champs.

Les écrans "RUN - PAGE 1" et "RUN - PAGE 2" affichent les informations suivantes (réglages par défaut de l'usine):

- **PAGE RUN 1:**
- Rendement humide (parcelle)
- Débit (parcelle)
- Numéro de charge
- Largeur de coupe
- État de l'enregistrement
- **PAGE RUN 2:**
- Ferme/parcelle/culture/charge
- Distance/surface
- Productivité/débit

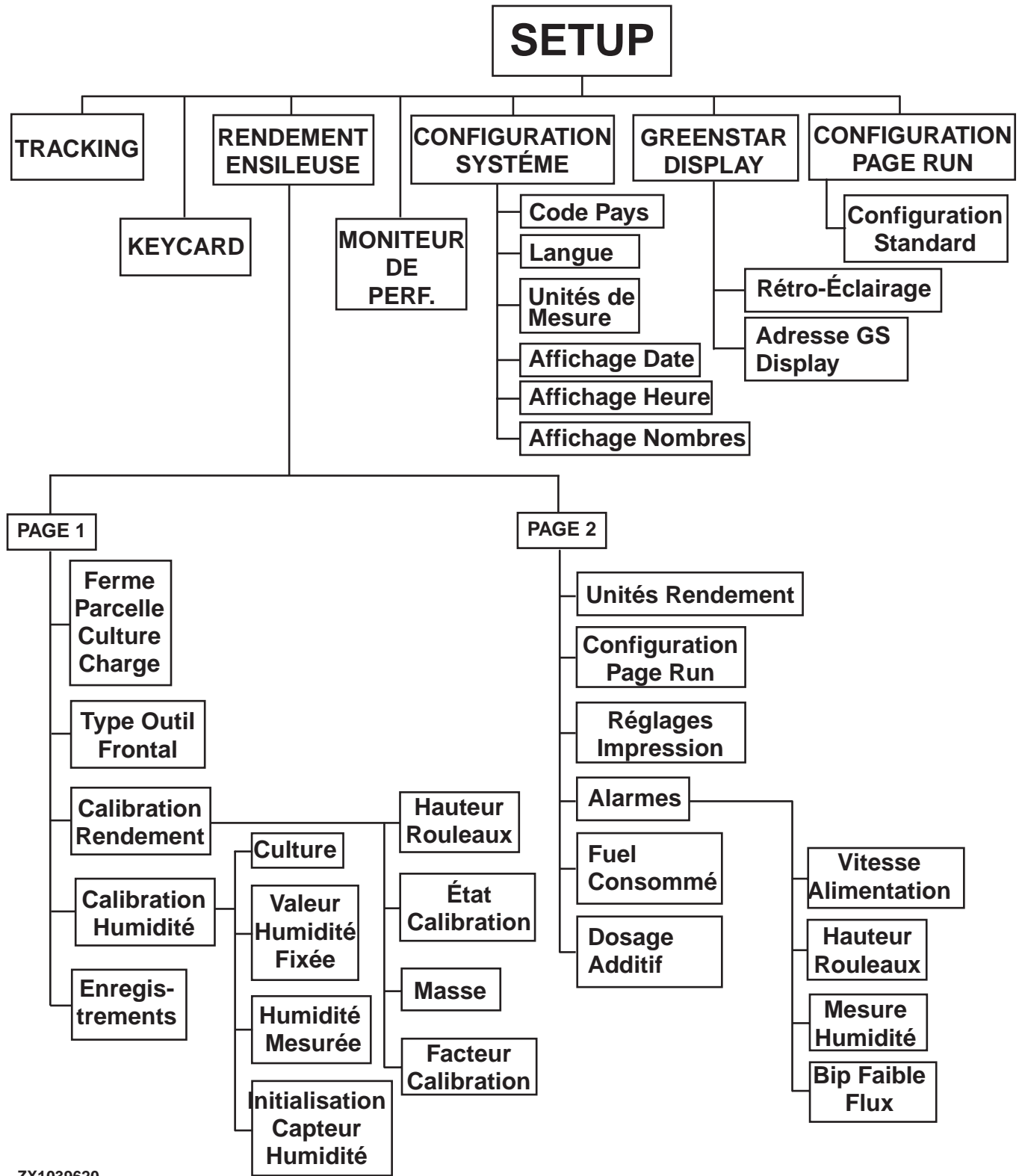
- Masse/humidité

Chaque champ peut afficher une information différente en fonction des préférences de l'utilisateur. Pour plus de détails concernant chaque champ et la personnalisation des pages RUN, se reporter à "Setup - Profils" dans cette section pour savoir comment configurer son profil.

**IMPORTANT: Les fonctions décrites dans le présent livret d'entretien se basent sur les réglages d'usines de la page RUN 1 et de la page RUN 2!**

Le champ **Ferme/parcelle/culture/charge** est un raccourci. Sur "RUN - PAGE 2", appuyer sur la touche **A** pour accéder à l'écran **SETUP - Ferme/Parcelle** (voir "SETUP-Ferme/Parcelle" dans cette section).

Harvest Monitor — Fonctions "SETUP"



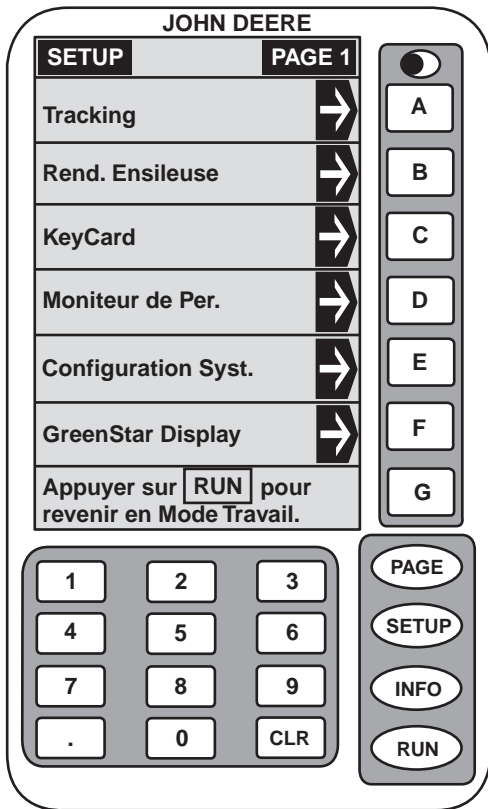
ZX1039620

ZX1039620 -28-12DEC06

Ce tableau présente les écrans **SETUP** et les données affichées dans chaque écran.

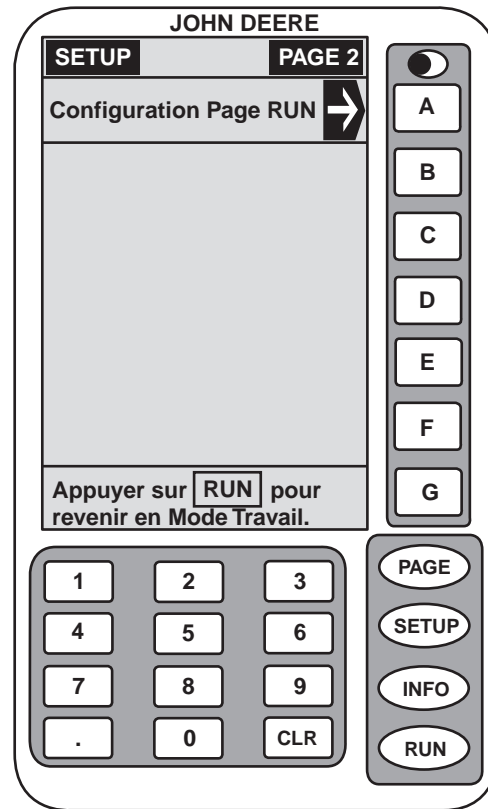
OUC002,0002243 -28-29MAY06-1/1

## Setup



ZX1033930

ZX1033930 -28-10DEC03



ZX1034324

ZX1034324 -28-27OCT03

Le mode SETUP permet de sélectionner les différents écrans afin de modifier des informations spécifiques. Pour sélectionner ce mode, appuyer sur la touche **SETUP**.

Le premier écran affiché est "SETUP". À partir de cet écran, il est possible de sélectionner au moins les écrans suivants:

- **TRACKING<sup>1</sup>**
- **KEYCARD<sup>2</sup>**
- **REND. ENSILEUSE**
- **MONITEUR DE PERF.**
- **CONFIGURATION SYST.**
- **GREENSTAR DISPLAY**
- et
- **CONFIGURATION PAGE RUN.**

<sup>1</sup>le champ "Tracking" n'apparaît que si un processeur est détecté

<sup>2</sup>le champ "KeyCard" n'apparaît que si un processeur est détecté

Suite voir page suivante

OUXMAG.0001B1A -28-20AUG03-1/2

**IMPORTANT:** Le système Harvest Monitor GreenStar NE permet PAS d'exécuter la fonction MONITEUR DE PERFORMANCES.

**NE PAS activer cette fonction. Si elle est activée, le système ne fonctionne pas correctement.**

**IMPORTANT:** Pour plus de détails concernant la fonction TRACKING (guidage), se

**reporter au livret d'entretien consacré au système Parallel Tracking.**

*NOTE: L'affichage de l'écran "Setup" peut varier en fonction des produits GreenStar™ installés.*

Se reporter aux pages suivantes pour configurer chaque écran "SETUP".

OUZXMAG.0001B1A -28-20AUG03-2/2

## SETUP—Rendement ensileuse

Divers écrans permettent de configurer le système:

### Sur la page 1:

- **Ferme/parcelle/culture/charge.** Appuyer sur la touche **A** pour configurer le numéro de la ferme, de la parcelle, de la charge ou de la culture (voir "SETUP—Ferme/Parcelle" dans cette section).
- **Type Outil Frontal.**

**IMPORTANT:** Veiller à bien changer cette entrée à chaque fois que l'unité de récolte est changée. La sélection du type d'unité de récolte incorrect entraînera l'affichage d'informations erronées.

*NOTE:* "DÉP.RANG" (dépendant des rangs) est le réglage par défaut de l'usine.

Pour sélectionner le type d'unité de récolte utilisé, appuyer sur la touche **C** et choisir l'une des options suivantes:

- unité de récolte suivant les rangs (**DÉP. RANG**)
- unité de récolte indépendante des rangs (**INDÉP RANG**)
- **Pickup** (ramasseur).
- unité de récolte **Largeur totale**.

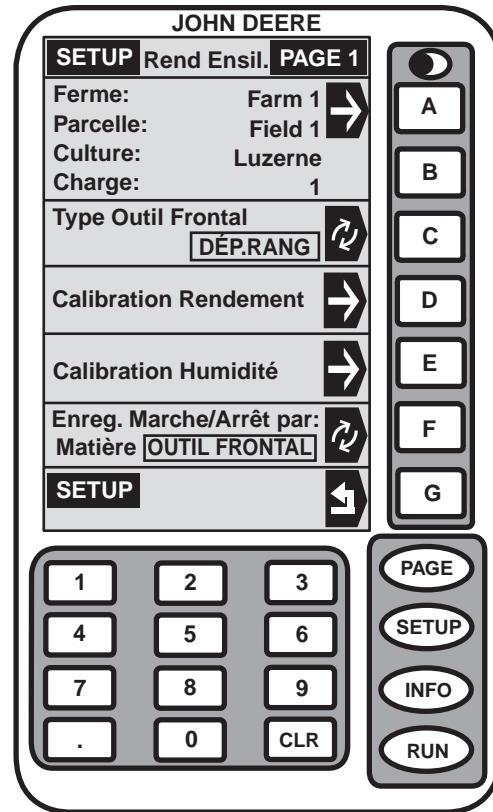
*NOTE:* Les récolteurs à maïs 664 et 666 sont des unités de récolte suivant les rangs ("Dép. Rang").

Les unités de récolte rotatives 676, 678, 684, 686, 688 et 710 sont des unités de récolte indépendantes des rangs ("Indép rang").

Les unités 630, 640 et 645 sont des ramasseurs d'andains ("Pickup").

Les plates-formes de coupe des moissonneuses-batteuses sont de type "Largeur totale".

- **Calibration Rendement.** Appuyer sur la touche **D** pour procéder au calibrage du capteur de débit massique (voir "SETUP—Calibration rendement" dans cette section).



ZX1033931

ZX1033931 -28-27OCT03

- **Calibration Humidité.** Appuyer sur la touche **E** pour régler manuellement ou automatiquement le seuil d'humidité pour un type de récolte donné (voir "SETUP—Calibration Humidité (Valeur Humidité Fixée)" dans cette section, si la machine n'est pas équipée d'un capteur d'humidité ou "SETUP—Calibration Humidité (Humidité Mesurée)" dans cette section, si la machine est équipée du capteur).
- **Enreg. Marche/Arrêt par:**  
Pour sélectionner la méthode d'enregistrement des données, appuyer sur la touche **F** pour passer de "MATIÈRE" à "OUTIL FRONTAL" et inversement.  
— MATIÈRE signifie que l'enregistrement des données est activé lorsque la récolte est acheminée entre les rouleaux d'alimentation. Choisir cette option lors d'un virage en bout de champ ou lors du déplacement de la machine dans le champs sans que l'unité de récolte ne soit enclenchée (par ex.: ramasseur d'andains).  
— OUTIL FRONTAL signifie que l'enregistrement des données est activé dès que l'unité de récolte est abaissée.

*NOTE: "OUTIL FRONTAL" est le réglage par défaut de l'usine. Par conséquent, le comptage de surface correspond aux résultats obtenus par le contrôleur RCP de la récolteuse-hacheuse.*

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à l'écran **SETUP** ou appuyer sur la touche **PAGE** pour aller à l'écran "PAGE 2".

Suite voir page suivante

OUCC002,0002244 -28-19JUL06-2/3

**Sur la page 2:**

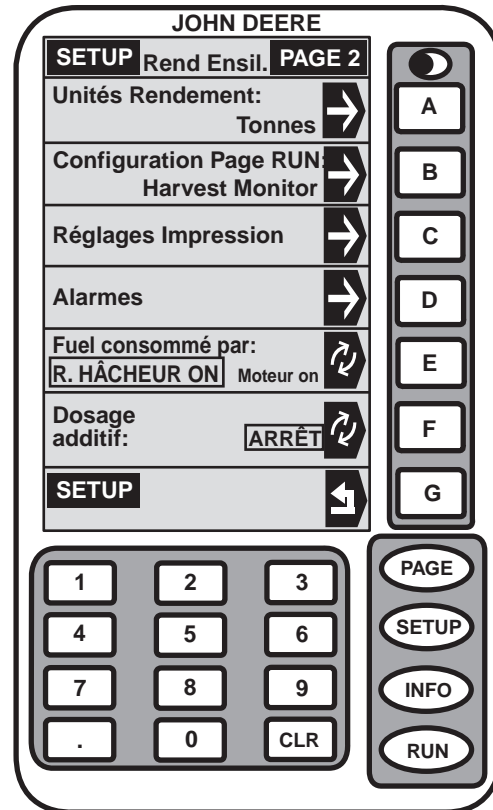
- **Unités Rendement.** Appuyer sur la touche **A** pour sélectionner les unités de mesure s'appliquant au rendement (tonnes métriques ou tonnes US).
- **Configuration Page RUN.** Appuyer la touche **B** pour choisir un autre profil de page RUN ou pour personnaliser la configuration de "RUN Page 1" et "RUN Page 2" en fonction des besoins (voir "SETUP—Profils" dans cette section).
- **Réglages Impression.** Appuyer sur la touche **C** pour déterminer quelles informations doivent être imprimées (voir "SETUP—Réglages Impression" dans cette section).
- **Alarmes.** Appuyer sur la touche **D** pour configurer les seuils d'alarme pour le régime et la hauteur des rouleaux d'alimentation et l'humidité ou pour activer/désactiver le bip faible flux (voir "SETUP—Alarmes" dans cette section).
- **Fuel consommé par.** Pour sélectionner la source de combustible, appuyer sur la touche **E** et choisir l'une des options suivantes:
  - **R.HÂCHEUR ON.** Le calcul de la consommation de combustible démarre à chaque fois que l'embrayage principal est enclenché.
  - **Moteur ON.** Le calcul de la consommation de combustible démarre à chaque fois que le moteur tourne.

*NOTE: Le fait de sélectionner "R. HÂCHEUR" comme type de source pour ce calcul permet de suivre la consommation de combustible en cours de travail.*

- **Dosage additif.** Ce champ s'affiche dès que le contrôleur détecte un appareil de dosage d'additifs (rinçage de la tuyère d'éjection). Appuyer sur la touche **F** pour activer ou désactiver le dosage d'additifs. Le fait d'activer le dosage d'additifs permet au contrôleur de fournir à l'utilisateur des totaux parcelle et charge ainsi que des informations de diagnostic concernant l'appareil de dosage.

**IMPORTANT: Toujours consulter le livret d'entretien de l'appareil de dosage pour une utilisation correcte.**

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à l'écran **SETUP** ou appuyer sur la touche **PAGE** pour revenir à l'écran "Page 1".



ZX1037447

ZX1037447 -28-07SEP05

## Setup—Ferme/Parcelle

L'écran "SETUP - Ferme/Parcelle" permet de sélectionner les paramètres tels que le numéro de ferme, le numéro de parcelle, le numéro de charge ou la culture en cours de récolte.

Pour retourner à "SETUP - Rend. Ensil.", appuyer sur la touche **G**.

À l'écran "SETUP - Rend. Ensil. - PAGE 1", appuyer sur la touche **A**. "SETUP - Ferme/Parcelle" apparaît.

### • NUMÉRO DE FERME

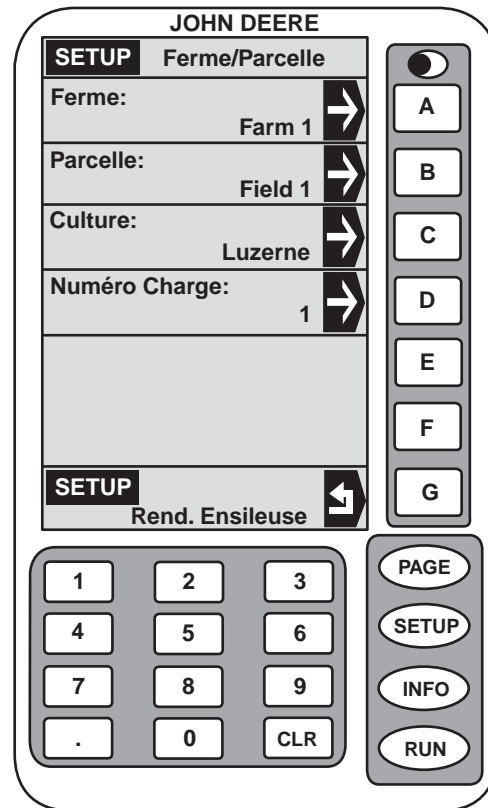
Une récolte ou une parcelle appartient à un numéro ou à un nom de ferme. Pour sélectionner une ferme et afficher les données correspondantes, procéder comme suit:

1. Appuyer sur la touche **A**; l'écran **SETUP - Ferme** s'affiche. Il est possible de sélectionner une ferme existante (Farm 1, Farm 2 ou Farm 3, par défaut) ou d'entrer un nouveau nom/numéro de ferme.

*NOTE: Lorsqu'une nouvelle ferme est sélectionnée, le système affiche automatiquement la page SETUP permettant de configurer le nom de la parcelle et la culture. Cette fonction est également disponible en mode INFO.*

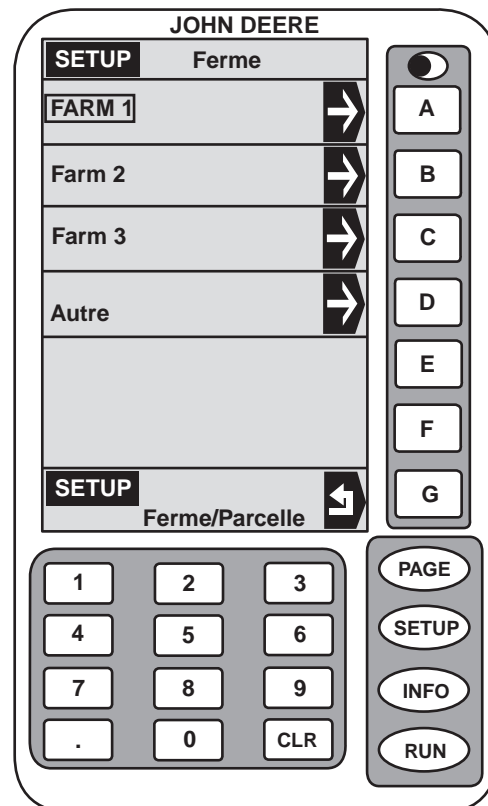
Appuyer sur la touche située à côté du nom/numéro de ferme souhaité ou à côté de "Autre" pour entrer un nouveau nom/numéro de ferme.

Pour retourner à "SETUP - Ferme/Parcelle", appuyer sur la touche **G**.



ZX1033933

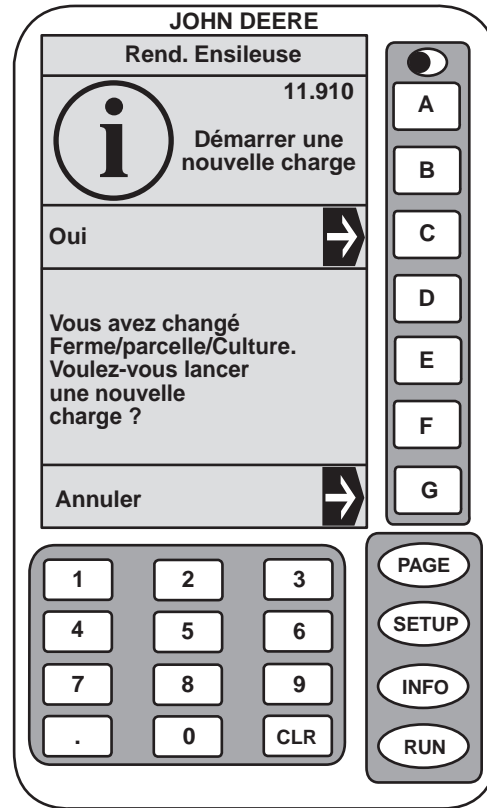
ZX1033933 -28-27OCT03



ZX1033934

ZX1033934 -28-27OCT03

2. Lorsqu'un nom/numéro de ferme existant est sélectionné, un message d'information s'affiche pour permettre à l'utilisateur de démarrer une nouvelle charge pour cette nouvelle ferme. Appuyer sur la touche **C** pour accepter le démarrage d'une nouvelle charge (le numéro de charge est automatiquement incrémenté de 1) ou sur la touche **G** pour accepter le nouveau nom/numéro de ferme sans changer le numéro de charge et retourner à l'écran "SETUP - Ferme/Parcelle".



ZX1033935

Suite voir page suivante

Ouzxmag.0001B1C -28-21AUG03-2/9

ZX1033935 -28-27OCT03

3. Si un nouveau nom/numéro de ferme est nécessaire, l'écran **SETUP - Edit. Texte - PAGE 1** apparaît.

Cette page permet à l'utilisateur de donner un nom à la ferme. Procéder de la manière suivante pour entrer un nouveau nom de ferme:

**NOTE:** Si aucun nom de ferme n'est entré, le système génère automatiquement un nouveau nom en suivant la séquence "Farm 1", "Farm 2", etc.

- a. Pour entrer le nom de ferme désiré, déplacer le curseur d'insertion (A) à l'aide des touches **C**, **D** et **E**. Cette opération a pour effet d'insérer le caractère sélectionné au-dessus du curseur de sélection (B).
- b. Au moyen des touches **A** et **B**, déplacer le curseur (B) vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner un nouveau caractère.
- c. Si un autre jeu de caractères est nécessaire, appuyer sur la touche **F** pour choisir l'une des options suivantes:
  - Majuscules standard (A-Z; 0-9, etc)
  - Minuscules standard (a-z; 0-9, etc)
  - Majuscules étendues (À-Ý, etc)
  - Minuscules étendues (à-ý, etc)

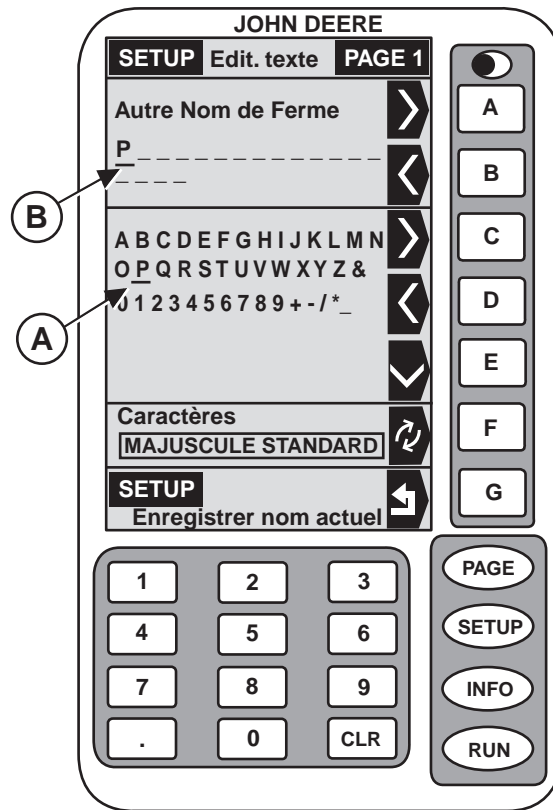
d. S'il faut insérer un espace, effacer un caractère, effacer le nom complet ou annuler la procédure, appuyer sur la touche **PAGE**; **SETUP-Edit. texte-PAGE 2** apparaît.

e. Appuyer sur la touche se trouvant en face de l'action voulue.

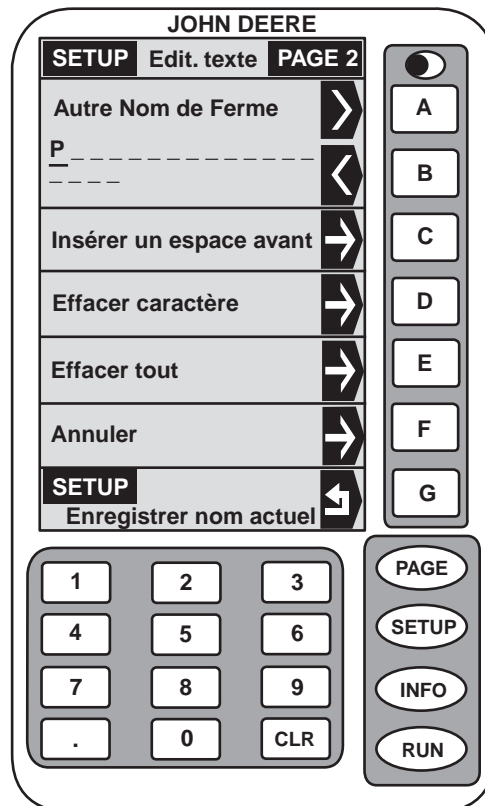
f. Une fois qu'un nom a été donné à la ferme, appuyer sur la touche **G** pour enregistrer ce nom.

Le système affiche automatiquement l'écran **SETUP - Parcelle** pour permettre à l'utilisateur de choisir un numéro de parcelle pour ce nouveau nom de ferme. Voir sous "Numéro de parcelle" ci-après pour configurer la parcelle.

**A**—Curseur d'insertion  
**B**—Curseur de sélection



ZX1033936



ZX1033937

ZX1033936 -28-27OCT03

ZX1033937 -28-27OCT03

• **NUMÉRO DE PARCELLE**

Permet de sélectionner le numéro de la parcelle à récolter.

À l'écran "SETUP - Rend. Ensil. - PAGE 1", appuyer sur la touche **A**. "SETUP - Ferme/Parcelle" apparaît.

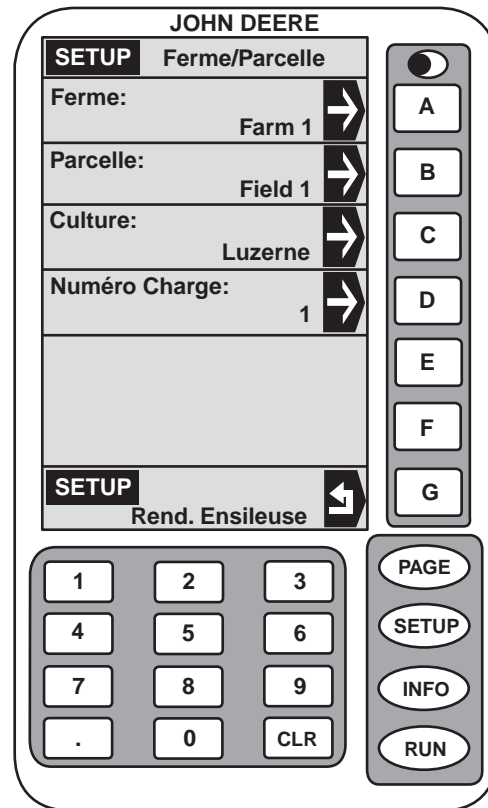
*NOTE: Il est possible d'entrer un numéro de parcelle compris entre 1 et 200. "Field 1" est le réglage par défaut de l'usine.*

1. Appuyer sur la touche **B**; l'écran **SETUP - Parcelle** s'affiche. Il est possible de sélectionner une parcelle existante (Parcelle 1, Parcelle 2 ou Parcelle 3, par défaut) ou d'entrer un nouveau numéro de parcelle.

*NOTE: Lorsqu'une nouvelle parcelle est sélectionnée, le système affiche automatiquement la page SETUP permettant de configurer le nom de la culture. Cette fonction est également disponible en mode INFO.*

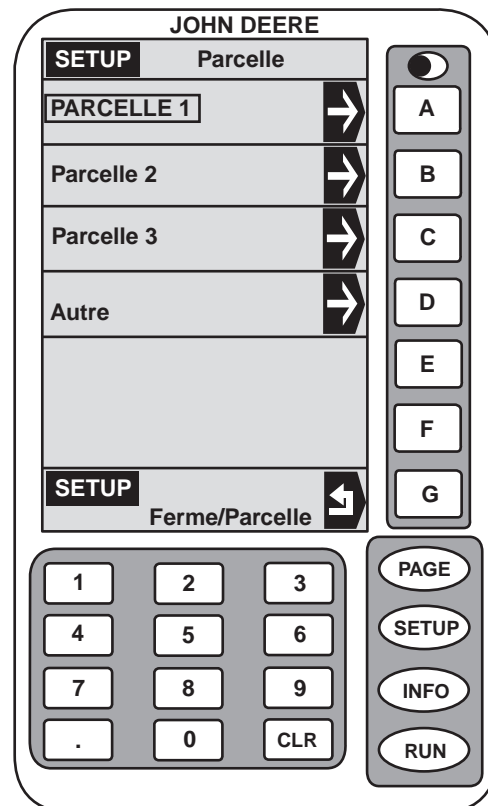
Appuyer sur la touche située à côté du numéro de parcelle souhaité ou à côté de "Autre" pour entrer un nouveau nom/numéro de parcelle.

Pour retourner à "SETUP - Ferme/Parcelle", appuyer sur la touche **G**.



ZX1033933

ZX1033933 -28-27OCT03



ZX1033938

ZX1033938 -28-27OCT03

2. Lorsqu'un nom/numéro de parcelle existant est sélectionné, un message d'information s'affiche pour permettre à l'utilisateur de démarrer une nouvelle charge pour cette nouvelle parcelle. Appuyer sur la touche **C** pour accepter le démarrage d'une nouvelle charge (le numéro de charge est automatiquement incrémenté de 1) ou sur la touche **G** pour accepter le nouveau nom/numéro de parcelle sans changer le numéro de charge et retourner à l'écran "SETUP - Ferme/Parcelle".



ZX1033935

Suite voir page suivante

OUZXMAG.0001B1C -28-21AUG03-5/9

ZX1033935 -28-27OCT03

3. Si un nouveau nom/numéro de parcelle est nécessaire, l'écran **SETUP - Edit. Texte - PAGE 1** apparaît.

Cette page permet à l'utilisateur de donner un nom à la parcelle. Procéder de la manière suivante pour entrer un nouveau nom de parcelle:

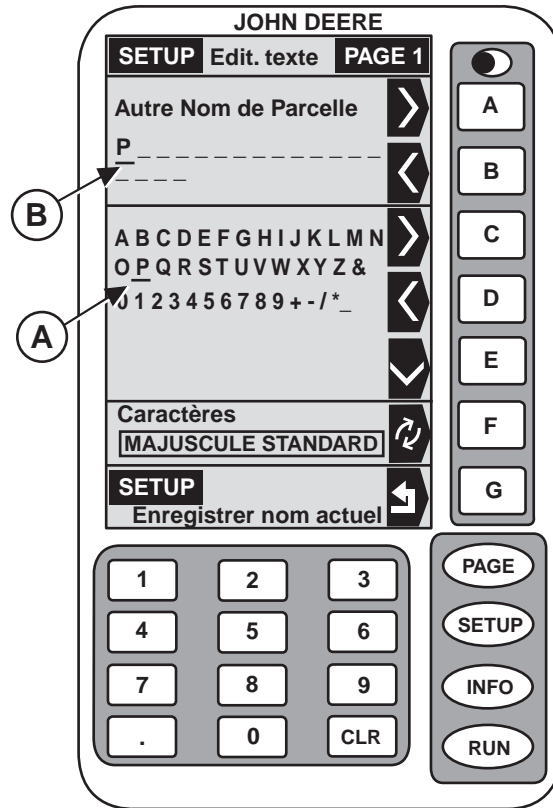
*NOTE: Si aucun nom de parcelle n'est entré, le système génère automatiquement un nouveau nom en suivant la séquence "Parcelle 1", "Parcelle 2", etc.*

- Pour entrer le nom de parcelle désiré, déplacer le curseur d'insertion (A) à l'aide des touches **C**, **D** et **E**. Cette opération a pour effet d'insérer le caractère sélectionné au-dessus du curseur de sélection (B).
- Au moyen des touches **A** et **B**, déplacer le curseur (B) vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner un nouveau caractère.
- Si un autre jeu de caractères est nécessaire, appuyer sur la touche **F** pour choisir l'une des options suivantes:
  - Majuscules standard (A-Z; 0-9, etc)
  - Minuscules standard (a-z; 0-9, etc)
  - Majuscules étendues (À-Ý, etc)
  - Minuscules étendues (à-ý, etc)

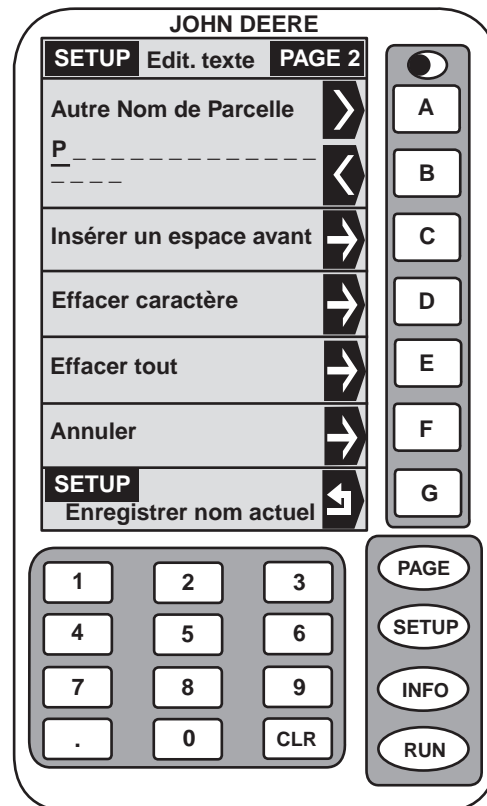
- S'il faut insérer un espace, effacer un caractère, effacer le nom complet ou annuler la procédure, appuyer sur la touche **PAGE**; **SETUP-Edit. texte-PAGE 2** apparaît.
- Appuyer sur la touche se trouvant en face de l'action voulue.
- Une fois qu'un nom a été donné à la parcelle, appuyer sur la touche **G** pour enregistrer ce nom.

Le système affiche automatiquement l'écran **SETUP - Cultures** pour permettre à l'utilisateur de choisir un type de culture pour ce nouveau nom de parcelle. Voir sous "Cultures" ci-après pour configurer la culture.

A—Curseur d'insertion  
B—Curseur de sélection



ZX1033939



ZX1033940

ZX1033939 -28-27OCT03

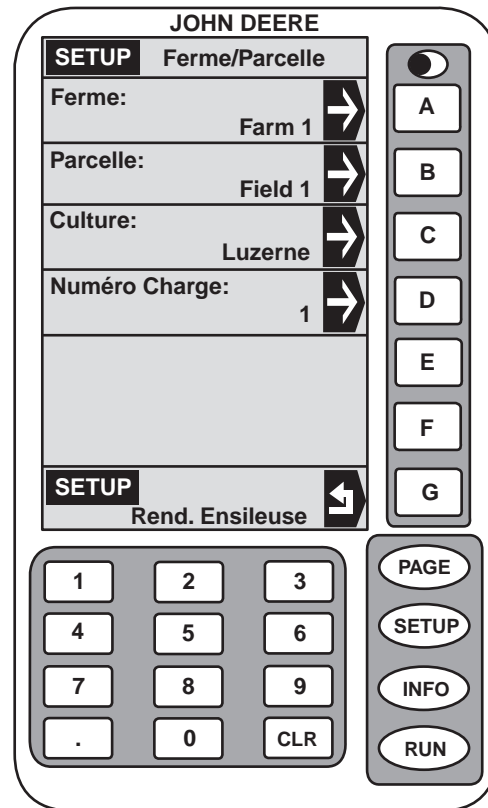
ZX1033940 -28-27OCT03

• **CULTURES**

Pour sélectionner la culture à récolter:

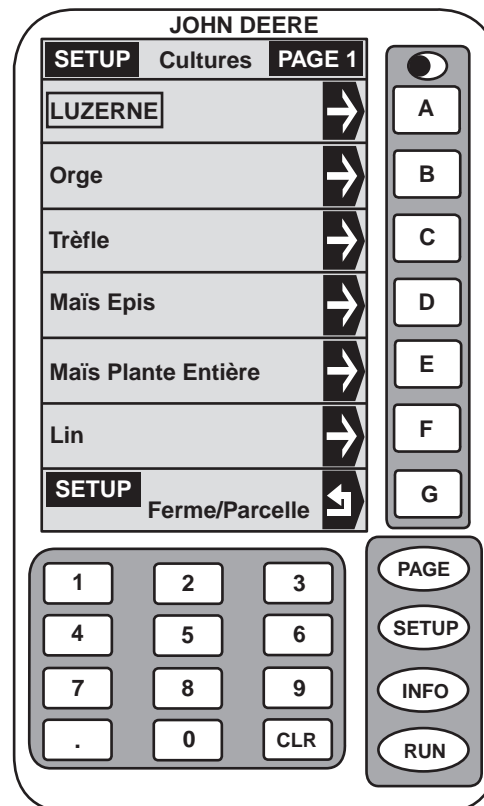
À l'écran "SETUP - Rend. Ensil. - PAGE 1", appuyer sur la touche **A**. "SETUP - Ferme/Parcelle" apparaît.

1. Appuyer sur la touche **C**. L'écran **SETUP - Cultures - PAGE 1** apparaît.



ZX1033933

ZX1033933 -28-27OCT03



ZX1033941

ZX1033941 -28-27OCT03

2. Appuyer sur la touche située à côté de la culture voulue qui apparaîtra dans un rectangle noir. Un message d'information permet de démarrer une nouvelle charge pour cette nouvelle culture. Appuyer sur la touche **C** pour accepter le démarrage d'une nouvelle charge (le numéro de charge est automatiquement incrémenté de 1) ou sur la touche **G** pour accepter la nouvelle culture sans changer le numéro de charge et retourner à l'écran "SETUP - Ferme/Parcelle".

Si la culture désirée N'apparaît PAS sur l'écran actuel, appuyer sur **PAGE** jusqu'à ce que cette culture soit affichée puis la sélectionner. Aucune culture supplémentaire ne peut être ajoutée. Les cultures suivantes peuvent être sélectionnées:

*NOTE: La culture par défaut est la LUZERNE. Si le type de culture souhaité n'est pas disponible, il est possible d'utiliser (mais non de configurer) les deux entrées modifiables de la liste (client 1 et 2).*

- **PAGE 1:**
- Luzerne
- Orge
- Trèfle
- Maïs épis
- Maïs plante entière
- Lin
- **PAGE 2:**
- Herbe
- Chanvre
- Luzerne
- Seigle
- Triticale
- Blé
- **PAGE 3:**
- Culture 1 (culture sèche)
- Culture 2 (culture humide)

3. Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "SETUP - Ferme/Parcelle".



ZX1033935

ZX1033935 -28-27OCT03

Suite voir page suivante

OUZXMAG.0001B1C -28-21AUG03-8/9

• **NUMÉRO DE LA CHARGE**

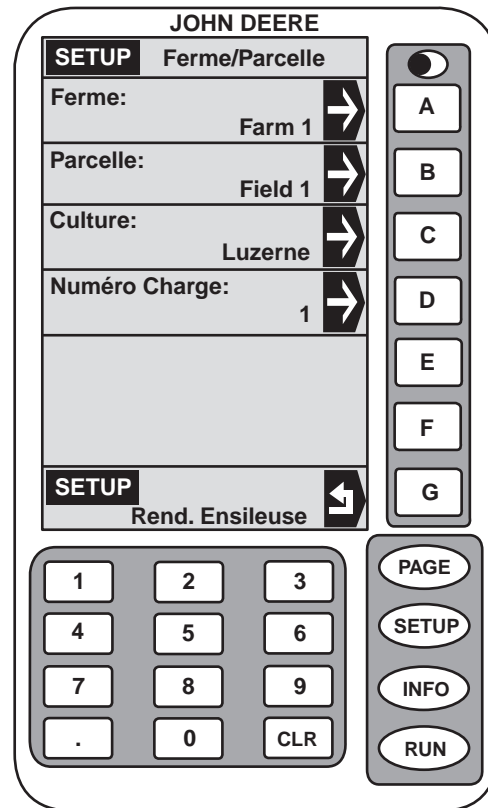
Le numéro de charge permet de récapituler les données de la parcelle et de l'opération pour les charges tractées. Il est possible ainsi d'obtenir un récapitulatif des données pour une durée déterminée en lançant un nouveau numéro de charge.

*NOTE: Cette fonction peut être utilisée dans le but de récapituler les totaux pour les remorques, les parties de champ, les divers utilisateurs, etc. "Numéro Charge—1" est le réglage par défaut de l'usine.*

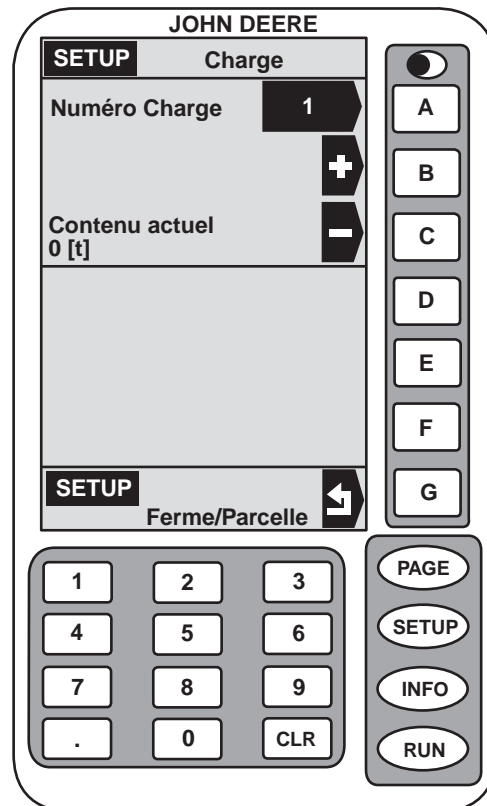
Pour entrer le numéro de charge:  
À l'écran "SETUP - Rend. Ensil. - PAGE 1", appuyer sur la touche **A**. "SETUP - Ferme/Parcelle" apparaît.

1. Appuyer sur la touche **C**. **SETUP - Charge** apparaît.
2. Appuyer sur **A** pour entrer le numéro de charge à l'aide du pavé numérique, puis appuyer de nouveau sur **A** pour mémoriser la valeur.
3. Il est également possible d'augmenter ou de diminuer directement le numéro de charge en appuyant sur la touche **B** ou **C**.
4. Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "SETUP - Ferme/Parcelle".

*NOTE: Il est possible d'entrer un numéro de charge compris entre 1 et 500.*



ZX1033933



ZX1033942

ZX1033933 -28-27OCT03

ZX1033942 -28-27OCT03

## SETUP—Calibration Rendement

L'écran "SETUP - Calibration Rendement" permet de calibrer le capteur de débit massique afin de définir le "point zéro" du capteur et de régler le facteur de calibrage de sorte que le calcul du débit soit correct.

Pour retourner à "SETUP - Rend. Ensileuse", appuyer sur la touche **G**.

### • Calibration Hauteur Rouleaux

Avant de procéder au calibrage du capteur de débit massique, s'assurer que le réglage des rouleaux d'alimentation est correct (voir le livret d'entretien des récolteuses-hacheuses).

**IMPORTANT:** Les rouleaux supérieurs ne doivent pas toucher les rouleaux inférieurs.

**IMPORTANT:** Lorsqu'il n'y a pas de matériau entre les rouleaux d'alimentation, il faut que "Calibration Hauteur Rouleaux" indique 10 mm (0.39 in). Procéder à un nouveau calibrage si ce paramètre indique une autre valeur.

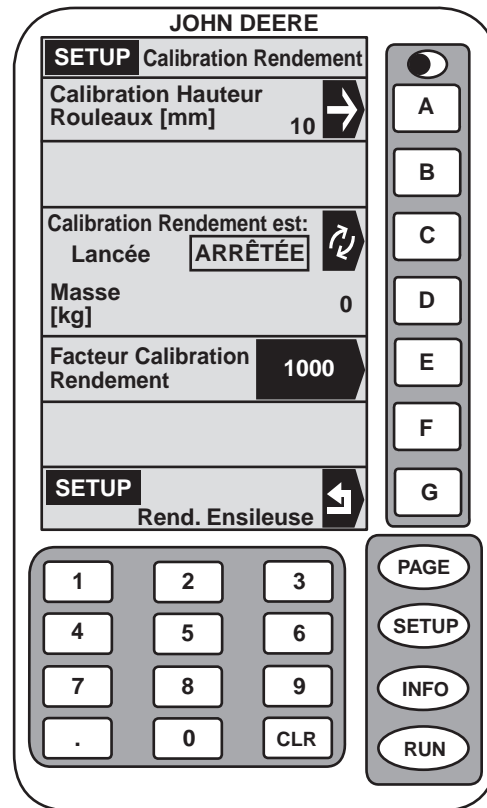
*NOTE:* Le calibrage est modifié si la tension des ressorts des rouleaux d'alimentation augmente ou diminue, ou si la position des ressorts est modifiée. Le réglage par défaut de l'usine est: "Calibration Hauteur Rouleaux"—10 mm (0.39 in).

1. Appuyer sur la touche **A**. Un message d'information permet de démarrer un nouveau calibrage de la hauteur des rouleaux d'alimentation.

2. Appuyer sur la touche **C** pour confirmer ou sur la touche **G** pour annuler la procédure.

**IMPORTANT:** S'assurer qu'il n'y a pas de matériau entre les rouleaux d'alimentation avant de procéder au calibrage.

*NOTE:* Le calibrage de la hauteur des rouleaux d'alimentation dure 5 secondes.



ZX1033943

ZX1033943 -28-27OCT03



ZX1033944

ZX1033944 -28-27OCT03

• **Calibration Rendement**

Calibrage de la mesure de poids du moniteur de rendement. Pour que le système Harvest Monitor soit précis, il est essentiel de suivre la procédure de calibrage correcte.

**IMPORTANT: Vérifier que le véhicule servant à transporter la récolte est vide avant de commencer à remplir.**

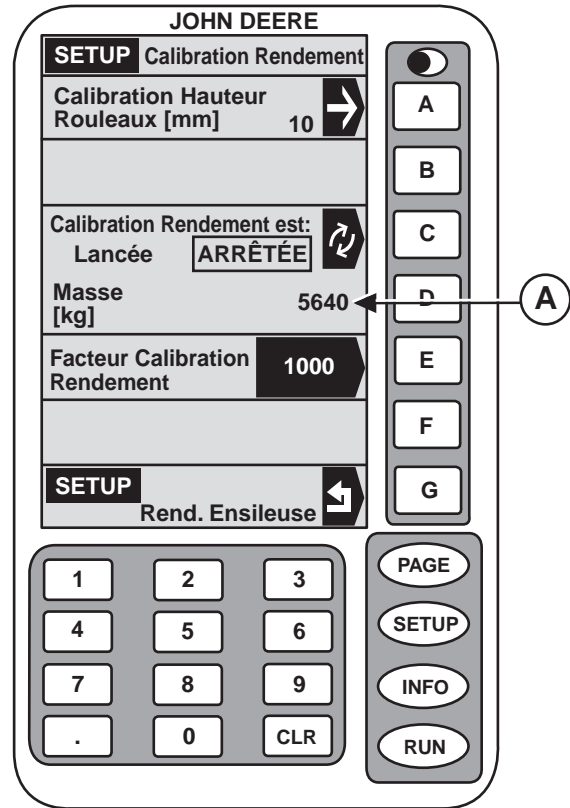
*NOTE: Le réglage par défaut de l'usine est: "Calibration Rendement est: Arrêtée".*

1. Dans l'écran "SETUP - Calibration Rendement", appuyer sur la touche **C**. L'écran affiche alors: Calibration Rendement est: **Lancée** (apparaît dans un rectangle).
2. Commencer à récolter. Le poids affiché en (A) doit augmenter au cours de la récolte.
3. Récolter une quantité donnée (contenance du camion, de la remorque, etc.).
4. Quand cette quantité est atteinte, appuyer à nouveau sur la touche **C** pour arrêter le calibrage. L'écran affiche alors: "Calibration Rendement est: **Arrêtée**" (apparaît dans un rectangle).

**IMPORTANT: • S'assurer que toute la récolte se trouve dans un seul véhicule (remorque ou camion). Éviter TOUTES pertes dans le champ!**

**• Ne pas procéder au calibrage avec des charges de début de champ ayant un débit faible, ni avec une largeur de travail réduite.**

5. Faire peser la quantité de récolte chargée dans le véhicule. En attendant le résultat de la pesée, il est possible de continuer à récolter.
6. Quand le résultat est disponible, aller à l'écran "SETUP - Calibration Rendement".
7. Appuyer sur la touche **D** pour modifier le poids.
8. À l'aide du pavé numérique, entrer le poids net de la pesée.



ZX1033945

A—Poids

ZX1033945 -28-27OCT03

**IMPORTANT: La modification du facteur de calibrage NE change PAS les données déjà sauvegardées. Une fois les changements effectués, toutes les données collectées à partir de cet instant tiennent compte de cette modification.**

9. Appuyer sur la touche **D** pour mémoriser la nouvelle valeur. Le facteur de calibrage change automatiquement lorsque le poids de la récolte est entré.

*NOTE: Si le poids donné par la bascule est de plus de 50% supérieur ou inférieur à la valeur affichée, le système N'autorisera PAS l'entrée du nouveau poids. Dans ce cas, il est recommandé de revoir les procédures de travail et de vérifier que le véhicule transportant la récolte suit également les procédures correctes. Procéder ensuite à une nouvelle tentative de calibrage.*

10. Si la machine n'est pas équipée d'un capteur d'humidité, entrer la valeur manuellement (voir "SETUP—Calibration Humidité (Valeur Humidité Fixée)" dans cette section).

Suite voir page suivante

OUCC002,0002347 -28-19JUL06-3/4

• **FACTEUR CALIBRATION RENDEMENT**

*NOTE: Le réglage par défaut de l'usine est: "Facteur Calibration Rendement—1000".*

La pente de la courbe de calibrage est automatiquement modifiée quand un nouveau poids de calibrage est entré; voir "Calibration Rendement" dans cette section.

Un nouveau facteur de calibrage peut également être entré manuellement. Pour calculer ce facteur, diviser le poids indiqué sur l'écran (kg) par le poids net obtenu par la pesée (kg). Multiplier le résultat par le facteur de calibrage affiché (voir l'exemple ci-dessous) pour obtenir le nouveau facteur de calibrage.

Pour entrer manuellement un facteur de calibrage:

1. Appuyer sur la touche **E** pour entrer manuellement le facteur.
2. À l'aide du pavé numérique, taper le facteur de calibrage.
3. Appuyer sur la touche **E** pour mémoriser la nouvelle valeur.

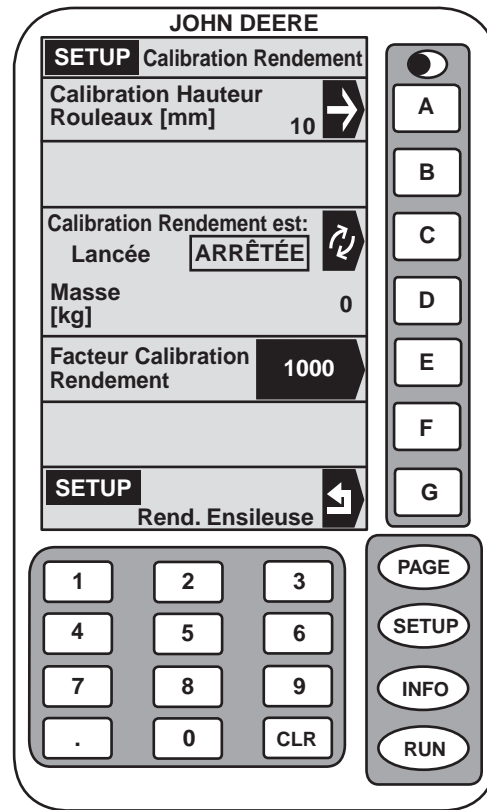
Exemple:

Facteur de calibrage affiché = 1000

Poids de la récolte affiché = 5640 kg

Poids net de la récolte obtenu par la pesée = 5710 kg

Résultat:  $1000 \times (5640 \div 5710) = 987$



ZX1033943

ZX1033943 -28-27OCT03

## SETUP—Calibration humidité (Valeur Humidité Fixée)

Le système permet de régler une valeur d'humidité fixe (Fixée) si la machine n'est pas équipée d'un capteur d'humidité.

L'écran "SETUP - Calibration Humidité" permet de régler une valeur d'humidité en fonction d'un type de culture donné.

*NOTE: "Valeur Humidité Fixée—70 %" est le réglage par défaut de l'usine.*

Pour retourner à "SETUP - Rend. Ensileuse", appuyer sur la touche **G**.

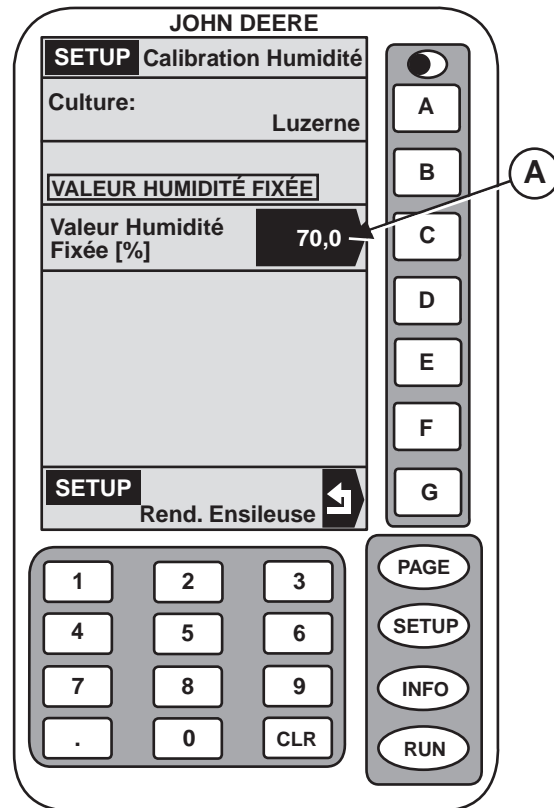
### • Culture

Indique à quelle culture le calibrage de l'humidité s'applique. Pour sélectionner un autre type de culture, appuyer sur la touche **G** et choisir la culture désirée à l'écran **SETUP - Ferme/Parcelle** (voir SETUP—Ferme/Parcelle dans cette section).

### • VALEUR HUMIDITÉ FIXÉE

Procéder de la façon suivante pour modifier la valeur d'humidité fixée:

1. Dans "SETUP - Calibration Humidité", appuyer sur la touche **C**.
2. À l'aide du pavé numérique, entrer une valeur (A) comprise entre 8 et 90 % pour modifier la valeur affichée dans "SETUP - Calibration Humidité".
3. Appuyer à nouveau sur la touche **C** pour mémoriser cette valeur.
4. Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "SETUP - Rend. Ensileuse".



ZX1033946

A—Valeur d'humidité fixée

ZX1033946 -28-27OCT03

OUCC002,0002246 -28-19JUL06-1/1

## SETUP—Calibration humidité (Humidité Mesurée)

Le système permet de mesurer et d'afficher la valeur d'humidité en permanence si la machine est équipée d'un capteur d'humidité.

*NOTE: La valeur d'humidité mesurée peut être affichée à l'écran "RUN - PAGE 2". Voir "SETUP—Profils" dans cette section pour paramétrer "RUN - PAGE 2" en conséquence.*

Pour retourner à "SETUP - Rend. Ensileuse", appuyer sur la touche **G**.

- **Culture**

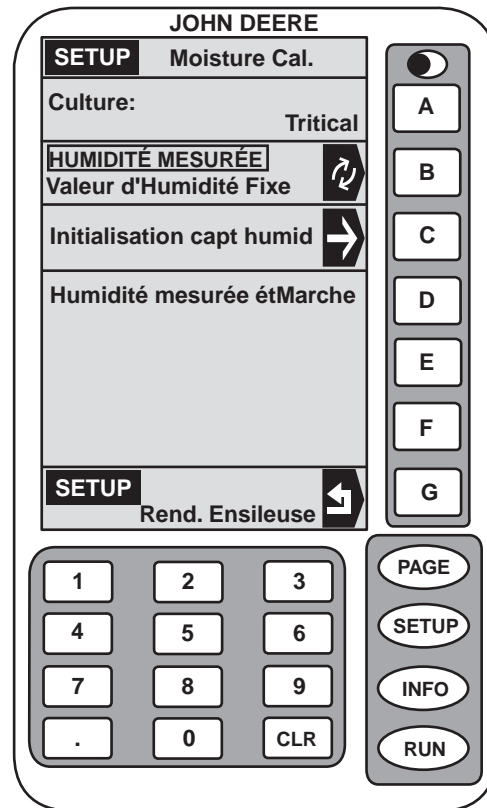
Indique à quelle type de récolte l'humidité mesurée s'applique. Pour sélectionner un autre type de culture, appuyer sur la touche **G** et choisir la culture désirée à l'écran **SETUP - Ferme/Parcelle** (voir SETUP—Ferme/Parcelle dans cette section).

- **Valeur d'Humidité Fixe/Humidité Mesurée**

Pour choisir le type de calibrage pour l'humidité, appuyer sur la touche **B** pour passer de la valeur d'humidité fixe à la valeur mesurée (apparaît dans un rectangle).

- **Initialisation capt humid.** Appuyer sur la touche **C** pour procéder au calibrage du capteur d'humidité (voir "SETUP—Capteur d'humidité" dans cette section).

- **Humidité mesurée était.** Indique si la fonction de mesure du capteur d'humidité était sur MARCHE ou ARRÊT.



ZX1039648

ZX1039648 -28-12DEC06

OUC002,0002346 -28-20JUL06-1/1

## SETUP—Capteur d'humidité

Le capteur d'humidité fonctionne à partir d'une analyse de la réflexion du faisceau lumineux permettant de déterminer le niveau d'humidité des cultures. C'est pourquoi il faut calibrer le faisceau lumineux du capteur à chaque fois que l'ampoule est remplacée ou au moins une fois par an. Contacter le concessionnaire John Deere.

Le capteur est livré avec un étalon de longueur d'onde (A) permettant de contrôler le fonctionnement du capteur en mesurant sa longueur d'onde (voir "SETUP—Capteur—PAGE 2" dans cette section).

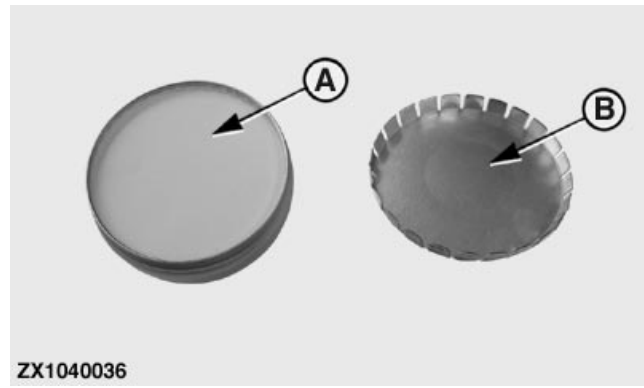
**IMPORTANT:** Le calibrage du faisceau lumineux du capteur permet de définir une référence externe noire et blanche pour le calcul précis du niveau d'humidité. Seul un personnel agréé peut effectuer le calibrage. Un mot de passe est nécessaire pour lancer la requête de référence.

*NOTE:* Il est fortement recommandé de noter le numéro de série du capteur d'humidité sur le cache (B) de l'étalon de longueur d'onde.

L'étalon de longueur d'onde (A) doit être conservé dans de bonnes conditions pour des mesures ultérieures. À cet égard, il convient de veiller tout particulièrement à ce que l'étalon de longueur d'onde (A) n'entre pas en contact avec des produits chimiques tels que:

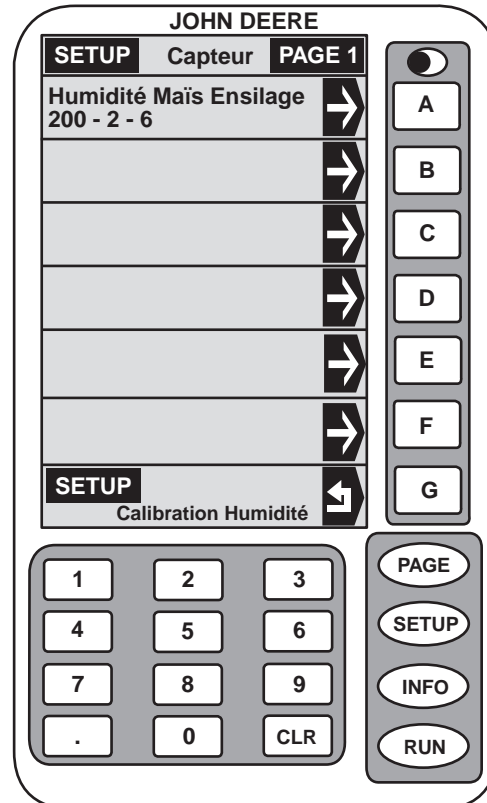
- Carburant diesel
- Essence (avec ou sans plomb)
- Diluants
- Nettoyant moteur
- Produit de remplissage des cavités
- Produits d'entretien
- Peinture de finition
- Vernis pour tableau noir
- Produit anti-gel

Dans **SETUP - Capteur - PAGE 1**, il est possible de contrôler et de sélectionner le fichier de calibrage utilisé. Appuyer sur la touche se trouvant en face du fichier de calibrage souhaité.



ZX1040036

ZX1040036 -JUN-20NOV06



ZX1039649

ZX1039649 -28-12DEC06

A—Étalon de longueur d'onde  
B—Cache

Suite voir page suivante

OUC002,0002348 -28-18DEC06-1/6

Aller dans **SETUP - Capteur - PAGE 2** pour charger les procédures spéciales de calibrage ou une application dans le capteur, via un clé USB<sup>1</sup>, de façon à réinitialiser le capteur, à lancer une procédure de mesure de l'étalon de longueur d'onde et à enclencher le mode expert.

**IMPORTANT:** Les fonctions suivantes s'appliquent à un capteur d'humidité monté sur la tuyère d'éjection de la récolteuse-hacheuse. En présence d'un capteur immobile se trouvant à l'intérieur d'un bâtiment (par exemple, dans un bureau), se reporter à la procédure décrite dans le manuel d'utilisation de la station proche infrarouge fourni avec le jeu de capteur BZ100168 (boîtier de raccordement).

• **Téléchargt. calibration depuis la clé USB**

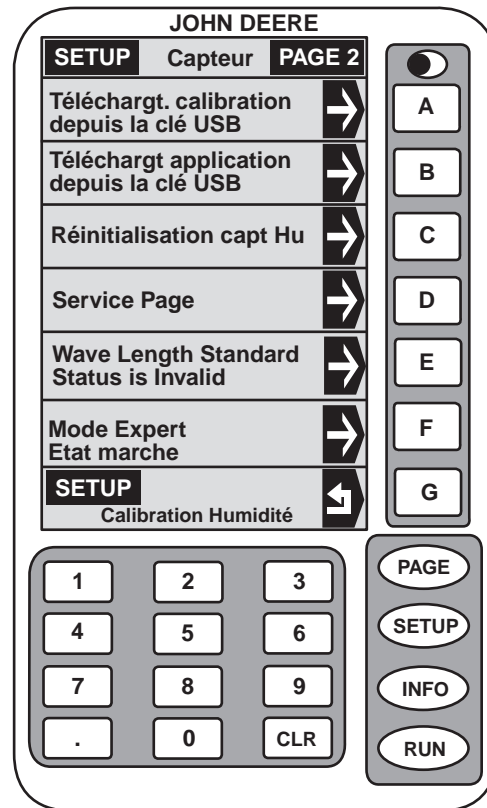
Appuyer sur la touche **A** pour charger les procédures de calibrage spéciales dans le contrôleur du capteur à l'aide d'une clé USB commerciale et du boîtier de raccordement placé sur le cadre du capteur. Pour plus d'informations, consulter le concessionnaire John Deere.

**IMPORTANT:** S'assurer que les fichiers de calibrage sont enregistrés dans le fichier racine de la clé USB. Toute procédure de calibrage enregistrée dans un sous-répertoire ne sera pas reconnu par le système.

*NOTE:* Le téléchargement des procédures de calibrage ne peut être effectué que si le mode expert est **ACTIVÉ** et si la clé USB est connectée au boîtier de raccordement.

• **Téléchargt application depuis la clé USB**

Appuyer sur la touche **B** pour charger une application spécifique dans le contrôleur du capteur à l'aide d'une clé USB commerciale et du boîtier de raccordement placé sur le cadre du capteur. Pour plus d'informations, consulter le concessionnaire John Deere.



ZX1039654

ZX1039654 -28-15DEC06

<sup>1</sup>USB: Universal Serial Bus

**IMPORTANT: S'assurer que les fichiers d'application sont enregistrés dans le fichier racine de la clé USB. Toute application enregistrée dans un sous-répertoire ne sera pas reconnu par le système.**

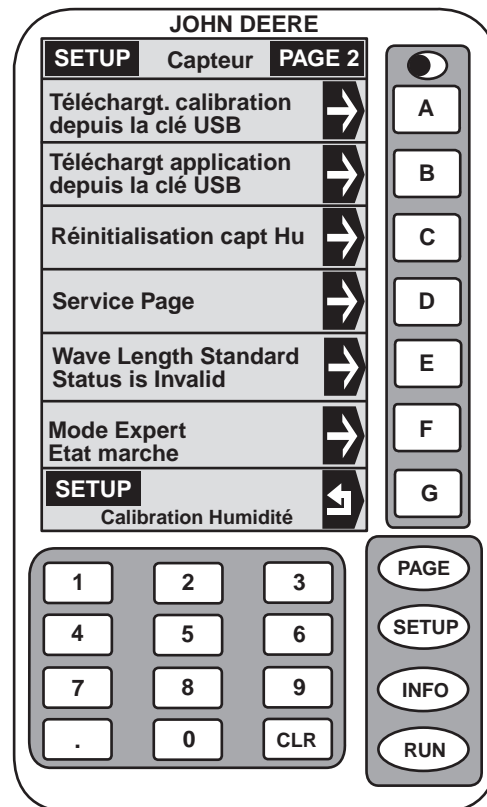
*NOTE: Le téléchargement d'une application ne peut être effectué que si le mode expert est ACTIVÉ et si la clé USB est connectée au boîtier de raccordement.*

- **Réinitialisation capt Humidité**  
Appuyer sur la touche **C** pour réinitialiser le contrôleur du capteur.
- **Service Page**  
Usage réservé à l'usine.

*NOTE: Un mot de passe est nécessaire pour accéder à la page service.*

OUC002,0002348 -28-18DEC06-3/6

- **Wave Length Standard Status is Invalid (État étalon longueur d'onde:)**  
Vérifier que la cellule "Wave Length Standard Status is Invalid" affiche "**Valid**". Si "**Invalid**" est affiché, mesurer l'étalon de longueur d'onde de la façon suivante:



ZX1039654

Suite voir page suivante

OUC002,0002348 -28-18DEC06-4/6

ZX1039654 -28-15DEC06

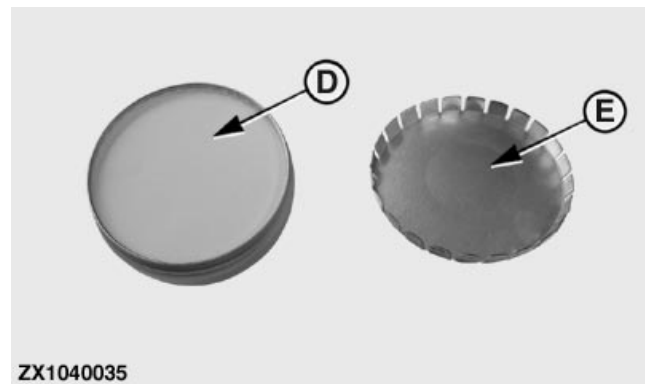
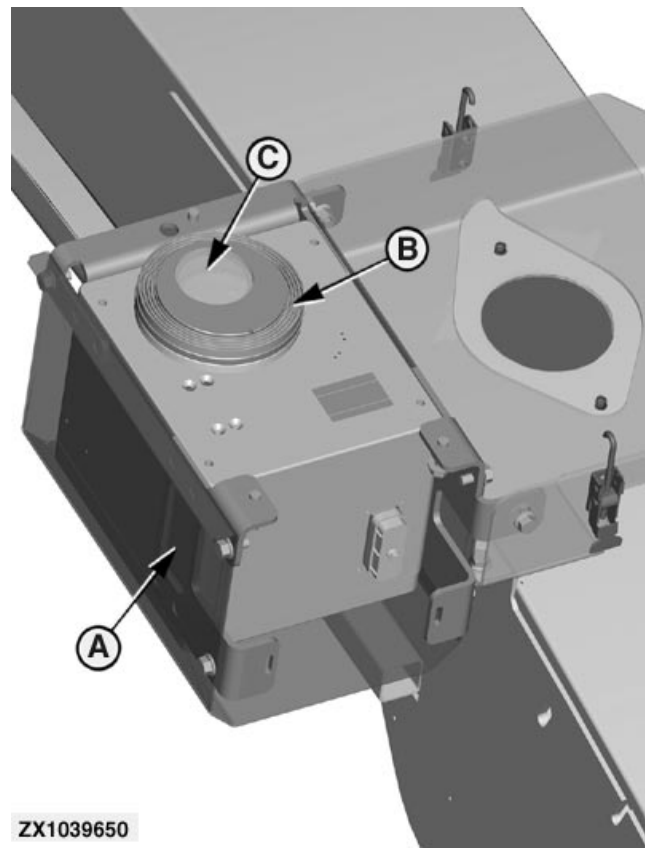
1. Déverrouiller le capteur (A), puis le déplier.
2. Enlever le joint (B) de la lentille (C).
3. Retirer le cache (E) de l'étalon de longueur d'onde (D), puis poser ce dernier au-dessus de la lentille du capteur et le maintenir dans cette position pendant toute la durée de la mesure de longueur d'onde.
4. Tourner la clé de contact en position MARCHE.

**IMPORTANT:** Avant de commencer cette procédure, s'assurer que le capteur est activé. L'ampoule du capteur doit s'allumer au bout d'environ 30 secondes et les pages de diagnostic doivent s'afficher sur la console GreenStar. Dans le cas contraire, vérifier tous les branchements ou s'adresser au concessionnaire John Deere.

Avant de commencer la mesure, nettoyer soigneusement la zone entourant la lentille du capteur.

Veiller à ce qu'aucune source extérieure de lumière ne perturbe la mesure de l'étalon de longueur d'onde.

- A—Capteur d'humidité
- B—Joint
- C—Lentille du capteur
- D—Étalon de longueur d'onde
- E—Cache



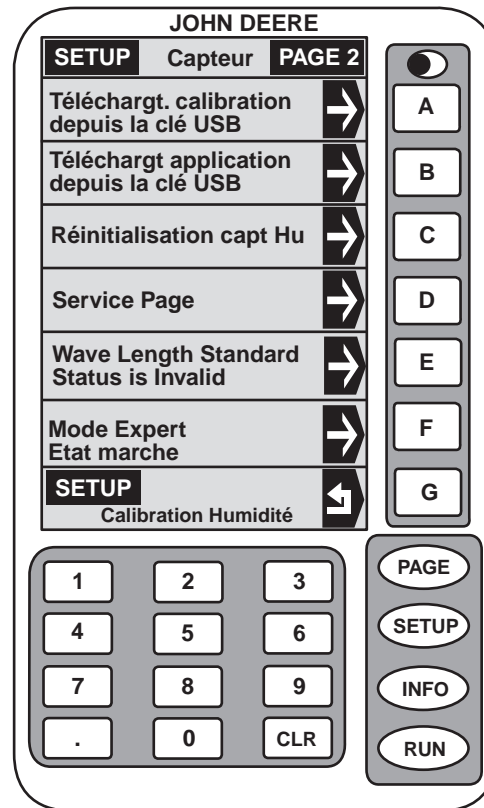
Suite voir page suivante

OUC002,0002348 -28-18DEC06-5/6

5. Appuyer sur la touche **E** pour lancer la requête de mesure de l'étalon de longueur d'onde.
6. Un message d'information s'affiche alors pour informer le conducteur que la mesure de l'étalon de longueur d'onde est en cours. Attendre que le message disparaisse.
7. Une fois la mesure de l'étalon de longueur d'onde terminée, vérifier que la cellule "Wave Length Standard Status Is" (Etat étalon longueur d'onde:) à la page "SETUP - Capteur - PAGE 2" indique "**Valid**". Si "**Invalid**" est toujours affiché, recommencer la procédure de mesure de l'étalon de longueur d'onde.
8. Appuyer une fois sur la touche **G** pour retourner à la page "SETUP - Calibration Humidité". Appuyer sur la touche **B** à la page "SETUP - Calibration Humidité" pour sélectionner le mode "**Humidité Mesurée**".
9. Retirer l'étalon de longueur d'onde de la lentille du capteur. Reposer le joint, puis replier et verrouiller le capteur en position de fonctionnement.

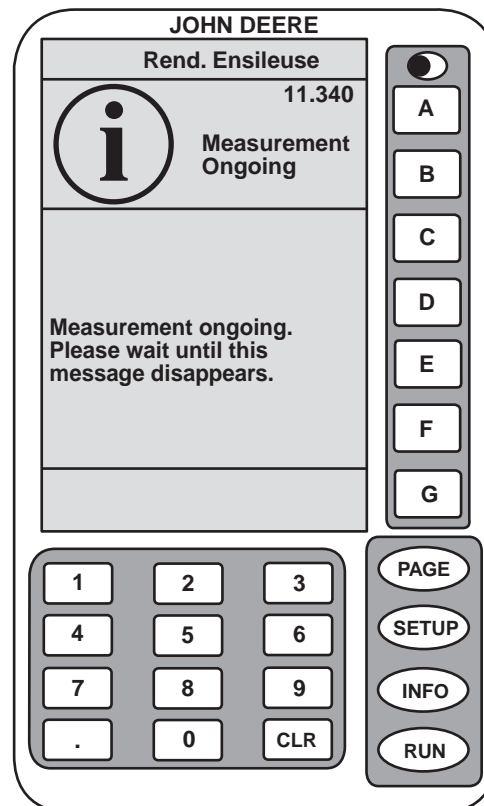
• **MODE EXPERT ÉTAT**

Appuyer sur la touche **F** pour entrer dans l'écran **SETUP - Expert** et activer (MARCHE) ou désactiver (ARRÊT) le mode expert (voir "SETUP—Mode expert" dans cette section.)



ZX1039654

ZX1039654 -28-15DEC06



ZX1040037

ZX1040037 -28-15DEC06

## SETUP—Mode expert

Les écrans du mode expert servent à la mesure ciblée du niveau d'humidité d'un échantillon de récolte. Pour cela, placer un adaptateur spécial sur la lentille de façon à enclencher la détection de la clé USB<sup>1</sup> en vue du téléchargement des procédures de calibrage et d'une application.

**IMPORTANT: Avant de procéder à une mesure ciblée, le conducteur doit entrer la durée du cycle de mesure et le temps de la mesure proprement dite. Pour plus d'informations, consulter le concessionnaire John Deere.**

Dans l'écran **SETUP - Capteur - PAGE 2**, appuyer sur la touche **F** pour afficher l'écran **SETUP - Expert - PAGE 1**.

- **Mode Expert est en**

Appuyer sur la touche **A** pour passer de "MARCHE" à "ARRÊT". Utiliser le mode MARCHE si le boîtier de raccordement est monté sur le capteur d'humidité et si la clé USB<sup>1</sup> doit être reconnue pour le téléchargement des procédures de calibrage et de l'application.

- **Temps cycle de mesure [s]**

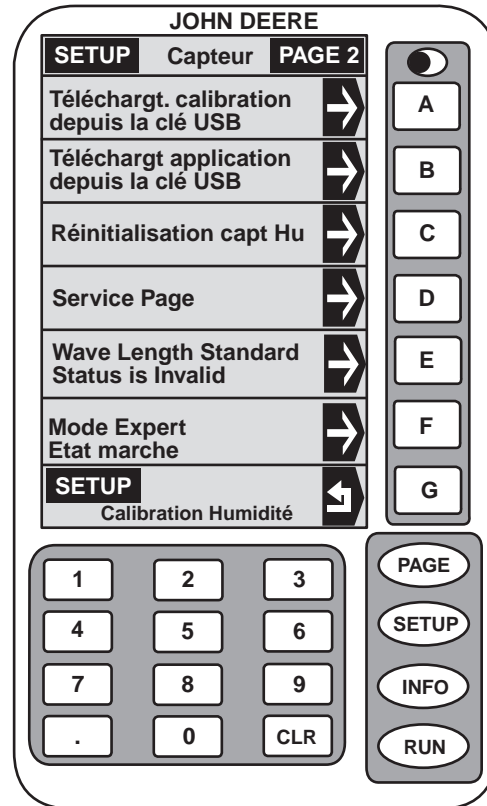
Le conducteur doit entrer la fréquence à laquelle le capteur doit effectuer l'analyse de l'échantillon. Appuyer sur la touche **B** pour entrer la durée du cycle (en seconde) à l'aide du pavé numérique, puis appuyer de nouveau sur la touche **B** pour CONFIRMER la valeur.

- **Mesure Temps [s]**

Le conducteur doit entrer la durée de la mesure proprement dite de l'échantillon. Appuyer sur la touche **C** pour entrer la durée de mesure (en seconde) à l'aide du pavé numérique, puis appuyer de nouveau sur la touche **C** pour CONFIRMER la valeur.

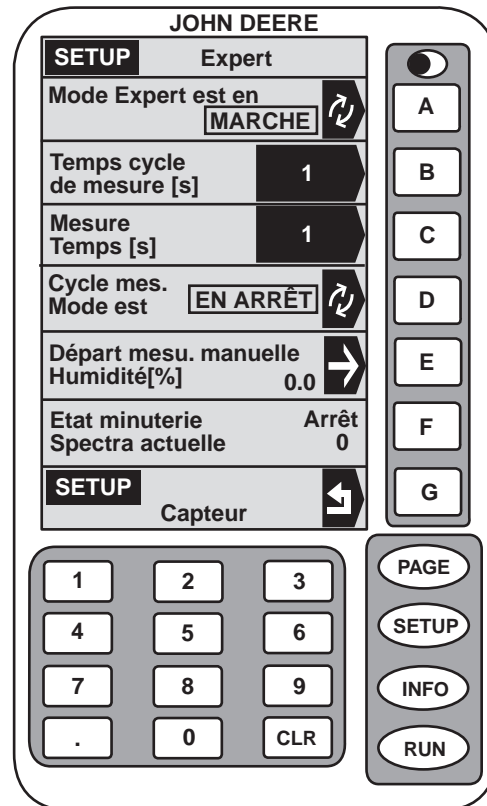
- **Cycle mes. Mode est**

Appuyer sur la touche **D** pour passer de "EN MARCHE" à "EN ARRÊT". Utiliser le mode MARCHE pour appliquer les durées du cycle et de la mesure entrées ou le mode ARRÊT pour effectuer une mesure isolée.



ZX1039654

ZX1039654 -28-15DEC06



ZX1039655

ZX1039655 -28-12DEC06

<sup>1</sup>USB: Universal Serial Bus

• **Départ mesu. manuelle Humidité [%]**

Appuyer sur la touche **E** pour lancer la mesure de l'humidité de l'échantillon, pour en effectuer l'analyse et afficher le résultat.

• **Etat minuterie**

La minuterie est en MARCHE lorsque le mode de mesure du cycle est sur MARCHE. La minuterie est sur ARRÊT lorsque le mode de mesure du cycle est sur ARRÊT (pas de durée de cycle appliquée).

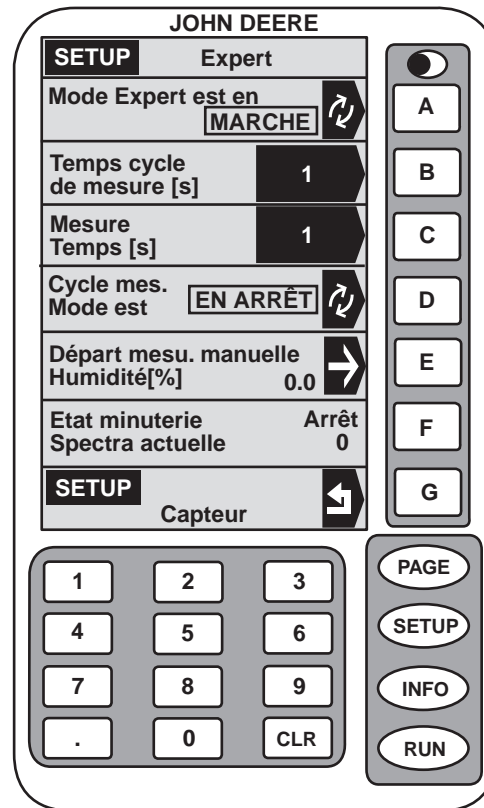
• **SPECTRA ACTUELLE**

Indique le nombre actuel de spectres disponibles pour l'analyse. Chaque valeur mesurée correspond à un nombre de spectres.

*NOTE: Les données concernant les spectres sont enregistrées dans la clé USB<sup>1</sup>.*

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à l'écran "SETUP - Capteur - PAGE 1".

<sup>1</sup>USB: Universal Serial Bus



ZX1039655

ZX1039655 -28-12DEC06

OUC002,000234A -28-09DEC06-2/2

## Setup—Profils

La disposition de la page RUN peut être personnalisée, de telle sorte que le conducteur peut configurer les pages RUN du système pour les adapter à ses besoins et à ses préférences. Les utilisateurs ont des exigences différentes quant à la disponibilité des fonctions de la machine, notamment lorsque la récolteuse-hacheuse doit partager la "Page RUN" avec d'autres produits tels que Harvest Doc System ou Parallel Tracking.

*NOTE: La définition et l'emplacement de chaque champ peuvent être modifiés. Il est possible de personnaliser, nommer et sauvegarder jusqu'à six profils d'utilisateur.*

Au démarrage initial, le profil d'usine "Harvest Monitor" est chargé, avec les champs suivants:

- **PAGE RUN 1:**

- Rendement humide (parcelle)
- Débit (parcelle)
- Numéro de charge
- Largeur de coupe
- Non utilisé par le système (libre pour les paramètres utilisateur)
- État de l'enregistrement

- **PAGE RUN 2:**

- Ferme/Parcelle
- Culture/Charge
- Distance et surface
- Productivité
- Masse et humidité
- Non utilisé par le système (libre pour les paramètres utilisateur)

L'écran "SETUP - Page RUN - PAGE 1" affiche tous les profils d'utilisateur disponibles.

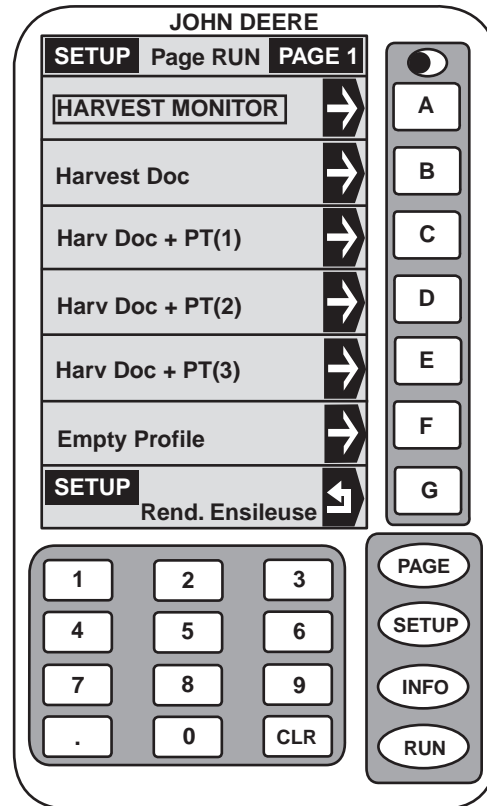
- Cinq profils différents sont prédéfinis lorsque la récolteuse-hacheuse est utilisée avec le système Harvest Doc ou Parallel Tracking:

- Un profil vide ("Empty Profile") peut être entièrement personnalisé (tous les champs sont vides et libres pour les paramètres de l'utilisateur)

Profil **Harvest Doc**:

- **PAGE RUN 1:**

- Rendement humide (parcelle)
- Débit (parcelle)
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)



ZX1033952

ZX1033952 -28-27OCT03

- Largeur de coupe
- Non utilisé pour le système (libre pour les paramètres utilisateur)
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)
- **PAGE RUN 2:**
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)
- Distance et surface
- Non utilisé pour le système (libre pour les paramètres utilisateur)
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)

Profil **Harv Doc + PT(1):**

- **PAGE RUN 1:**
- Non utilisé par le système (libre pour le Parallel Tracking)
- Largeur de coupe
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)
- Rendement humide (parcelle)
- Débit (parcelle)
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)
- **PAGE RUN 2:**
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)
- Distance et surface
- Non utilisé pour le système (libre pour les paramètres utilisateur)
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)

Profil **Harv Doc + PT(2):**

- **PAGE RUN 1:**
- Non utilisé par le système (libre pour le Parallel Tracking)
- Non utilisé par le système (libre pour le Parallel Tracking)
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)
- Rendement humide (parcelle)
- Débit (parcelle)

- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)
- **PAGE RUN 2:**
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)
- Distance et surface
- Largeur de coupe
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)

Profil **Harv Doc + PT(3)**:

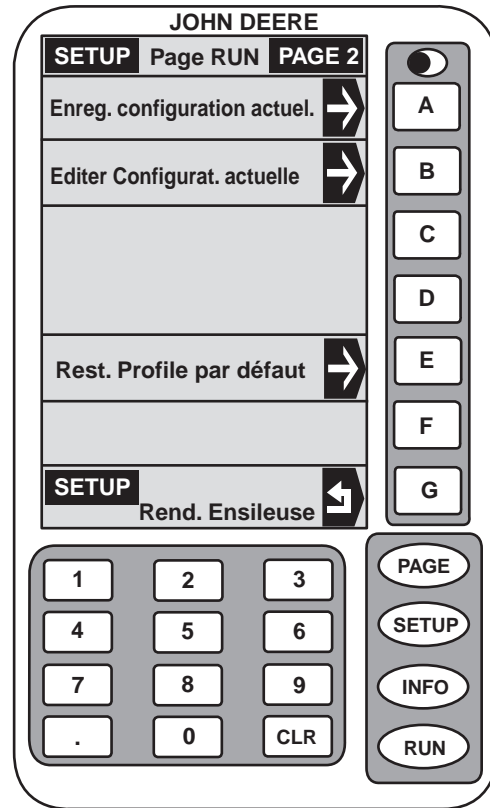
- **PAGE RUN 1:**
- Non utilisé par le système (libre pour le Parallel Tracking)
- Non utilisé par le système (libre pour le Parallel Tracking)
- Non utilisé par le système (libre pour le Parallel Tracking)
- Rendement humide (parcelle)
- Débit (parcelle)
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)
- **PAGE RUN 2:**
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)
- Non utilisé pour le système (libre pour les paramètres utilisateur)
- Largeur de coupe
- Non utilisé par le système (libre pour le système Harvest Doc)

Si aucun des profils ne répond aux besoins de l'utilisateur, il est possible de modifier la configuration actuelle de la façon suivante:

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001B16 -28-18AUG03-3/25

1. Appuyer sur la touche **PAGE**; **SETUP - Page RUN - PAGE 2** apparaît.

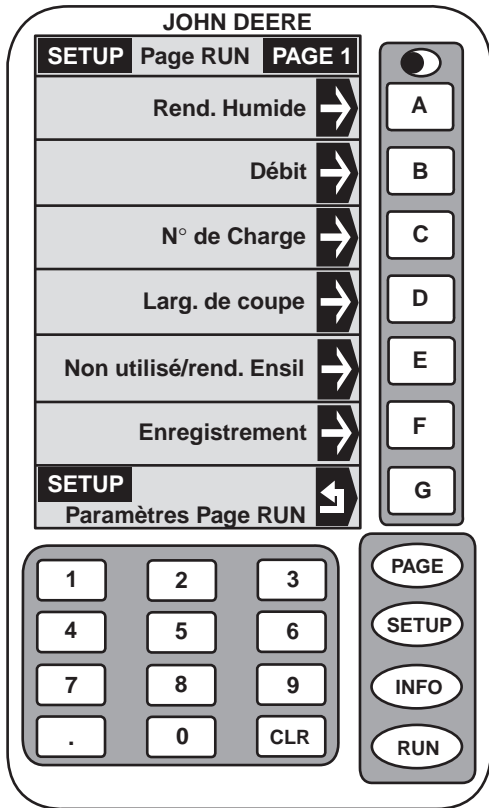


ZX1033953

Suite voir page suivante

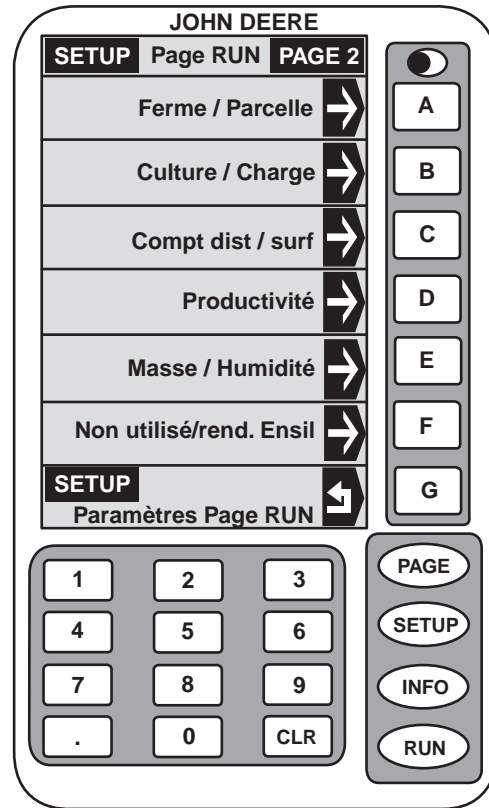
OUZXMAG.0001B16 -28-18AUG03-4/25

ZX1033953 -28-27OCT03



ZX1033955

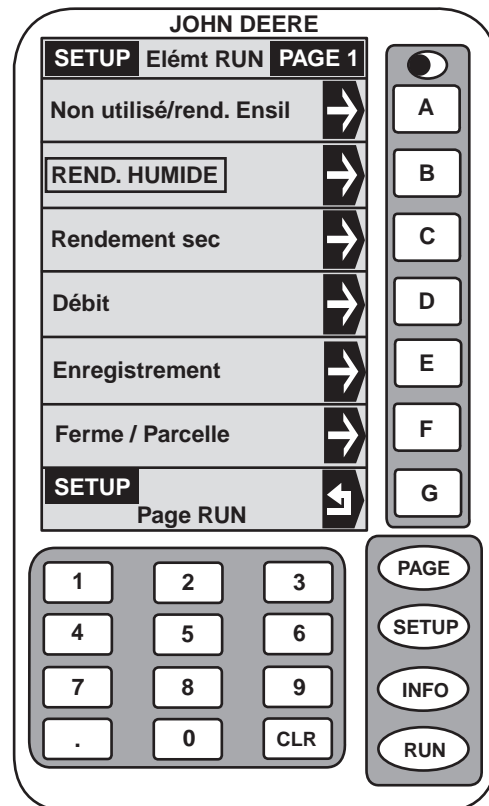
ZX1033955 -28-27OCT03



ZX1033956

ZX1033956 -28-27OCT03

2. Appuyer sur la touche **B** pour éditer la configuration actuelle. L'écran **SETUP - Page RUN - PAGE 1** apparaît. Cette page montre les champs affichés actuellement sur l'écran "RUN PAGE 1".
3. Appuyer sur la touche **PAGE** ; **SETUP - Page RUN - PAGE 2** apparaît. Cette page montre les champs affichés actuellement sur l'écran "RUN PAGE 2". Appuyer sur la touche située à côté du champ à personnaliser ou appuyer sur la touche **G** pour revenir à "Page RUN".
  - a. Lorsqu'un champ a été sélectionné, l'écran **SETUP - Élémnt RUN - PAGE 1** apparaît et la définition de champ active est encadrée. Quatre pages de définitions de champ sont disponibles.
  - b. Utiliser la touche **PAGE** pour naviguer dans les différentes pages et sélectionner les fonctions désirées:
    - **Non utilisé/rend. Ensil.** Aucune information concernant le système Harvest Monitor n'est affichée dans ce champ. Cette option doit être choisie pour permettre à une autre application d'utiliser ce champ.



ZX1033957

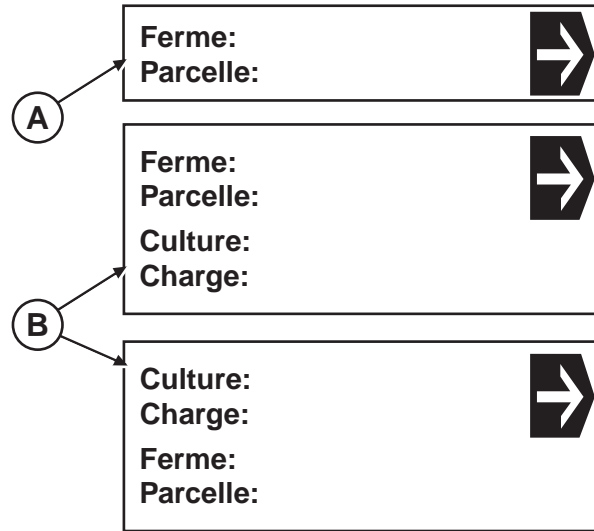
ZX1033957 -28-27OCT03

- **Champ Ferme / Parcelle**

Ce champ (A) est un raccourci vers l'écran **Ferme/Parcelle** (voir "SETUP - Ferme/Parcelle" dans cette section).

*NOTE: Si les champs réservés à la ferme/parcelle et à la culture/charge sont disposés l'un au-dessus de l'autre, l'affichage correspond à (B).*

A—Champ Ferme/Parcelle  
B—Champs Ferme/Parcelle et Culture/Charge



ZX1033958

OUZXMAG.0001B16 -28-18AUG03-6/25

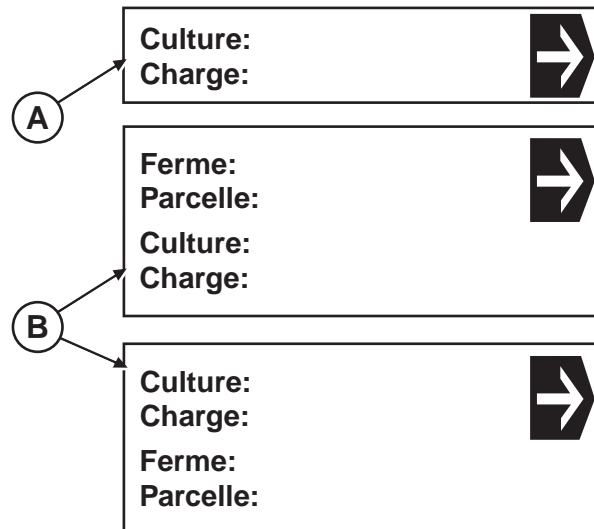
ZX1033958 -28-27OCT03

- **Champ Culture/Charge**

Ce champ (A) est un raccourci vers l'écran **Cultures/Charge** (voir "SETUP - Ferme/Parcelle" dans cette section).

*NOTE: Si les champs réservés à la ferme/parcelle et à la culture/charge sont disposés l'un au-dessus de l'autre, l'affichage correspond à (B).*

A—Champ Culture/Charge  
B—Champs Ferme/Parcelle et Culture/Charge



ZX1033959

Suite voir page suivante

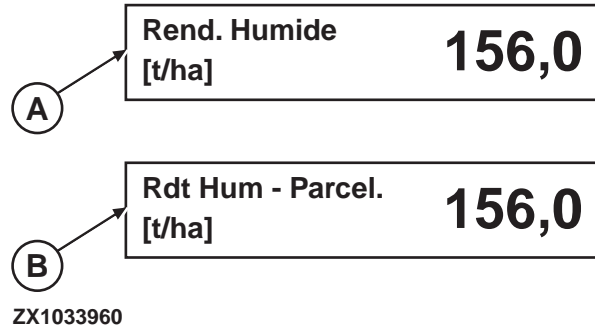
OUZXMAG.0001B16 -28-18AUG03-7/25

ZX1033959 -28-27OCT03

• **Champ Rendement humide**

Ce champ affiche le rendement humide réel (A) tant que l'enregistrement est sur marche et le rendement humide moyen de la parcelle (B) si l'enregistrement est sur arrêt.

A—Champ Rendement humide  
B—Champ Rendement humide moyen de la parcelle



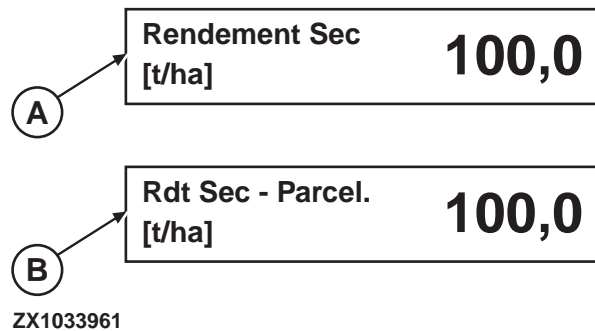
ZX1033960 -28-27OCT03

OUZXMAG.0001B16 -28-18AUG03-8/25

• **Champ Rendement sec**

Ce champ affiche le rendement sec réel (A) tant que l'enregistrement est sur marche et le rendement sec moyen de la parcelle (B) si l'enregistrement est sur arrêt.

A—Champ Rendement sec  
B—Champ Rendement sec moyen de la parcelle



ZX1033961 -28-27OCT03

OUZXMAG.0001B16 -28-18AUG03-9/25

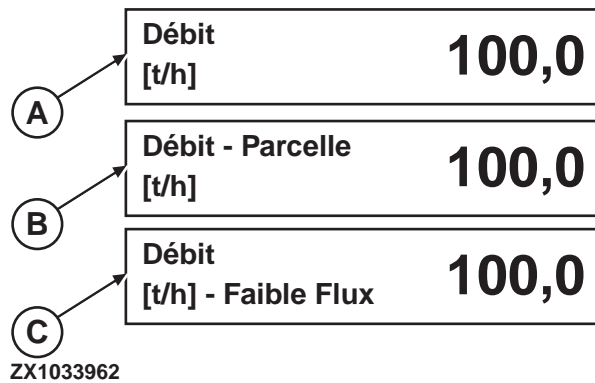
• **Champ Débit**

Ce champ affiche le débit actuel (A) tant que l'enregistrement est sur marche et le débit moyen de la parcelle (B) si l'enregistrement est sur arrêt. Si le débit est inférieur à 50 t/h, les conditions du faible flux sont réunies. Une alarme sonore peut être activée en faible flux pour avertir l'utilisateur (voir "SETUP - Alarmes" dans cette section).

**IMPORTANT: En faible flux, aucun étalonnage ne doit être effectué!**

En cas de faible flux, et lorsque l'alarme faible flux est activée, le champ Débit (C) apparaît.

*NOTE: L'information concernant le faible flux ne s'affiche que si le débit actuel est actif (enregistrement sur marche). Il n'y a pas d'information concernant le faible flux combinée au débit moyen de la parcelle.*



A—Champ Débit  
B—Champ Débit moyen de la parcelle  
C—Champ Débit faible flux

ZX1033962 -28-27OCT03


Suite voir page suivante

OUZXMAG.0001B16 -28-18AUG03-10/25

• **Champ Distance et surface**

Ce champ affiche la distance parcourue et la surface récoltée depuis la dernière remise à zéro. Il permet également à l'utilisateur de remettre les valeurs à zéro.

Le compteur de distance est indépendant du type d'activation choisi pour l'enregistrement des données (outil frontal ou matière).

<b>Distance</b>		<b>Surface</b>	
[km]	0,845	[ha]	0,63

ZX1033963

OUZXMAG,0001B16 -28-18AUG03-11/25

ZX1033963 -28-27OCT03

• **Champ Productivité**

Ce champ affiche du côté gauche la surface récoltée par heure et du côté droit le débit.

<b>Productivité</b>		<b>Débit</b>	
[ha/h]	3,5	[t/h]	1,5


ZX1033964

OUZXMAG,0001B16 -28-18AUG03-12/25

ZX1033964 -28-27OCT03

• **Champ Masse et humidité**

Ce champ affiche la quantité humide récoltée et l'humidité moyenne depuis la dernière remise à zéro. Il permet également à l'utilisateur de remettre les valeurs à zéro.

<b>Masse</b>		<b>Humidité</b>	
[t]	1,85	[%]	50,0

ZX1033965

OUZXMAG,0001B16 -28-18AUG03-13/25

ZX1033965 -28-27OCT03

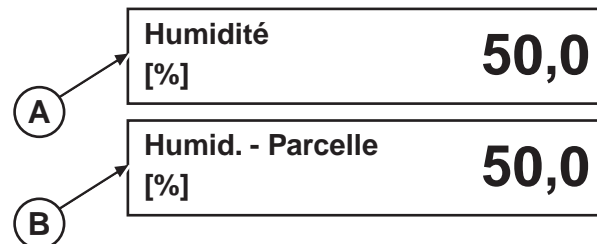
• **Champ Humidité**

Ce champ affiche le degré d'humidité réel (A) tant que l'enregistrement est sur marche et l'humidité moyenne de la parcelle (B) si l'enregistrement est sur arrêt.

*NOTE: La source d'humidité étant "fixée", l'humidité actuelle est égale à la valeur d'humidité fixée.*

A—Champ Humidité

B—Champ Humidité moyenne de la parcelle



ZX1033966

Suite voir page suivante

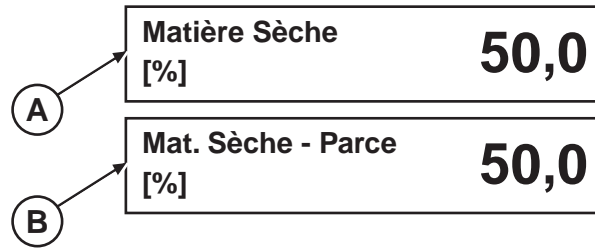
OUZXMAG,0001B16 -28-18AUG03-14/25

ZX1033966 -28-27OCT03

• **Champ Matière sèche**

Ce champ affiche le pourcentage de matière sèche réel (A) tant que l'enregistrement est sur marche et le pourcentage de matière sèche moyen de la parcelle (B) si l'enregistrement est sur arrêt.

- A—Champ Matière sèche
- B—Champ Matière sèche moyenne de la parcelle



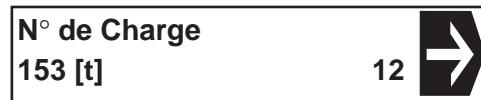
ZX1033967

OUZXMAG,0001B16 -28-18AUG03-15/25

ZX1033967 -28-27OCT03

• **Champ N° de charge**

Ce champ affiche la quantité de matière humide récoltée pour le numéro de charge affiché. Ce champ est également un raccourci vers l'écran **INFO - Tot. Charge** (voir "INFO - Rendement Ensileuse" dans cette section).



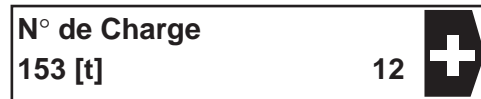
ZX1033968

OUZXMAG,0001B16 -28-18AUG03-16/25

ZX1033968 -28-27OCT03

• **Champ N° de charge**

Ce champ affiche la quantité de matière humide récoltée pour le numéro de charge affiché. Il permet également à l'utilisateur de démarrer une nouvelle charge en appuyant sur la touche située à côté de ce champ. Le numéro de charge sera incrémenté d'une unité.



ZX1033969

OUZXMAG,0001B16 -28-18AUG03-17/25

ZX1033969 -28-27OCT03

• **Champ Numéro Charge**

Ce champ affiche le numéro de charge actuel. Ce champ est également un raccourci vers l'écran **SETUP - Charge** (voir "INFO - Rendement Ensileuse" dans cette section).

*NOTE: Le numéro de charge permet de récapituler les données de la parcelle et de l'opération pour les charges tractées. Il est possible ainsi d'obtenir un récapitulatif des données pour une durée déterminée en lançant un nouveau numéro de charge.*



ZX1033970

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001B16 -28-18AUG03-18/25

ZX1033970 -28-27OCT03

• **Champ Hauteur des rouleaux**

Ce champ affiche la hauteur réelle des rouleaux d'alimentation.

Plage: 0 – 199 mm (0 to 7.87 in)

Hauteur Rouleaux [mm]	<b>156</b>
--------------------------	------------

ZX1033971

OUZXMAG.0001B16 -28-18AUG03-19/25

ZX1033971 -28-27OCT03

• **Champ Largeur de coupe**

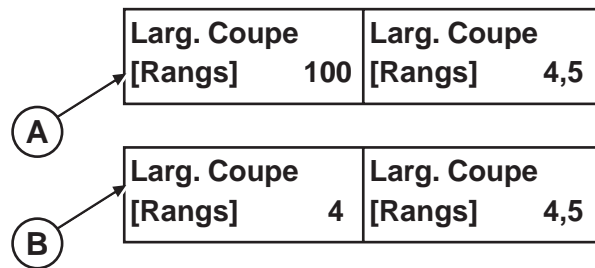
Ce champ affiche des informations concernant le nombre de rangs actifs et la largeur de coupe qui en résulte.

- Rangs (A) s'affiche pour les ramasseurs et les plates-formes.

- Rangs (B) apparaît pour les unités de récolte dépendantes et indépendantes des rangs.

*NOTE: La largeur de coupe [Rangs] et l'écartement des rangs sont réglés à l'adresse RCP 182 du contrôleur RCP de la récolteuse-hacheuse (se reporter au livret d'entretien de la récolteuse-hacheuse). La largeur de coupe [m] est calculée en multipliant la largeur de coupe [Rangs] par l'écartement des rangs.*

*Pour les ramasseurs d'andains, utiliser la largeur de travail de l'unité d'andainage divisée par le nombre de rangs voulu.*



ZX1033972

A—Champ Largeur de coupe/Rangs  
B—Champ Largeur de coupe/Rangs

Suite voir page suivante

OUZXMAG.0001B16 -28-18AUG03-20/25

ZX1033972 -28-27OCT03

### • Champ Enregistrement

Ce champ permet de modifier l'état de l'enregistrement (marche ou arrêt).

Pour commencer à enregistrer, TOUTES les conditions suivantes DOIVENT être remplies:

- Embrayage principal enclenché.
- Unité de récolte enclenchée.
- Unité de récolte abaissée ou récolte acheminée entre les rouleaux d'alimentation.
- Vitesse de déplacement supérieure à 0,3 m/s (en marche avant).
- Appuyer sur la touche située à côté du champ de façon à ce que **Enregistrement: MARCHE** soit affiché.



ZX1033973

ZX1033973 -28-27OCT03

Pour arrêter l'enregistrement, l'UNE des conditions suivantes doit être remplie:

- Unité de récolte relevée ou flux de récolte interrompu.
- Unité de récolte désenclenchée.
- Touche située à côté du champ enfoncée (pour arrêter manuellement l'enregistrement).
- Embrayage principal désenclenché.
- Vitesse de déplacement inférieure à 0,3 m/s (en marche avant).

L'enregistrement peut être arrêté et repris manuellement, sans lever ni désenclencher l'unité de récolte (par exemple, lors de l'approche de zones telles que le bout du champ, les rangs déjà récoltés, les fossés, etc., pour lesquelles l'enregistrement N'EST PAS souhaité).

Pour arrêter manuellement l'enregistrement, appuyer sur la touche située à côté du champ. L'affichage passe à **Enregistrement: ARRÊT**.

**NOTE:** Quand l'enregistrement est arrêté, le mot **Parcelle** apparaît, ce qui indique que les valeurs sont des moyennes de la parcelle.

Pour reprendre l'enregistrement des données, réappuyer sur la touche située à côté du champ. L'affichage passe à **Enregistrement: MARCHE**.

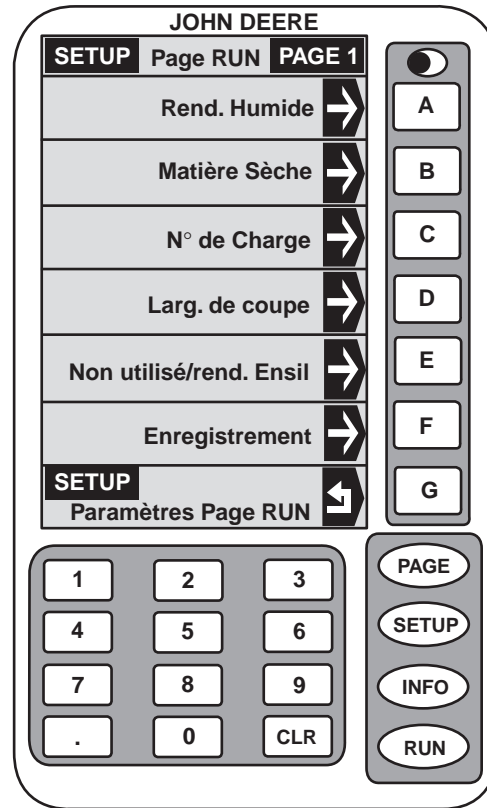
Pour démarrer ou arrêter l'enregistrement, voir "Enreg. Marche/Arrêt par:" sous "SETUP-Rendement Ensileuse" dans cette section.

4. Lorsque le champ désiré a été sélectionné, l'écran **SETUP - Page RUN - PAGE X** actualisé avec la nouvelle fonction s'affiche. Dans cet exemple, "Débit" a été remplacé par "Matière Sèche" dans le champ **B**.

Une fois que tous les champs Page RUN ont été modifiés, appuyer sur la touche **G** pour retourner à "SETUP - Page RUN". Un message d'information apparaîtra pour permettre à l'utilisateur de sauvegarder la nouvelle configuration comme profil utilisateur, ou bien de l'utiliser simplement sans la sauvegarder. Appuyer sur la touche **C** pour enregistrer la configuration ou sur la touche **G** juste pour l'utiliser.

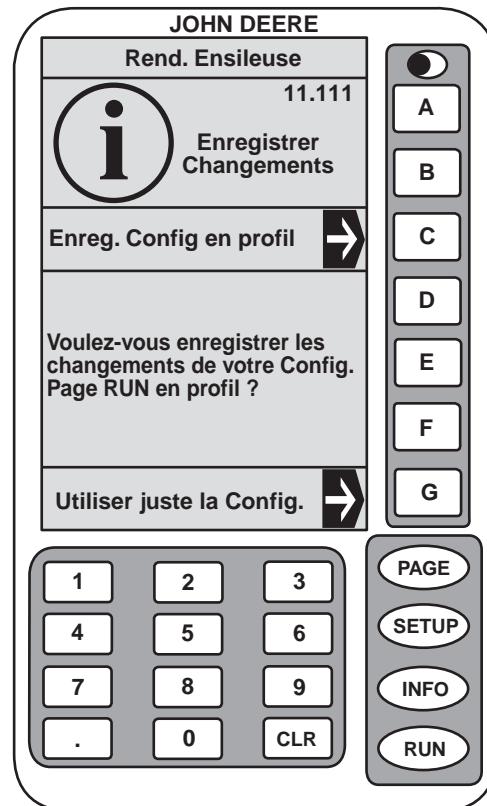
- a. Si l'on appuie sur la touche **G**, **SETUP - Page RUN - PAGE 2** s'affiche de nouveau pour permettre à l'utilisateur d'éditer, de sauvegarder ou de restaurer le profil par défaut.

Pour éditer la configuration actuelle, se reporter aux étapes 1 à 5.



ZX1033974

ZX1033974 -28-27OCT03



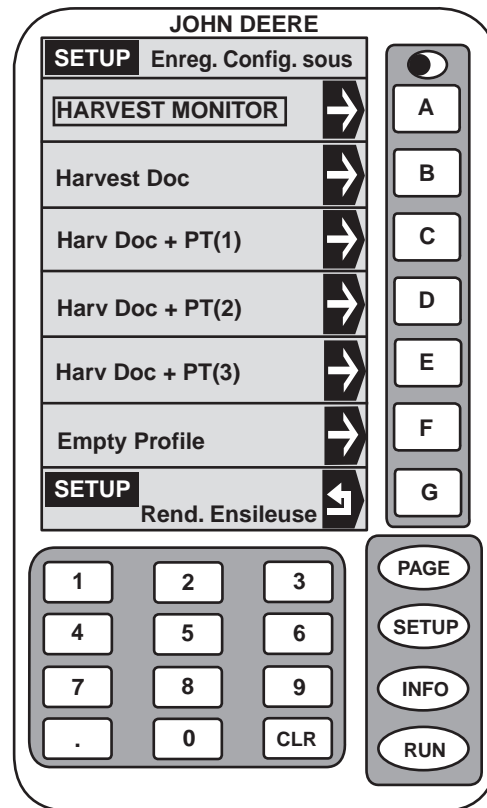
ZX1033975

ZX1033975 -28-27OCT03

- b. Si l'on appuie sur la touche **C**, **SETUP - Enreg. Config. sous** s'affiche. Appuyer sur la touche située à côté du profil qui doit être sauvegardé. Un message d'information apparaîtra pour permettre à l'utilisateur de sauvegarder la nouvelle configuration sous un nouveau nom de profil utilisateur, ou bien de l'utiliser simplement sous le même nom de profil utilisateur.

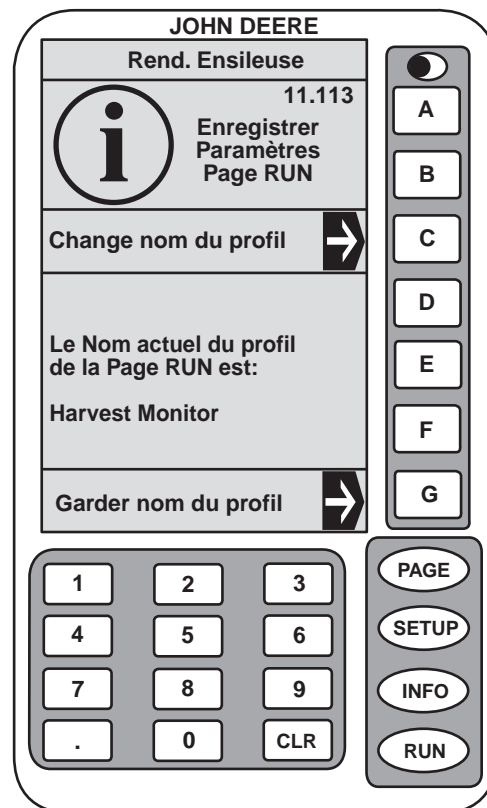
**IMPORTANT: Veiller à bien sauvegarder le profil dans le profil voulu! Si le profil est enregistré sous un nom de profil prédéfini en usine, celui-ci sera écrasé!**

Appuyer sur la touche **C** pour changer le nom du profil ou sur la touche **G** pour laisser le nom du profil tel quel.



ZX1033976

ZX1033976 -28-27OCT03



ZX1033977

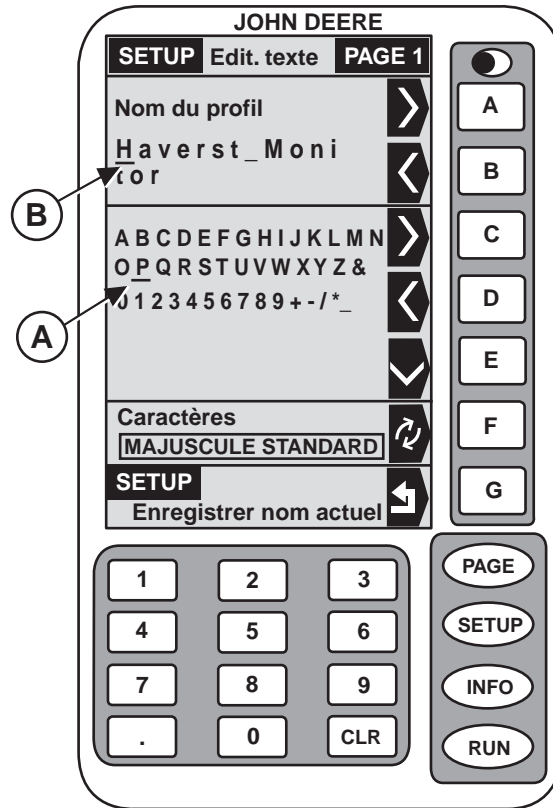
ZX1033977 -28-27OCT03

5. Lorsque l'on appuie sur la touche **C** pour modifier le nom du profil, **SETUP-Edit. texte-PAGE 1** apparaît.

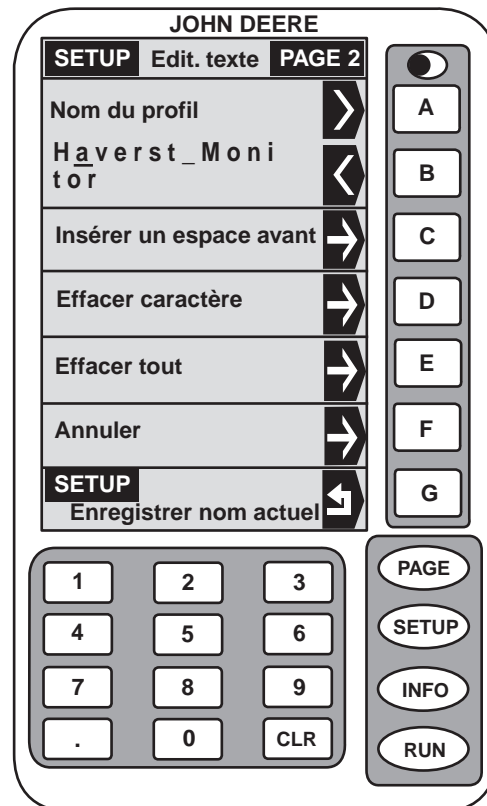
Cette page permet à l'utilisateur de donner un nom au profil. Procéder de la manière suivante pour entrer un nouveau nom de profil:

- Pour entrer le nom de profil désiré, déplacer le curseur d'insertion (A) à l'aide des touches **C**, **D** et **E**. Cette opération a pour effet d'insérer le caractère sélectionné au-dessus du curseur de sélection (B).
- Au moyen des touches **A** et **B**, déplacer le curseur (B) vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner un nouveau caractère.
- Si un autre jeu de caractères est nécessaire, appuyer sur la touche **F** pour choisir l'une des options suivantes:
  - Majuscules standard (A-Z; 0-9, etc)
  - Minuscules standard (a-z; 0-9, etc)
  - Majuscules étendues (À-Ý, etc)
  - Minuscules étendues (à-ý, etc)
- S'il faut insérer un espace, effacer un caractère, effacer le nom complet ou annuler la procédure, appuyer sur la touche **PAGE**; **SETUP-Edit. texte-PAGE 2** apparaît.
- Appuyer sur la touche se trouvant en face de l'action voulue.

A—Curseur d'insertion  
B—Curseur de sélection



ZX1033978

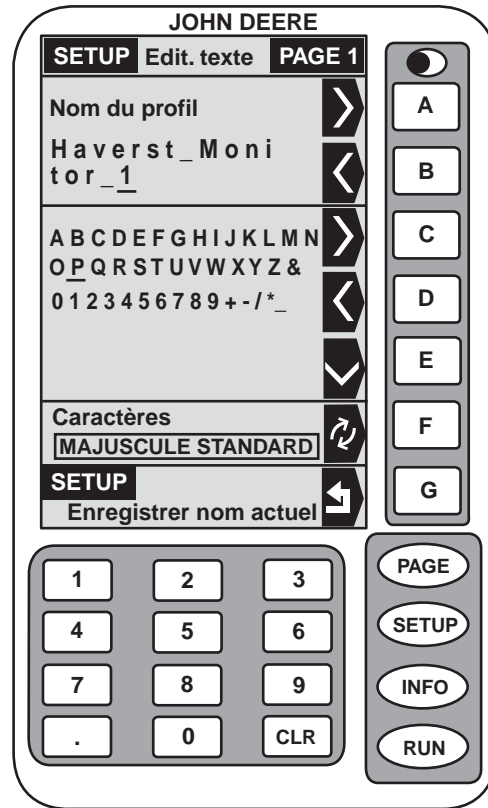


ZX1033980

ZX1033978 -28-27OCT03

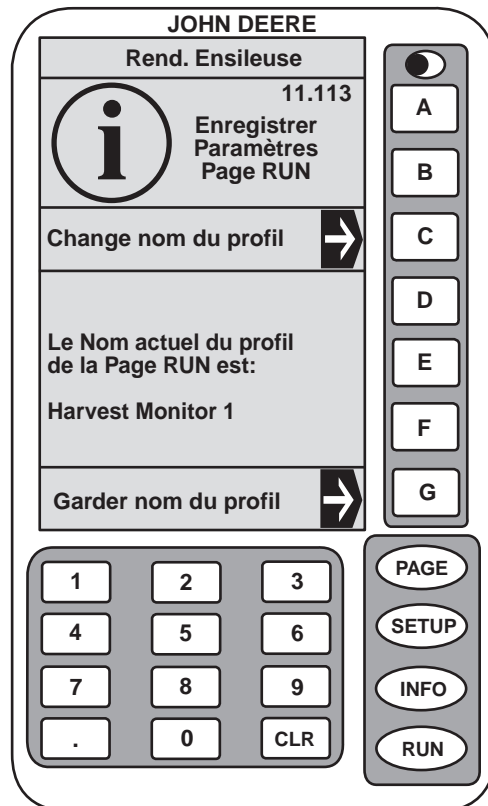
ZX1033980 -28-27OCT03

- f. Une fois qu'un nom a été donné au profil utilisateur, appuyer sur la touche **G** pour enregistrer ce nom en tant que configuration page RUN actuelle. Un message d'information apparaîtra pour permettre à l'utilisateur de sauvegarder la nouvelle configuration sous un autre nom de profil utilisateur, ou bien de l'utiliser simplement sous le nom de profil utilisateur entré précédemment. Appuyer sur la touche **C** pour changer le nom du profil ou sur la touche **G** pour laisser le nom du profil tel quel.



ZX1033981

ZX1033981 -28-27OCT03



ZX1033979

ZX1033979 -28-27OCT03

## Setup—Réglages Impression

Ce menu permet de sélectionner les informations à imprimer concernant les totaux parcelle, culture ou charge.

*NOTE: Par défaut, le statut au démarrage est MARCHÉ pour tous les types d'information.*

1. À l'écran "SETUP - Rend Ensil. - PAGE 2", appuyer sur la touche **C**. L'écran **SETUP - Imprimer - PAGE 1** apparaît.
2. Appuyer sur la touche se trouvant en face de l'information voulue pour passer de "MARCHÉ" à "ARRÊT" et inversement.

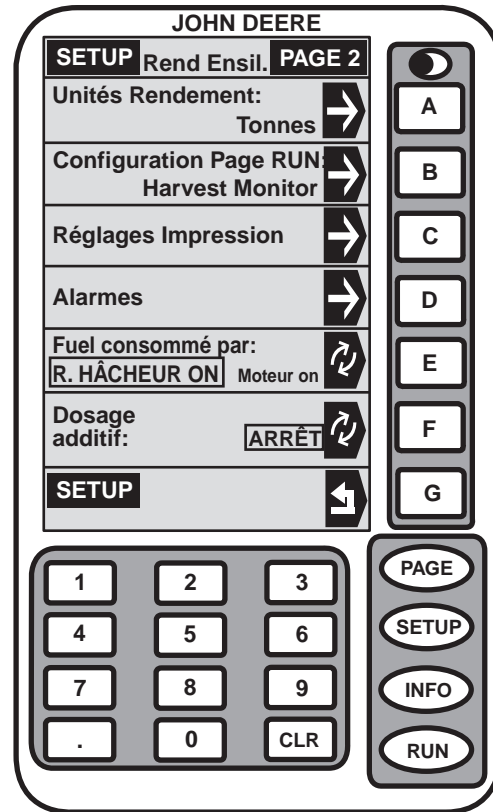
Si l'information désirée N'apparaît PAS sur l'écran actuel, appuyer sur **PAGE** jusqu'à ce que cette information soit affichée puis la sélectionner.

- **PAGE 1:**
  - Surface
  - Rendement sec
  - Rendement humide
  - Masse sèche tot.
  - Masse tot. humide
  - Humidité

- **PAGE 2:**
  - Matière sèche
  - Longueur coupe
  - Heures moteur
  - Heures outil fr.
  - Durée d'ensilage
  - Productivité

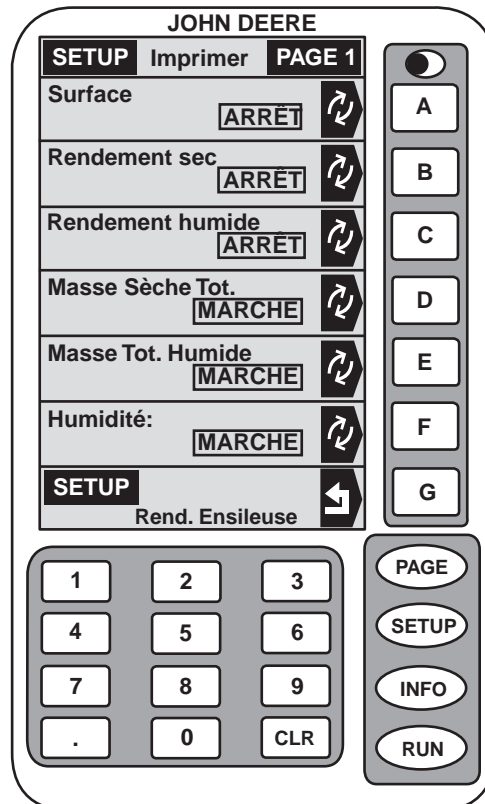
- **PAGE 3:**
  - Débit
  - Total fuel
  - Consommation fuel
  - Additifs

3. Appuyer sur la touche **G** pour retourner à l'écran "SETUP - Rend. Ensil. - PAGE 2".



ZX1037447

ZX1037447 -28-07SEP05



ZX1037448

ZX1037448 -28-07SEP05

## Setup—Alarmes

Cet écran permet de régler les seuils d'alarme pour le régime maximum/minimum et la hauteur des rouleaux d'alimentation, le taux d'humidité et le bip faible flux. Ces réglages peuvent être effectués pendant la récolte.

*NOTE: L'alarme bip faible flux permet d'avertir l'utilisateur que l'alimentation de la machine est insuffisante. Si l'alarme faible flux est activée, "Faible flux" apparaît dans le champ "Débit" qui s'affiche sur les pages RUN.*

### • RÉGIME DES ROULEAUX D'ALIMENTATION

Les réglages au départ de l'usine sont:

- Seuil d'alarme inférieur = 2,0 m/s (6.5 ft/s)
- Seuil d'alarme supérieur = 9,5 m/s (31 ft/s)
- Alarme sur: Arrêt

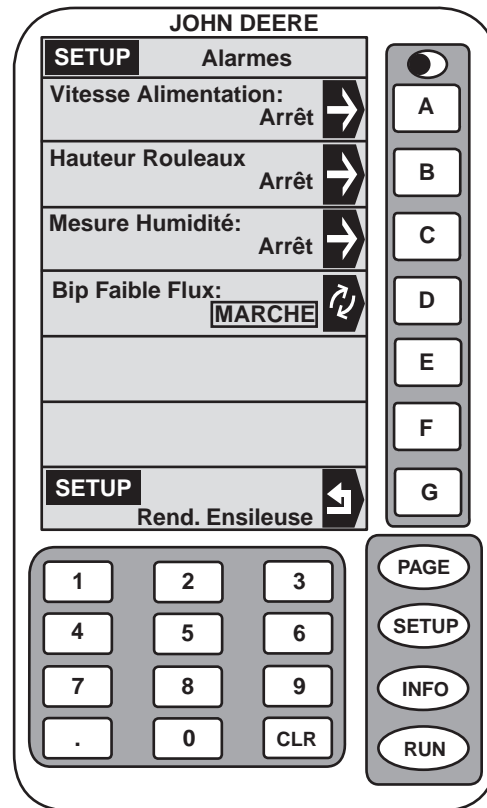
*NOTE: La plage de réglage pour le régime des rouleaux d'alimentation va de 2 à 9,5 m/s (6.5 à 31 ft/s).*

#### Réglage du seuil d'alarme inférieur pour le régime des rouleaux d'alimentation:

- Dans "SETUP - Alarmes", appuyer sur la touche **A**. **Vitesse Alimentation** apparaît.
- Dans "SETUP - Vitesse Alimentat.", appuyer sur la touche **C**.
- Entrer la valeur désirée à l'aide du pavé numérique.
- Appuyer de nouveau sur la touche **C** pour mémoriser cette valeur.
- Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "SETUP - Alarmes".

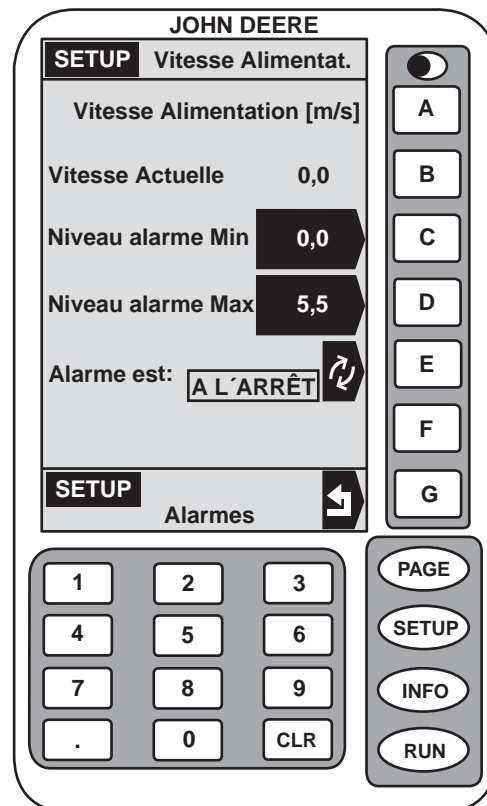
#### Réglage du seuil d'alarme supérieur pour le régime des rouleaux d'alimentation:

- Dans "SETUP - Alarmes", appuyer sur la touche **A**. **Vitesse Alimentation** apparaît.
- Dans "SETUP - Vitesse Alimentat.", appuyer sur la touche **D**.
- Entrer la valeur désirée à l'aide du pavé numérique.
- Appuyer de nouveau sur la touche **D** pour mémoriser cette valeur.
- Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "SETUP - Alarmes".



ZX1033948

ZX1033948 -28-27OCT03



ZX1033949

ZX1033949 -28-27OCT03

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001B20 -28-08SEP03-1/5

**Pour activer l'alarme du régime des rouleaux  
d'alimentation:**

1. Dans "SETUP - Alarmes", appuyer sur la touche **A**.  
**Vitesse Alimentation** apparaît.
2. Dans "SETUP - Vitesse Alimentat.", appuyer sur la  
touche **E**. L'affichage passe de ARRÊT à MARCHE.
3. Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "SETUP -  
Alarmes".

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001B20 -28-08SEP03-2/5

### • HAUTEUR DES ROULEAUX D'ALIMENTATION

Les réglages au départ de l'usine sont:

- Seuil d'alarme inférieur = 0 mm (0 in)
- Seuil d'alarme supérieur = 199 mm (7.87 in)
- Alarme sur: Arrêt

*NOTE: La plage de réglage pour la hauteur des rouleaux d'alimentation va de 0 à 199 mm (0 à 7.87 in).*

#### Réglage du seuil d'alarme inférieur pour la hauteur des rouleaux d'alimentation:

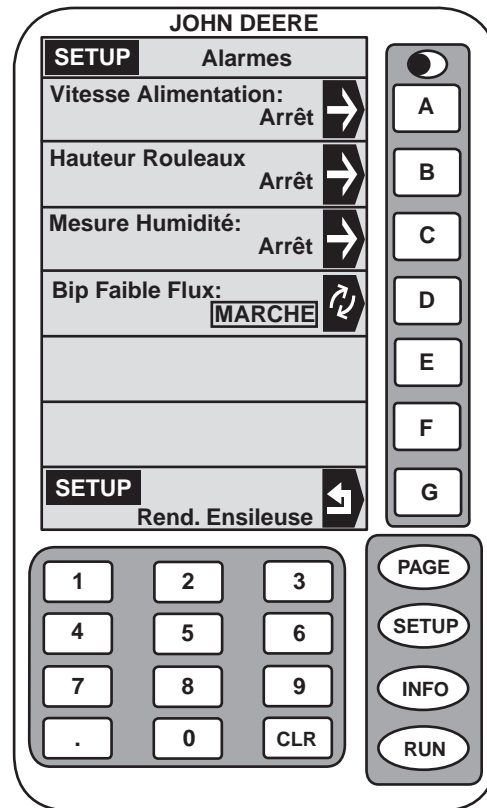
- Dans "SETUP - Alarmes", appuyer sur la touche **B**. **Hauteur Rouleaux** apparaît.
- Dans "SETUP - Hauteur Rouleaux", appuyer sur la touche **C**.
- Entrer la valeur désirée à l'aide du pavé numérique.
- Appuyer de nouveau sur la touche **C** pour mémoriser cette valeur.
- Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "SETUP - Alarmes".

#### Réglage du seuil d'alarme supérieur pour la hauteur des rouleaux d'alimentation:

- Dans "SETUP - Alarmes", appuyer sur la touche **B**. **Hauteur Rouleaux** apparaît.
- Dans "SETUP - Hauteur Rouleaux", appuyer sur la touche **D**.
- Entrer la valeur désirée à l'aide du pavé numérique.
- Appuyer de nouveau sur la touche **D** pour mémoriser cette valeur.
- Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "SETUP - Alarmes".

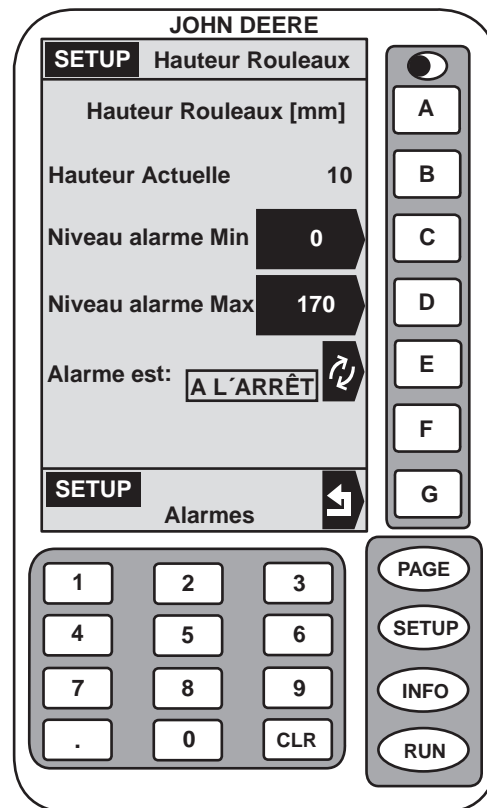
#### Pour activer l'alarme de la hauteur des rouleaux d'alimentation:

- Dans "SETUP - Alarmes", appuyer sur la touche **B**. **Hauteur Rouleaux** apparaît.
- Dans "SETUP - Hauteur Rouleaux", appuyer sur la touche **E**. L'affichage passe de ARRÊT à MARCHE.
- Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "SETUP - Alarmes".



ZX1033948

ZX1033948 -28-27OCT03



ZX1033950

ZX1033950 -28-27OCT03

• **CAPTEUR D'HUMIDITÉ**

Les réglages au départ de l'usine sont:

- a. Seuil d'alarme inférieur = 8 %
- b. Seuil d'alarme supérieur = 90%
- c. Alarme sur: Arrêt

*NOTE: L'alarme du capteur d'humidité doit être à l'arrêt si aucun capteur d'humidité n'est installé.*

**Réglage du seuil d'alarme inférieur pour le capteur d'humidité:**

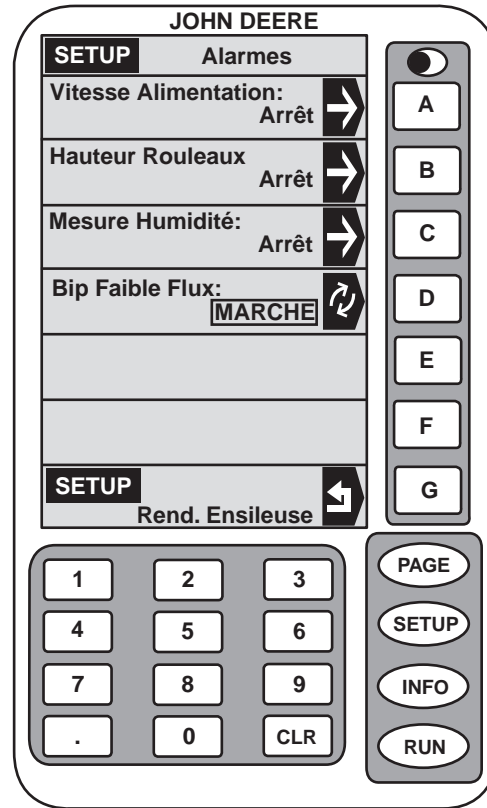
1. Dans "SETUP - Alarmes", appuyer sur la touche **C**. **Humidité** apparaît.
2. Dans "SETUP - Humidité", appuyer sur la touche **C**.
3. Entrer la valeur désirée à l'aide du pavé numérique.
4. Appuyer de nouveau sur la touche **C** pour mémoriser cette valeur.
5. Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "SETUP - Alarmes".

**Réglage du seuil d'alarme supérieur pour le capteur d'humidité:**

1. Dans "SETUP - Alarmes", appuyer sur la touche **C**. **Humidité** apparaît.
2. Dans "SETUP - Humidité", appuyer sur la touche **D**.
3. Entrer la valeur désirée à l'aide du pavé numérique.
4. Appuyer de nouveau sur la touche **D** pour mémoriser cette valeur.
5. Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "SETUP - Alarmes".

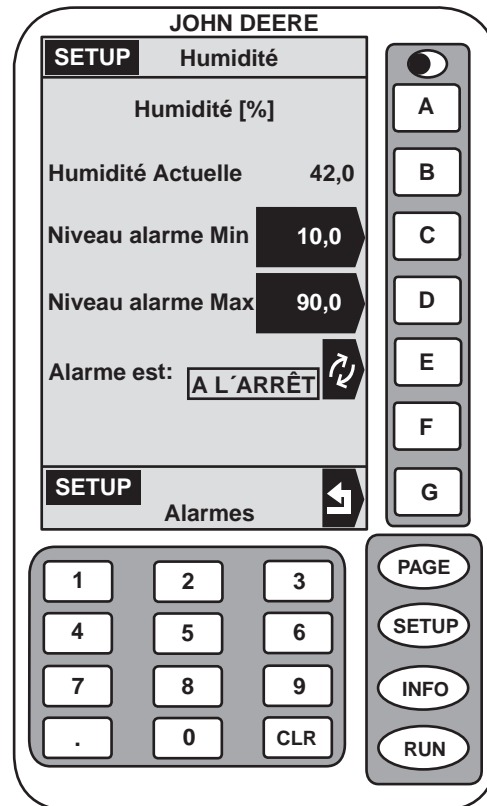
**Pour activer l'alarme du capteur d'humidité:**

1. Dans "SETUP - Alarmes", appuyer sur la touche **C**. **Humidité** apparaît.
2. Dans "SETUP - Humidité", appuyer sur la touche **E**. L'affichage passe de ARRÊT à MARCHÉ.
3. Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "SETUP - Alarmes".



ZX1033948

ZX1033948 -28-27OCT03



ZX1033951

ZX1033951 -28-27OCT03

• **BIP FAIBLE FLUX**

Le réglage au départ de l'usine est:

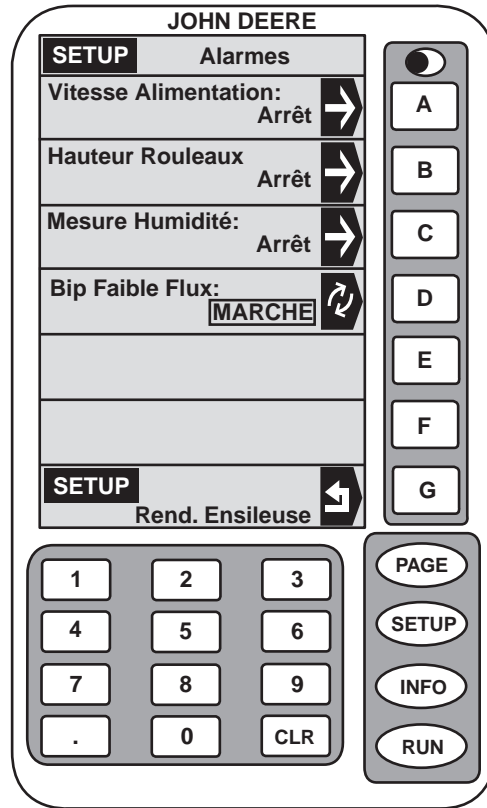
- a. Alarme sur: Arrêt
- b. Conditions de faible flux: débit inférieur à 50 t/h

**Pour activer l'alarme faible flux:**

1. Dans "SETUP - Alarmes", appuyer sur la touche **D**. L'affichage passe de ARRÊT à MARCHÉ.

Si le bip faible flux est activé, une alarme sonore retentit lorsque les conditions de faible flux sont réunies pendant plus de 7 secondes.

2. Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "SETUP - Alarmes".



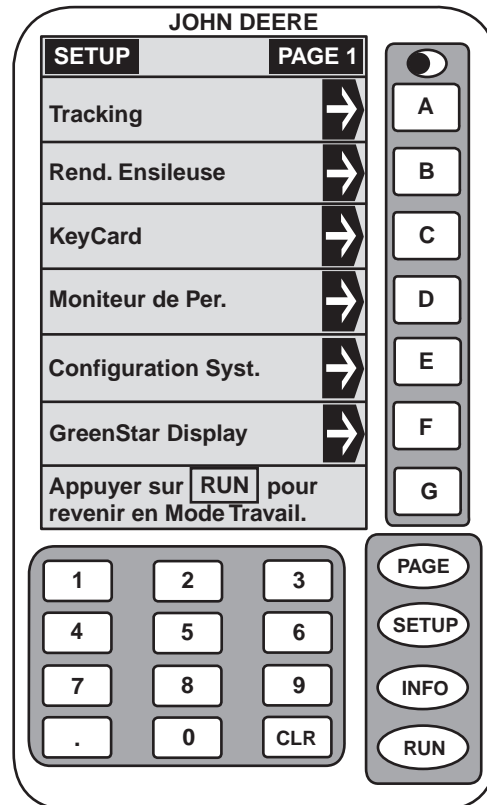
ZX1033948

ZX1033948 -28-27OCT03

OUZXMAG.0001B20 -28-08SEP03-5/5

**Setup—Moniteur de performances**

*NOTE: Le système Harvest Monitor GreenStar NE permet PAS d'exécuter la fonction MONITEUR DE PERFORMANCES.*



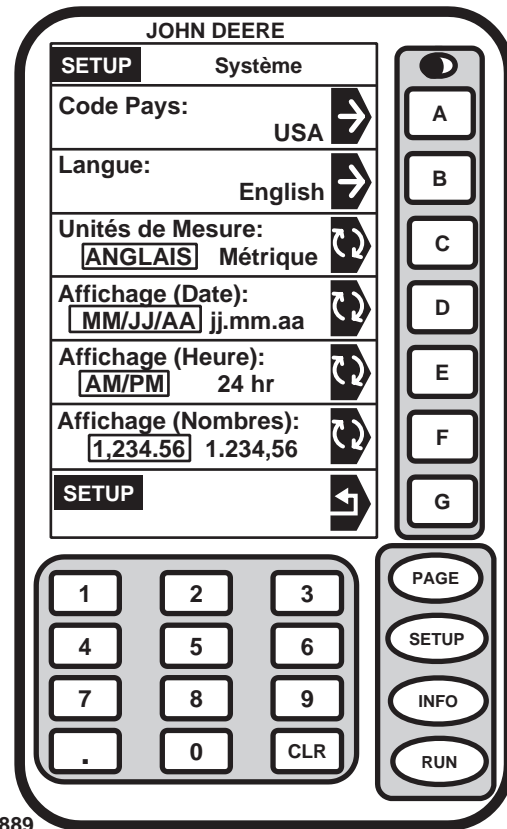
ZX1033930

ZX1033930 -28-10DEC03

OUZXMAG.0001B17 -28-20AUG03-1/1

## Setup—Paramètres système

L'écran Système permet de sélectionner le code pays, la langue, les unités de mesure (métriques ou anglo-saxonnes), ainsi que le mode d'affichage de la date, de l'heure et des nombres.



ZX026889

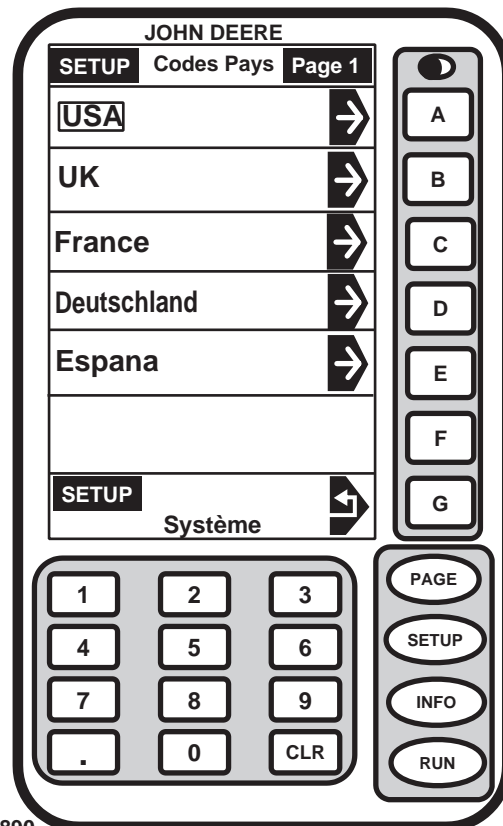
OUZXMAG.000206D -28-08JUL05-1/5

ZX026889 -28-21JAN02

**IMPORTANT:** Veiller à ce que les unités choisies pour l'affichage correspondent aux unités réglées dans le contrôleur de la console d'angle de la récolteuse-hacheuse à l'adresse RCP 103. Se reporter à la section "Calibrage" dans le livret d'entretien de la récolteuse-hacheuse.

### Codes pays

Appuyer sur la touche A pour sélectionner un pays.



ZX026890

Suite voir page suivante

OUZXMAG.000206D -28-08JUL05-2/5

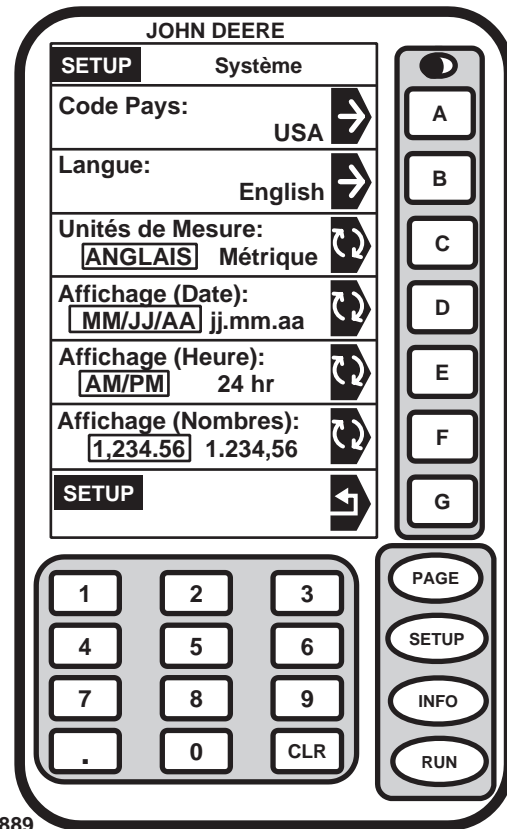
ZX026890 -28-20DEC01

**NOTE:** Les codes pays disponibles dépendent des langues chargées dans la console GreenStar.

**NOTE:** En sélectionnant un code pays, la langue passe automatiquement à la langue réglée par défaut.

Si l'on sélectionne USA dans SETUP - Codes Pays - Page 1, les réglages par défaut sont les suivants:

- Langue (Anglais)
- Unités de mesure (Anglais)
- Affichage Date (MM/JJ/AA)
- Affichage Heure (AM/PM)
- Affichage Nombres (1,234.56)



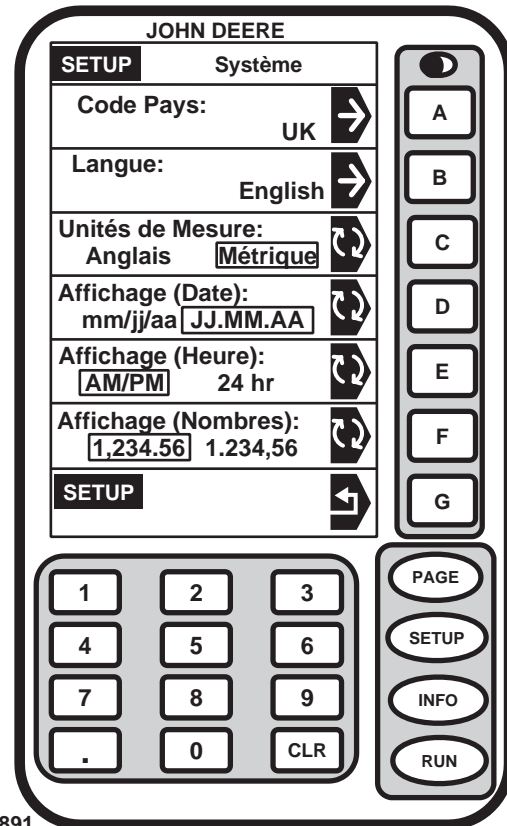
ZX026889

OUZXMAG.000206D -28-08JUL05-3/5

ZX026889 -28-21JAN02

Si l'on sélectionne UK dans SETUP - Codes Pays - Page 1, les réglages par défaut sont les suivants:

- Langue (Anglais)
- Unités de mesure (Métrique)
- Affichage Date (JJ.MM.AA)
- Affichage Heure (AM/PM)
- Affichage Nombres (1,234.56)



ZX026891

Suite voir page suivante

OUZXMAG.000206D -28-08JUL05-4/5

ZX026891 -28-21JAN02

## Langue

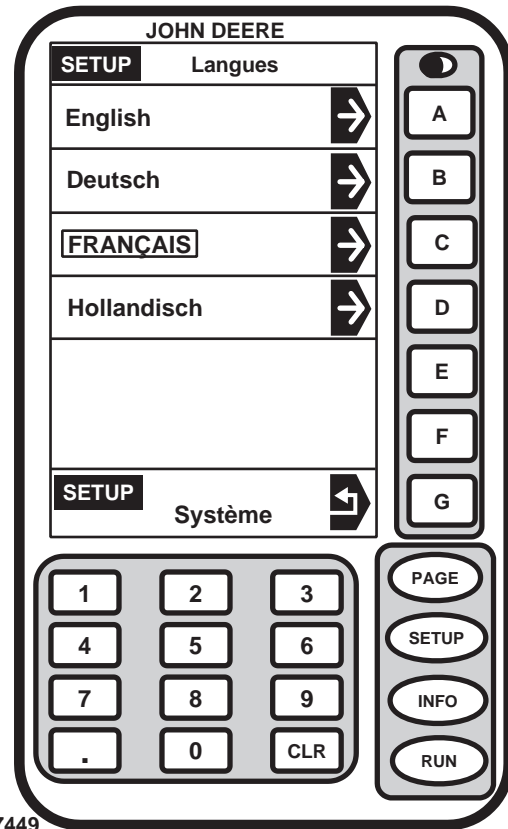
Contrairement à la console GreenStar™, il est possible de charger une seule langue à la fois dans le contrôleur.

**IMPORTANT: Veiller à ce que la langue sélectionnée pour l'affichage corresponde à celle chargée dans le contrôleur! Dans le cas contraire, il risque d'y avoir des ratés dans l'affichage.**

Si une autre langue a été précédemment chargée dans le contrôleur, appuyer sur la touche alphabétique située à côté de la langue désirée pour la console GreenStar™.

Si la langue souhaitée pour l'affichage n'est pas chargée dans le contrôleur, procéder alors au chargement de la langue dans le contrôleur. Voir "Chargement d'une langue" dans cette section.

**IMPORTANT: Pour pouvoir charger une nouvelle langue dans le contrôleur, il faut disposer d'un processeur et d'une KeyCard!**

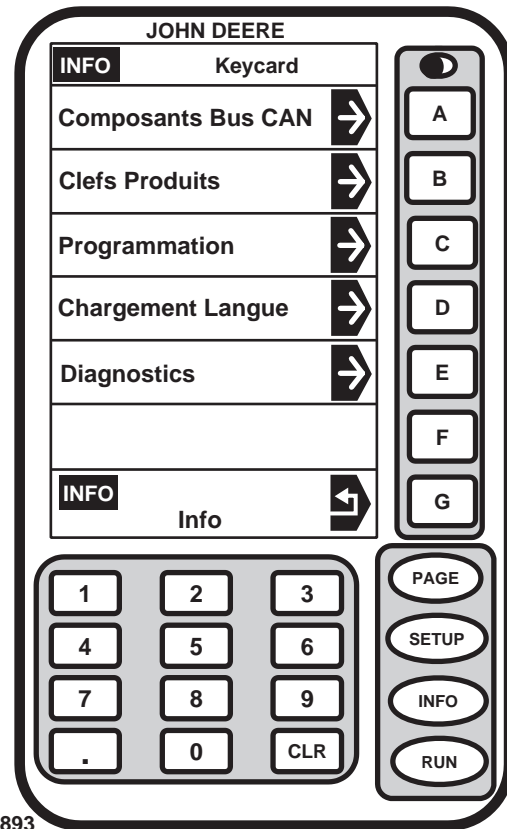


ZX1037449 -28-07SEP05

## Chargement d'une langue

Pour charger une nouvelle langue dans le contrôleur, accéder à l'écran **INFO - Keycard** et procéder de la façon suivante:

Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Chargement Langue" pour accéder à l'écran "Chargement Langue".



ZX026893

ZX026893 -28-21JAN02

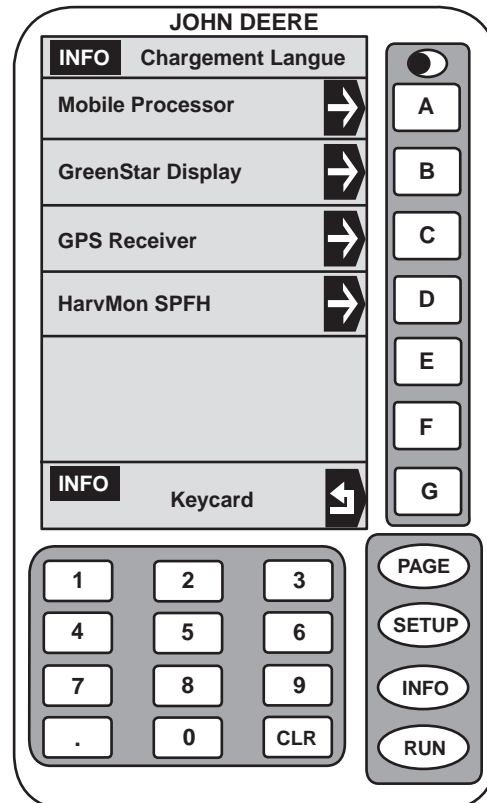
OUZXMAG.000206E -28-08JUL05-1/5

*NOTE: La liste des langues déjà chargées sur chaque composant (processeur et console) peut être consultée sous INFO - KeyCard - Composants Bus CAN - PAGE 2.*

*NOTE: Sur tous les composants, la langue réglée au départ de l'usine est l'ANGLAIS.*

1. Appuyer sur la touche **C**. L'écran **INFO - Choisir une Langue** apparaît.

**IMPORTANT: Il faut charger la langue voulue dans chacun des composants (contrôleur et console) séparément.**



ZX1033982

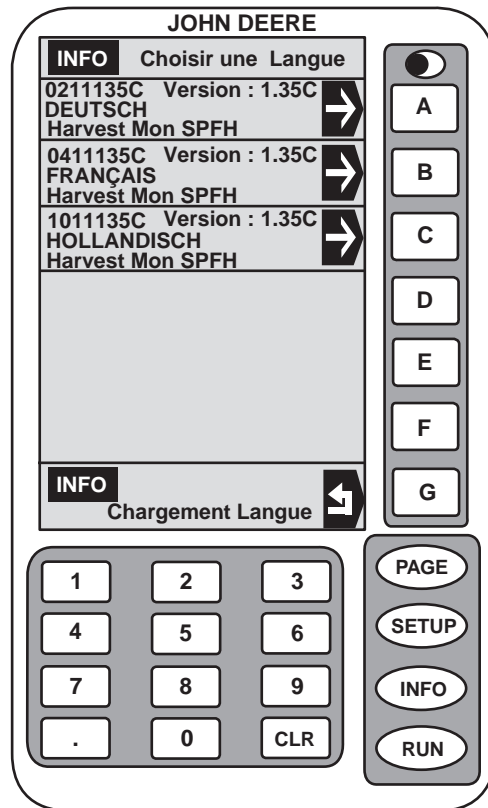
ZX1033982 -28-27OCT03

Suite voir page suivante

OUZXMAG.000206E -28-08JUL05-2/5

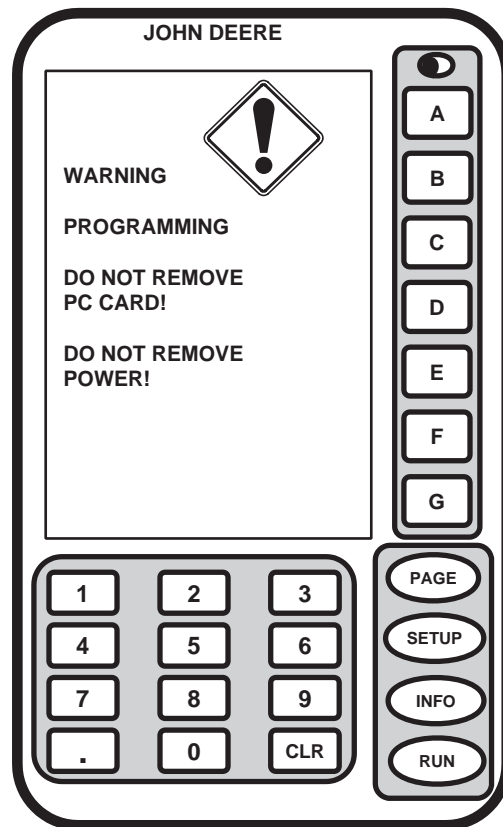
2. Sélectionner la langue à programmer (français, par exemple).

**NOTE:** Un écran d'avertissement apparaît pendant que la nouvelle langue est programmée. **NE PAS ENLEVER LA CARTE PC, NE PAS ENLEVER LE CONTACT!**



ZX1037450

ZX1037450 -28-07SEP05

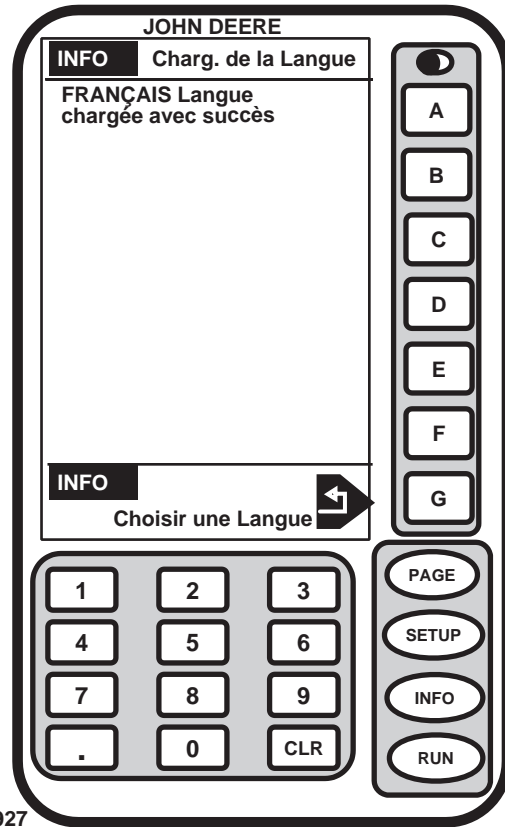


ZX027482 -28-16MAY05

Suite voir page suivante

OUZXMAG,000206E -28-08JUL05-3/5

3. Le chargement de la langue dans le composant voulu (contrôleur) est terminé. Répéter cette procédure jusqu'à ce que les langues de tous les composants soient reprogrammées.



ZX026927 -28-21JAN02

OUZXMAG.000206E -28-08JUL05-4/5

4. Une fois que la langue voulue a été chargée dans chaque composant, il faut changer la langue du système.

Appuyer sur la touche SETUP et suivre les instructions données sous "SETUP - Paramètres système" dans cette section.



ZX1033984 -28-27OCT03

ZX1033984

OUZXMAG.000206E -28-08JUL05-5/5

## Setup—Affichage

L'écran "SETUP - GreenStar Display" affiche les informations suivantes:

- **CHOIX RÉTROÉCLAIRAGE**

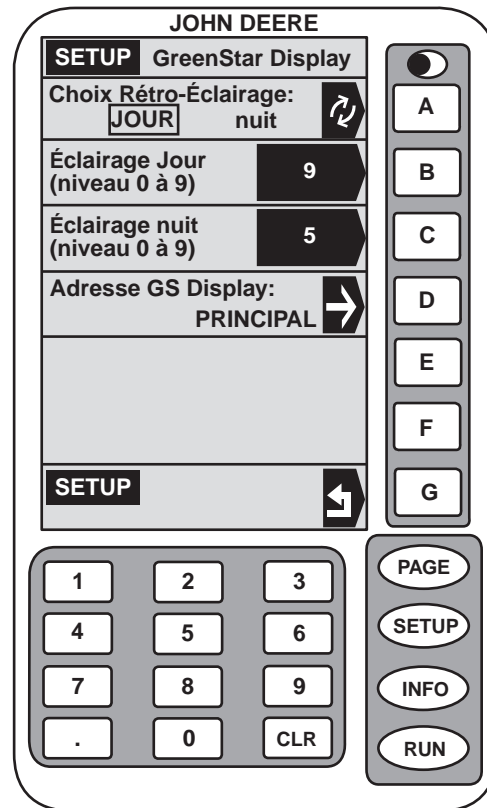
Pour sélectionner le rétroéclairage **JOUR** ou **NUIT**, appuyer sur la touche **A** (l'option choisie apparaît dans un rectangle noir).

- **ÉCLAIRAGE JOUR**

Pour modifier le rétroéclairage **JOUR**, appuyer sur la touche **B**. À l'aide du pavé numérique, entrer un nombre de 0 à 9 pour le niveau d'intensité lumineuse. Plus le nombre est grand, plus l'écran est clair.

- **ÉCLAIRAGE NUIT**

Pour modifier le rétroéclairage **NUIT**, appuyer sur la touche **C**. À l'aide du pavé numérique, entrer un nombre de 0 à 9 pour le niveau d'intensité lumineuse. Plus le nombre est grand, plus l'écran est clair.

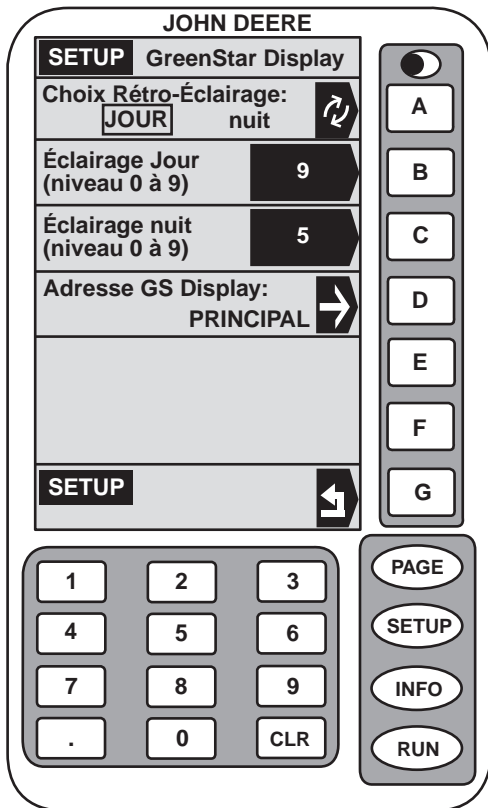


ZX1033750

Suite voir page suivante

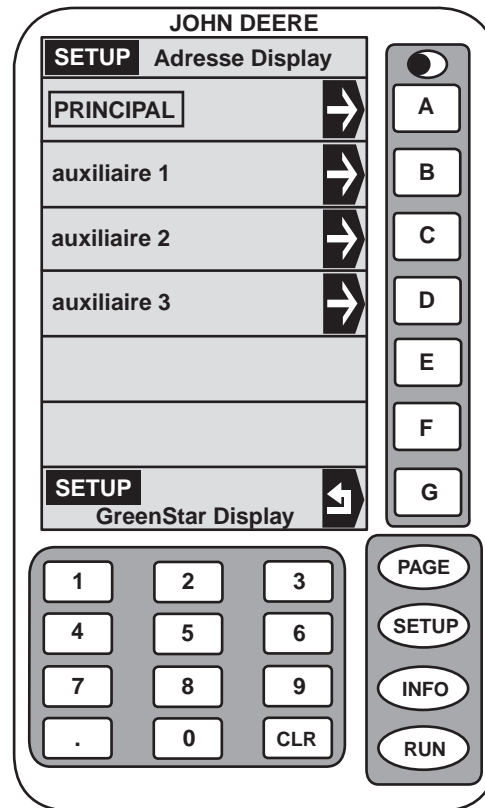
OUZXMAG,0001B22 -28-08SEP03-1/2

ZX1033750 -28-12SEP03



ZX1033750

ZX1033750 -28-12SEP03



ZX1033751

ZX1033751 -28-12SEP03

• **ADRESSE GS DISPLAY**

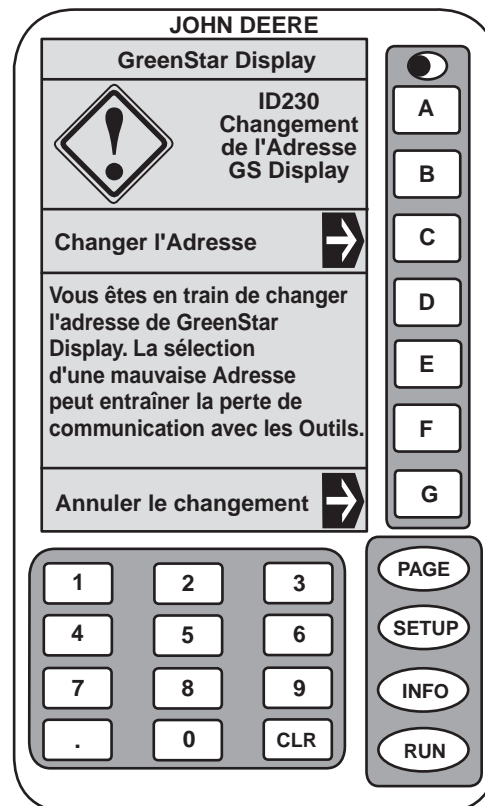
Veiller à ce que **PRINCIPAL** soit sélectionné. Si ce n'est pas le cas, procéder comme suit:

*NOTE: "Adresse GS Display—Principal" est le réglage par défaut de l'usine.*

1. Dans "SETUP - GreenStar Display", appuyer sur la touche **D**. La page **SETUP - Adresse Display** apparaît.
2. Appuyer sur la touche **A** pour sélectionner **PRINCIPAL**. Un écran d'avertissement apparaît.

**IMPORTANT: Ne pas sélectionner Auxiliaire 1, Auxiliaire 2 ou Auxiliaire 3. Ces sélections NE s'appliquent PAS à ce système.**

3. Appuyer sur la touche **C** pour changer d'adresse ou sur la touche **G** pour annuler le changement d'adresse.
4. Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "SETUP - GreenStar Display".



ZX1033752

ZX1033752 -28-12SEP03

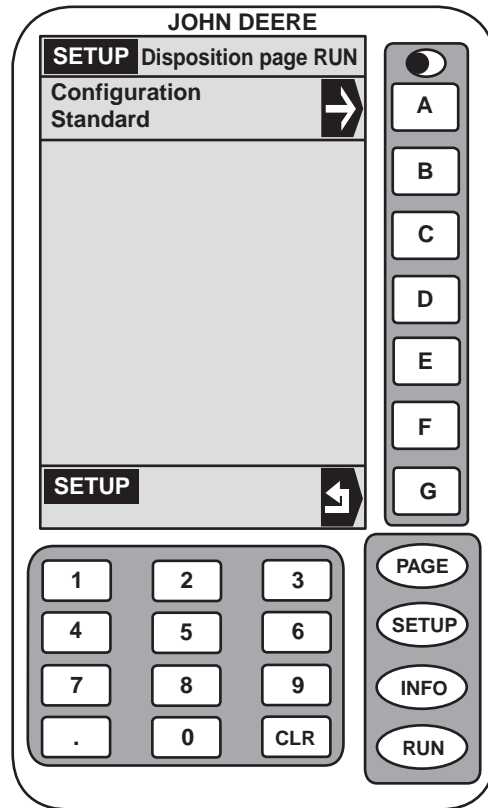
## Setup—Disposition page RUN

L'écran "SETUP - Disposition page RUN" permet de résoudre les conflits d'allocation des pages "RUN" lorsque l'on utilise plusieurs produits GreenStar™ en parallèle.

- **CONFIGURATION STANDARD**

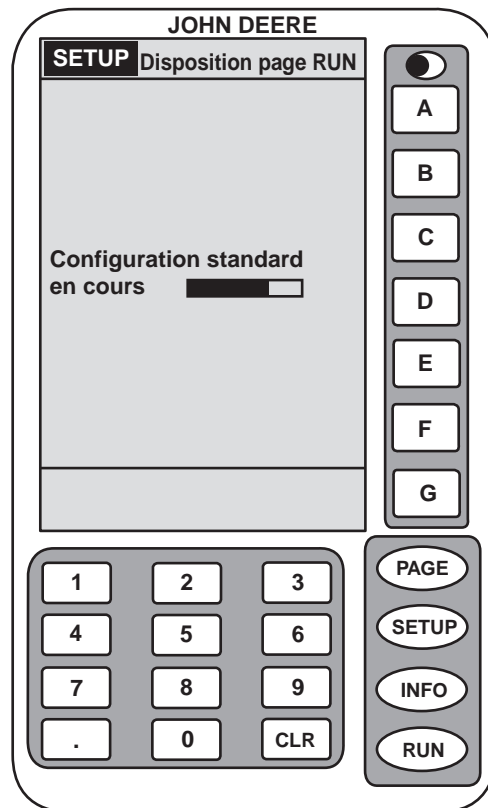
Pour faire passer les pages "RUN" en configuration standard, procéder comme suit:

1. Appuyer sur la touche **A. Configuration standard en cours** est affiché pendant toute la durée de la procédure.
2. Lorsque la procédure est terminée, **Configuration standard terminée** est affiché.



ZX023336

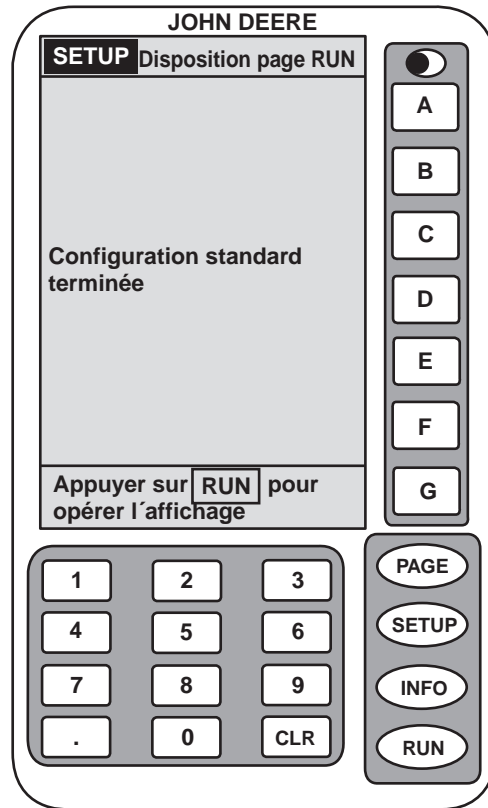
ZX023336 -28-22AUG01



ZX023337

ZX023337 -28-22AUG01

3. Appuyer sur la touche **RUN** pour utiliser l'affichage.



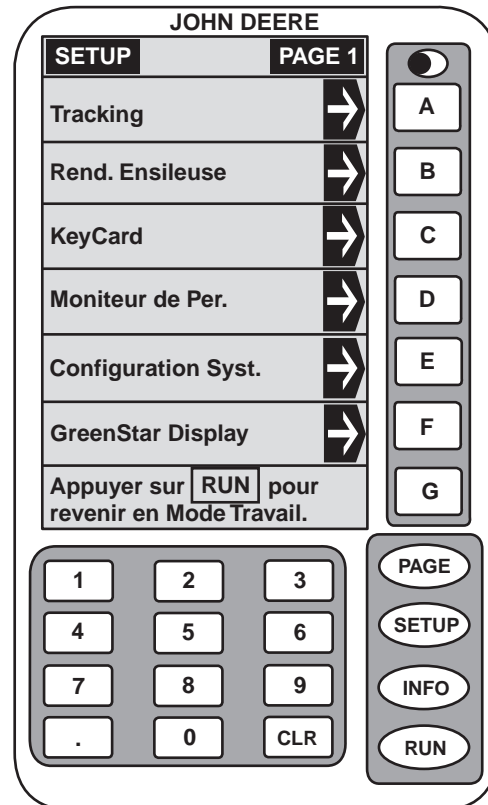
ZX023338

ZX023338 -28-22AUG01

OUZXMAG,0001B23 -28-08SEP03-2/2

## Setup—Tracking

*NOTE: Pour plus de détails concernant la fonction TRACKING (guidage), se reporter au livret d'entretien consacré au système Parallel Tracking.*

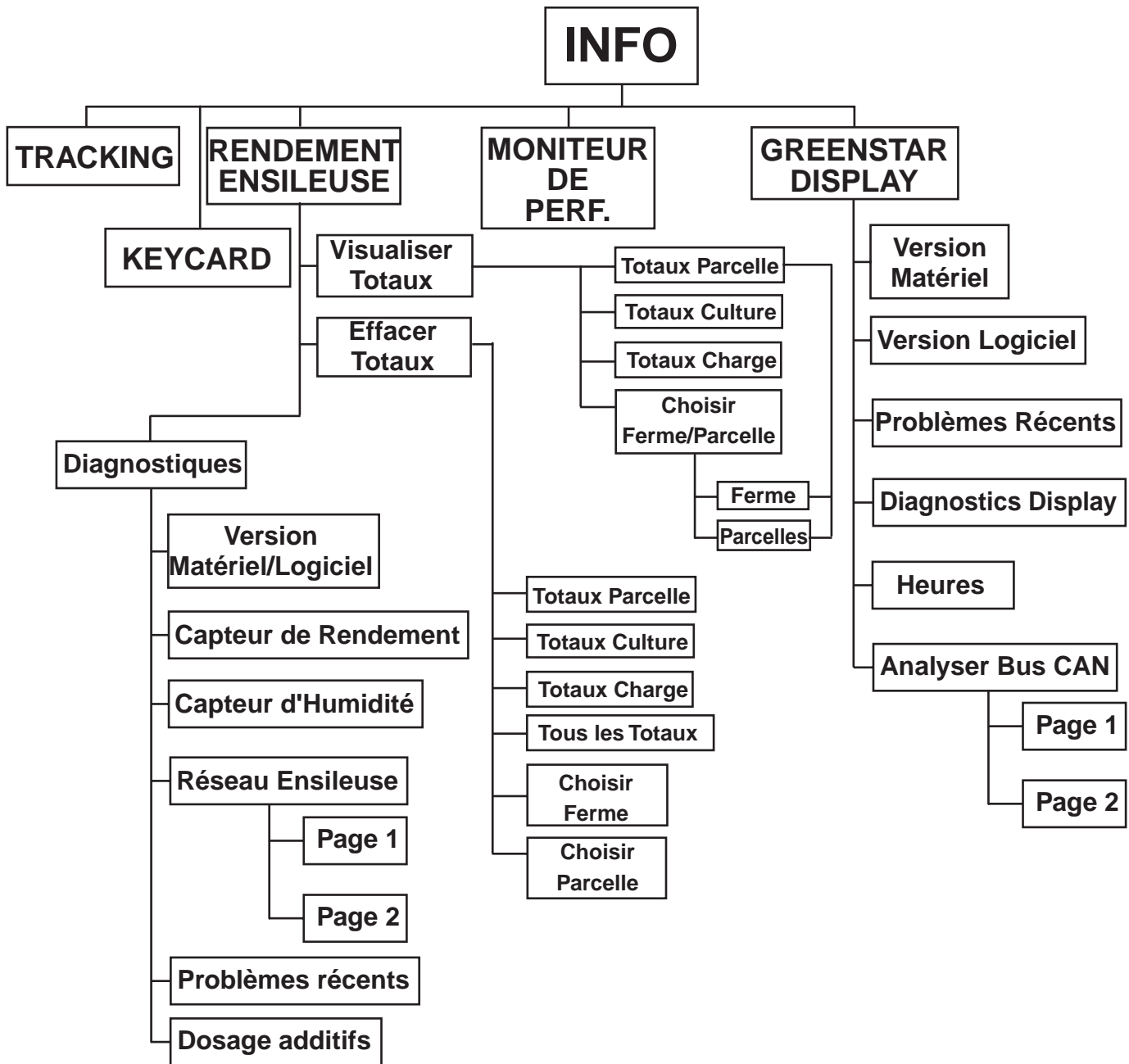


ZX1033930

ZX1033930 -28-10DEC03

OUZXMAG,0001B34 -28-22SEP03-1/1

# Harvest Monitor — Fonctions "INFO"



ZX1039621

Ce tableau présente les écrans **INFO** et les données affichées dans chaque écran.

ZX1039621 -28-12DEC06

OUC002,0002247 -28-29MAY06-1/1

## Info

L'écran **INFO** sert à visualiser les informations générales concernant les données du système GreenStar.

Pour accéder aux écrans **INFO**, appuyer sur la touche **INFO**.

*NOTE: L'affichage de l'écran "Info" peut varier en fonction des produits GreenStar™ installés.*

- **TRACKING<sup>1</sup>**

*NOTE: Pour plus de détails concernant la fonction TRACKING (guidage), se reporter au livret d'entretien consacré au système Parallel Tracking.*

- **KEYCARD<sup>2</sup>**

Informations concernant la KeyCard permettant le chargement des langues. Appuyer sur la touche **A** pour sélectionner ce menu (voir "Chargement d'une langue" dans cette section).

- **REND. ENSILEUSE**

Informations concernant le système Harvest Monitor GreenStar pour récolteuses-hacheuses. Appuyer sur la touche **B** pour sélectionner ce menu (voir "INFO - Rendement ensileuse" dans cette section).

- **MONITEUR DE PERF.**

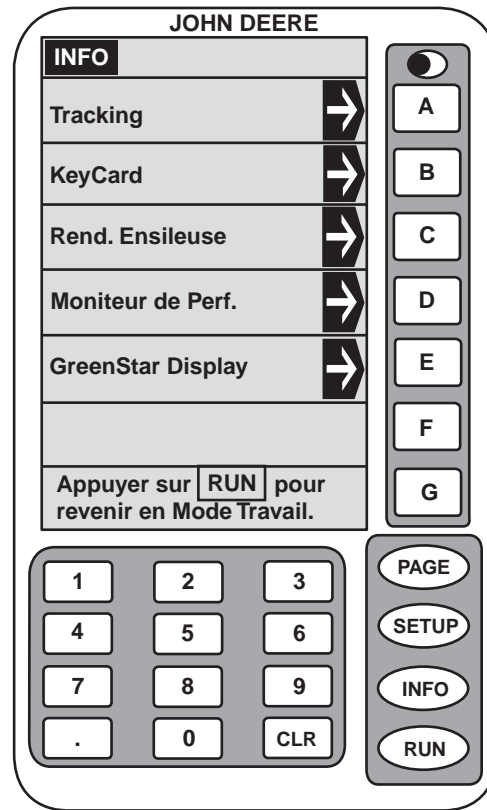
*NOTE: Le système Harvest Monitor GreenStar NE permet PAS d'exécuter cette fonction.*

- **GREENSTAR DISPLAY**

Informations concernant la console GreenStar, à l'usage de l'usine uniquement.

<sup>1</sup>le champ "Tracking" n'apparaît que si un processeur est détecté

<sup>2</sup>le champ "KeyCard" n'apparaît que si un processeur est détecté



ZX1033986

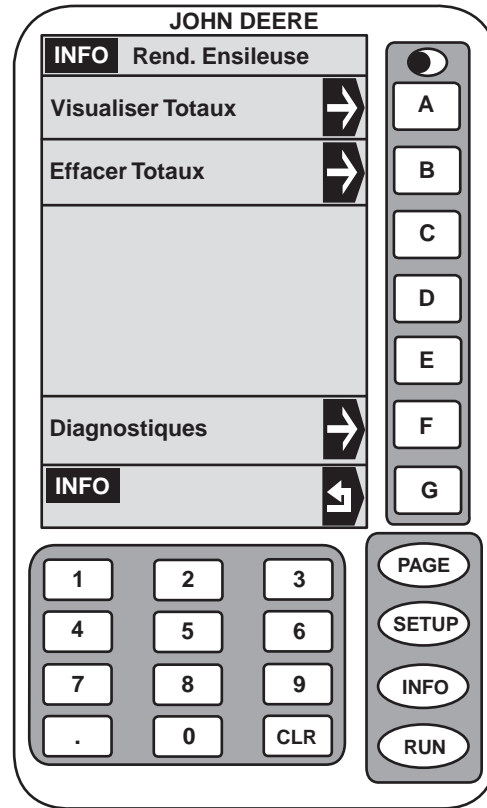
ZX1033986 -28-27OCT03

OUZXMAG,0001B3A -28-24SEP03-1/1

## Info—Rendement ensileuse

Cet écran permet de visualiser ou d'effacer les totaux et de procéder au diagnostic du système.

- **Visualiser Totaux.** Appuyer sur la touche **A** pour afficher les totaux de la ferme, de la parcelle ou de la charge choisie (voir "INFO - Visualiser totaux" dans cette section).
- **Effacer Totaux.** Appuyer sur la touche **B** pour effacer les totaux de la ferme, de la parcelle ou de la charge choisie (voir "INFO - Effacer totaux" dans cette section).
- **Diagnostiques.** Appuyer sur la touche **F** pour obtenir les informations concernant l'autodiagnostic du système (voir "INFO - Diagnostics" dans cette section).



ZX1033987

OUZXMAG.0001B3B -28-24SEP03-1/1

ZX1033987 -28-27OCT03

## Info—Visualiser totaux

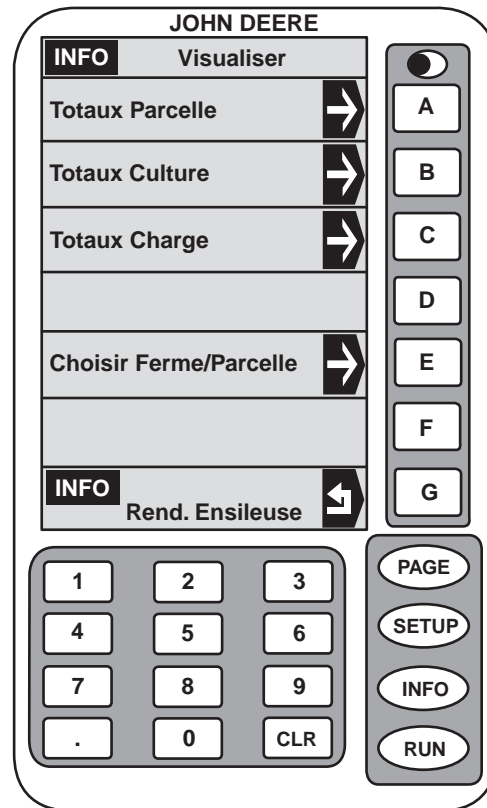
Cet écran permet de visualiser les totaux pour la parcelle, la culture, la charge sélectionnée ou pour un autre nom de parcelle ou de ferme choisi.

*NOTE: Si une imprimante est branchée, tous les totaux peuvent être imprimés.*

*Il est peut-être nécessaire de mettre en marche l'imprimante.*

- **Totaux Parcelle.** Appuyer sur la touche **A** pour afficher les totaux de la parcelle sélectionnée (voir "INFO - Totaux parcelle" dans cette section).
- **Totaux Culture.** Appuyer sur la touche **B** pour afficher les totaux de la culture sélectionnée (voir "INFO - Totaux culture" dans cette section).
- **Totaux Charge.** Appuyer sur la touche **C** pour afficher les totaux de la charge sélectionnée (voir "INFO - Totaux charge" dans cette section).
- **Choisir Ferme/Parcelle.** Appuyer sur la touche **E** pour afficher les totaux d'un nom de ferme ou de parcelle personnalisé (voir "INFO - Choisir ferme/parcelle" dans cette section).

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "INFO - Rend. Ensileuse".

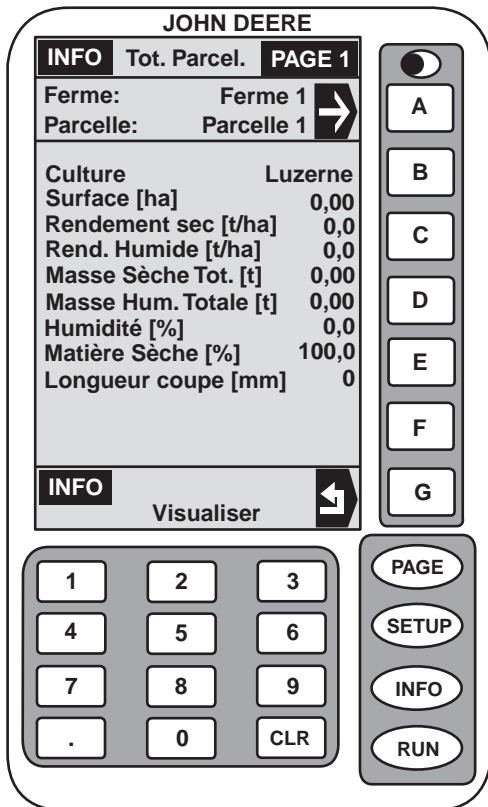


ZX1033988

ZX1033988 -28-27OCT03

OUZXMAG.0001B3C -28-25SEP03-1/1

## Info—Totaux parcelle



ZX1037452

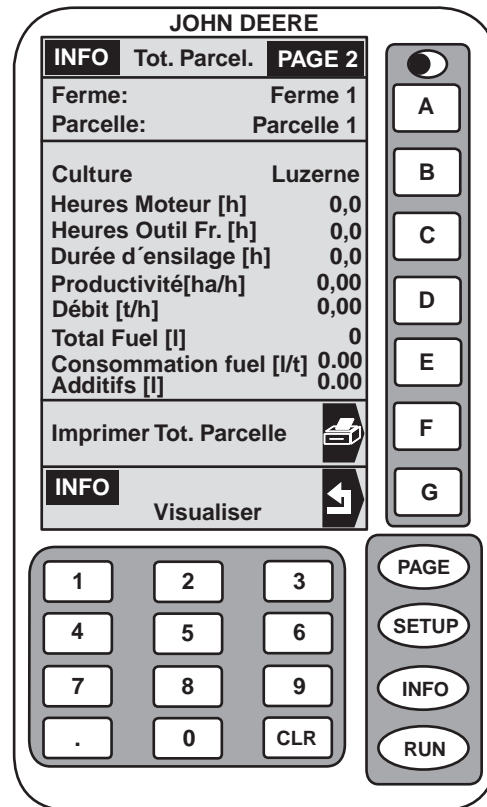
ZX1037452 -28-07SEP05

Ces écrans affichent toutes les données relatives à une parcelle et à une ferme déterminées.

La parcelle sélectionnée dans "SETUP - Rend. Ensileuse" est affichée avec toutes les informations liées à la récolte (voir exemple sur l'illustration).

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "INFO - Visualiser" ou sur la touche **PAGE** pour accéder à **INFO - Tot. Parcel. - PAGE 2**.

- Sur "INFO - Tot. Parcel. - PAGE 1", appuyer sur la touche **A** pour sélectionner la ferme et la parcelle pour lesquelles les totaux doivent être affichés (voir "INFO - Choisir ferme/parcelle" dans cette section).
- À l'écran "INFO - Tot. Parcel. - PAGE 2", appuyer sur la touche **F** pour imprimer les totaux affichés, si une imprimante est branchée.



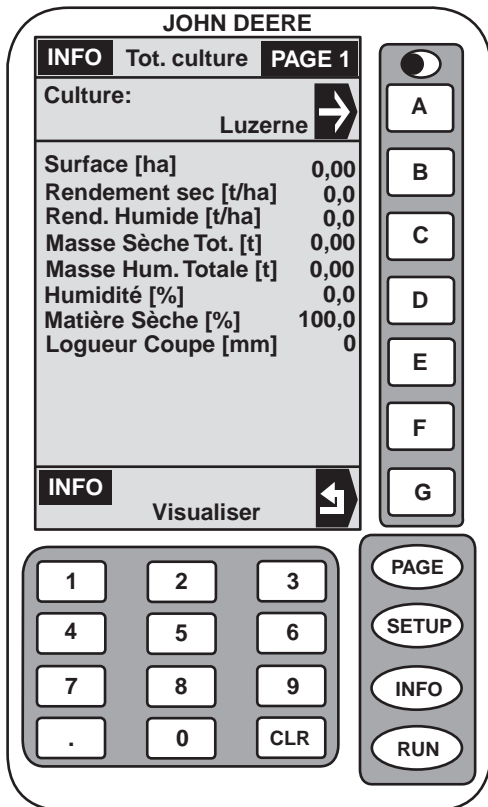
ZX1037453

ZX1037453 -28-07SEP05

**NOTE:** Il est peut-être nécessaire de mettre en marche l'imprimante. Une fois l'impression terminée, appuyer à plusieurs reprises sur le bouton d'éjection pour dérouler suffisamment de papier pour pouvoir arracher l'impression bien au-delà de la zone imprimée.

**NOTE:** Suivant les réglages d'impression, les totaux parcelle imprimés peuvent différer des totaux parcelle affichés aux écrans INFO - Tot. Parcel.

## Info—Totaux culture



ZX1037454

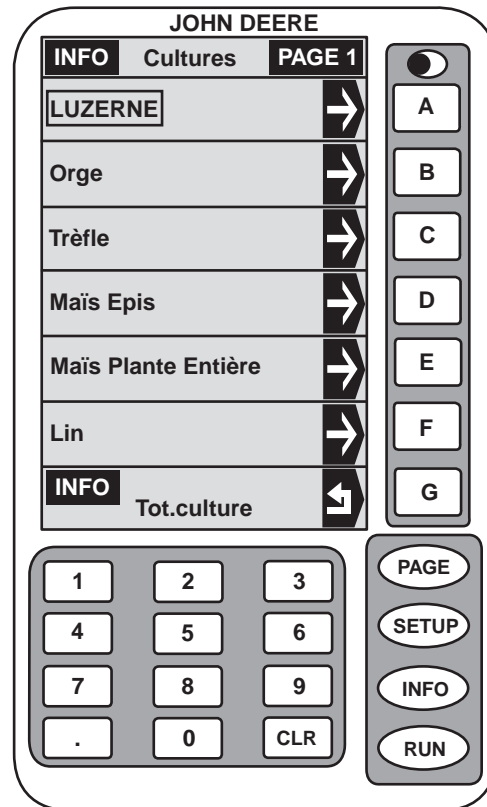
ZX1037454 -28-07SEP05

Ces écrans affichent les données relatives à une culture déterminée.

La culture sélectionnée dans "SETUP - Rend. Ensileuse" est affichée avec toutes les informations liées à la récolte (voir exemple sur l'illustration).

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "INFO - Visualiser".

Pour visualiser les totaux d'une autre culture, procéder comme suit:



ZX1034303

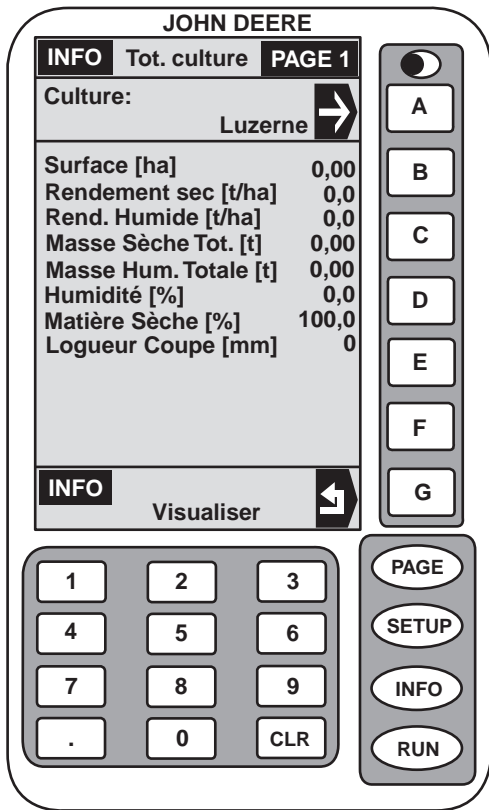
ZX1034303 -28-27OCT03

1. Appuyer sur la touche **A** pour sélectionner la culture. L'écran **INFO - Cultures - PAGE 1** apparaît.
2. Appuyer sur la touche située à côté de la culture voulue (la culture active apparaît dans un rectangle noir).

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "INFO - Tot. culture". Toutes les informations sont affichées.

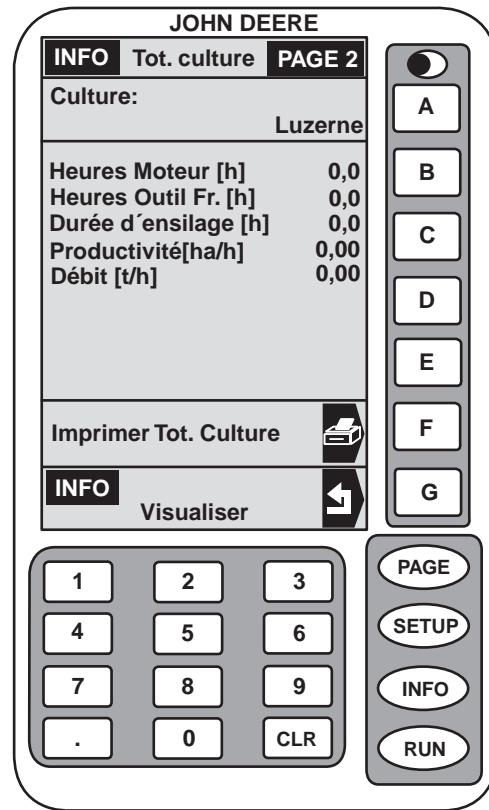
Suite voir page suivante

OUZXMAG.0002071 -28-08JUL05-1/2



ZX1037454

ZX1037454 -28-07SEP05



ZX1034304

ZX1034304 -28-27OCT03

- Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "INFO - Visualiser" ou sur la touche **PAGE** pour accéder à **INFO - Tot. culture - PAGE 2.**

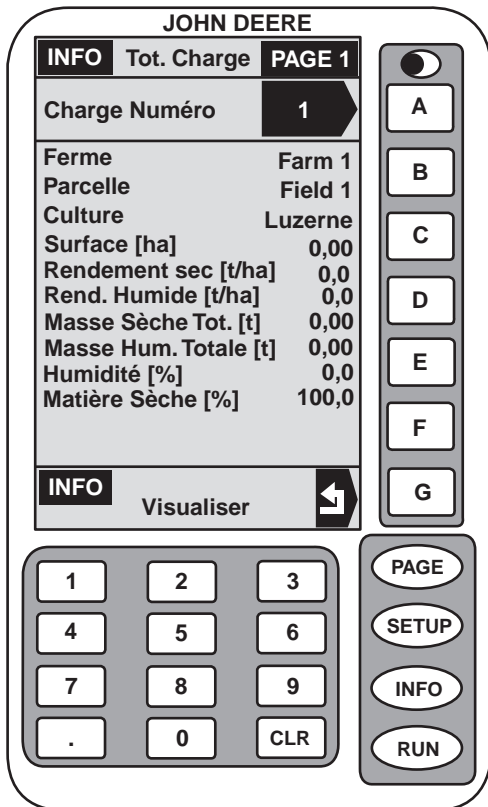
Si une imprimante est branchée, il est possible d'obtenir une impression des totaux culture affichés en appuyant sur la touche **F**.

*NOTE: Il est peut-être nécessaire de mettre en marche l'imprimante. Une fois l'impression*

*terminée, appuyer à plusieurs reprises sur le bouton d'éjection pour dérouler suffisamment de papier pour pouvoir arracher l'impression bien au-delà de la zone imprimée.*

*NOTE: Suivant les réglages d'impression, les totaux culture imprimés peuvent différer des totaux culture affichés aux écrans INFO - Tot. culture.*

## Info—Totaux charge



ZX1034305

ZX1034305 -28-27OCT03

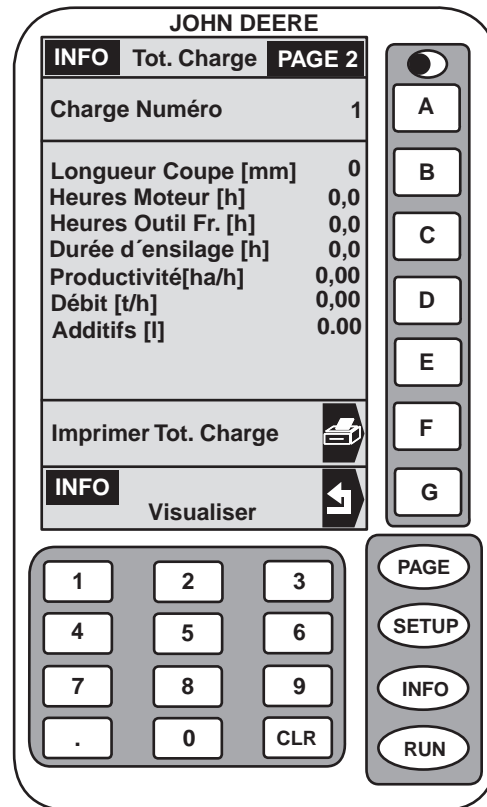
Ces écrans affichent les données relatives à une charge déterminée.

La charge sélectionnée dans "SETUP - Rend. Ensileuse" est affichée avec toutes les informations liées à la récolte (voir exemple sur l'illustration).

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "INFO - Visualiser".

Pour visualiser les totaux d'une autre charge, procéder comme suit:

1. Appuyer sur la touche **A** pour sélectionner le numéro de charge voulu.
2. Entrer ce numéro de charge à l'aide du pavé numérique.
3. Appuyer de nouveau sur la touche **A** pour mémoriser cette valeur. Toutes les informations sont affichées.



ZX1037455

ZX1037455 -28-07SEP05

4. Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "INFO - Visualiser" ou sur la touche **PAGE** pour accéder à **INFO - Tot. Charge - PAGE 2**.

Si une imprimante est branchée, il est possible d'obtenir une impression des totaux charge affichés en appuyant sur la touche **F**.

*NOTE: Il est peut-être nécessaire de mettre en marche l'imprimante. Une fois l'impression terminée, appuyer à plusieurs reprises sur le bouton d'éjection pour dérouler suffisamment de papier pour pouvoir arracher l'impression bien au-delà de la zone imprimée.*

*NOTE: Suivant les réglages d'impression, les totaux charge imprimés peuvent différer des totaux charge affichés aux écrans INFO - Tot. Charge.*

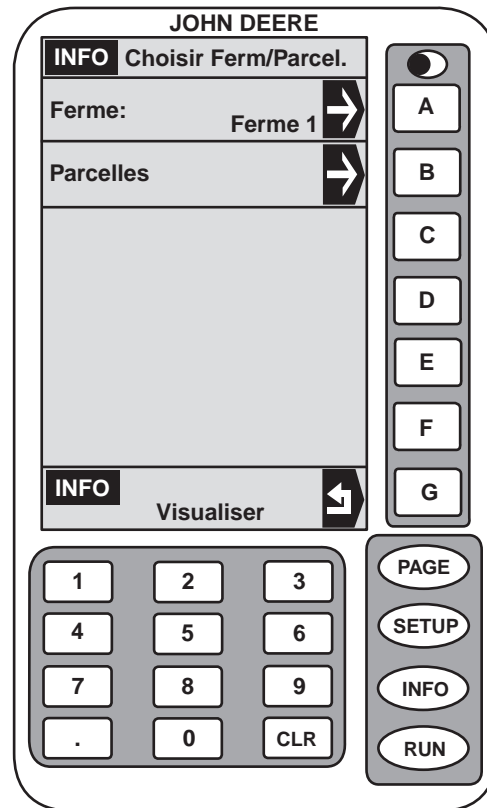
## Info—Choisir ferme/parcelle

À l'écran "INFO - Visualiser", appuyer sur la touche **E**.  
**INFO - Choisir Ferm/Parcel.** apparaît.

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "INFO - Visualiser".

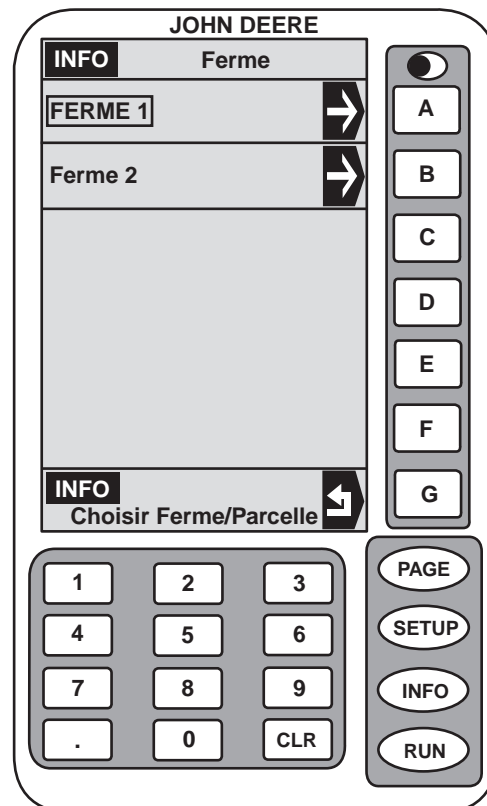
L'utilisateur doit sélectionner la ferme ET la parcelle qui seront affichées avec toutes les informations concernant la récolte. Procéder comme suit:

1. Appuyer sur la touche **A** pour sélectionner la ferme voulue. L'écran **INFO - Ferme** apparaît; tous les noms de ferme disponibles s'affichent.
2. Appuyer sur la touche située à côté de la ferme voulue pour la sélectionner.



ZX1034307

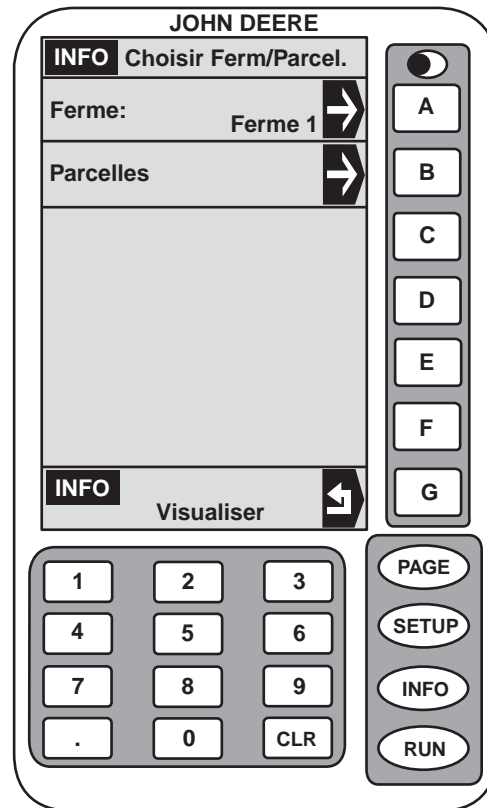
ZX1034307 -28-27OCT03



ZX1034308

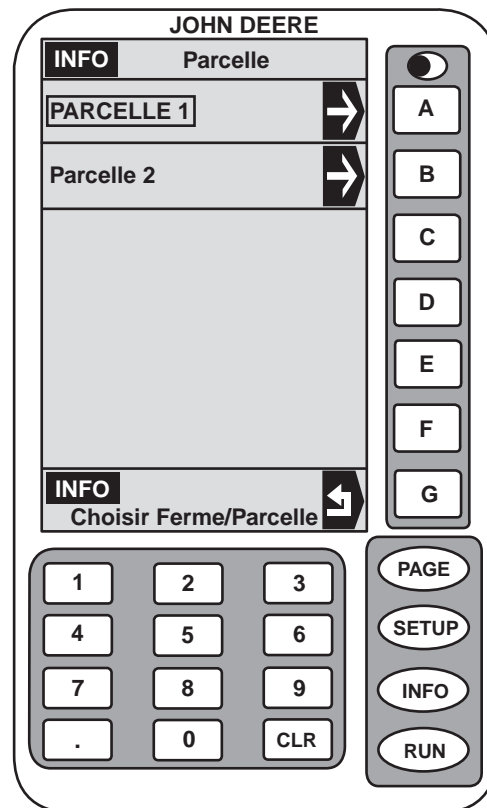
ZX1034308 -28-27OCT03

3. Une fois la ferme voulue sélectionnée, appuyer sur la touche **B** pour sélectionner une parcelle. L'écran **INFO - Parcelle** apparaît; tous les noms de parcelle disponibles s'affichent.



ZX1034307

ZX1034307 -28-27OCT03



ZX1034309

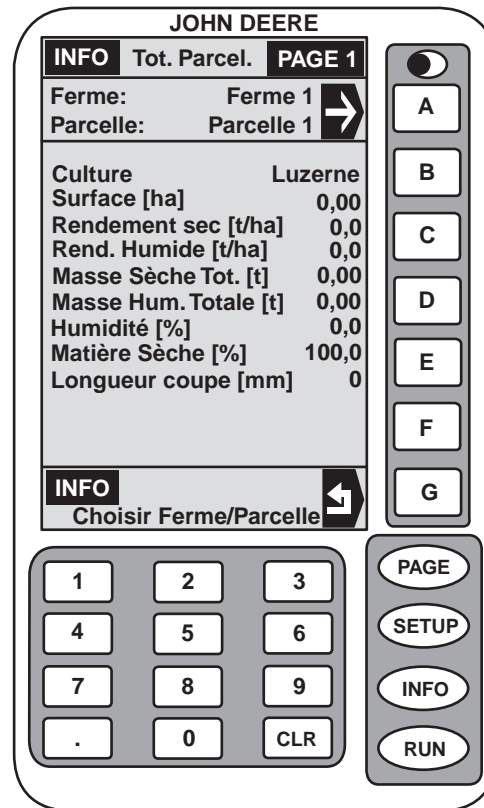
ZX1034309 -28-27OCT03

4. Une fois la parcelle sélectionnée, l'écran **INFO - Tot. Parcel. - PAGE 1** apparaît et toutes les données concernant le champ et la parcelle s'affichent.
5. Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "INFO - Choisir Ferm/Parcel." ou sur la touche **PAGE** pour accéder à **INFO - Tot. Parcel. - PAGE 2**.

À l'écran "INFO - Tot. Parcel. - PAGE 2", appuyer sur la touche **F** pour imprimer les totaux affichés, si une imprimante est branchée.

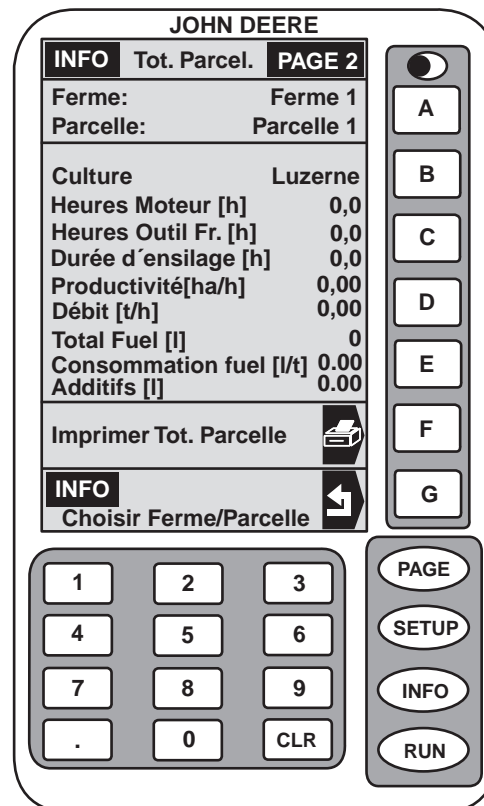
*NOTE: Il est peut-être nécessaire de mettre en marche l'imprimante. Une fois l'impression terminée, appuyer à plusieurs reprises sur le bouton d'éjection pour dérouler suffisamment de papier pour pouvoir arracher l'impression bien au-delà de la zone imprimée.*

*NOTE: Suivant les réglages d'impression, les totaux parcelle imprimés peuvent différer des totaux parcelle affichés aux écrans INFO - Totaux parcelle.*



ZX1037456

ZX1037456 -28-07SEP05



ZX1037457

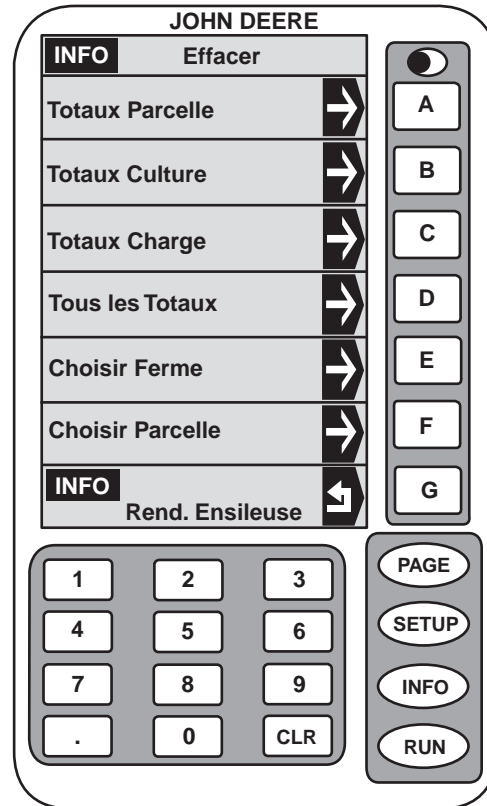
ZX1037457 -28-07SEP05

## Info—Effacer totaux

Cet écran permet d'effacer les totaux pour la parcelle, la culture ou la charge sélectionnée, pour tous les totaux ou pour un autre nom de parcelle ou de ferme choisi.

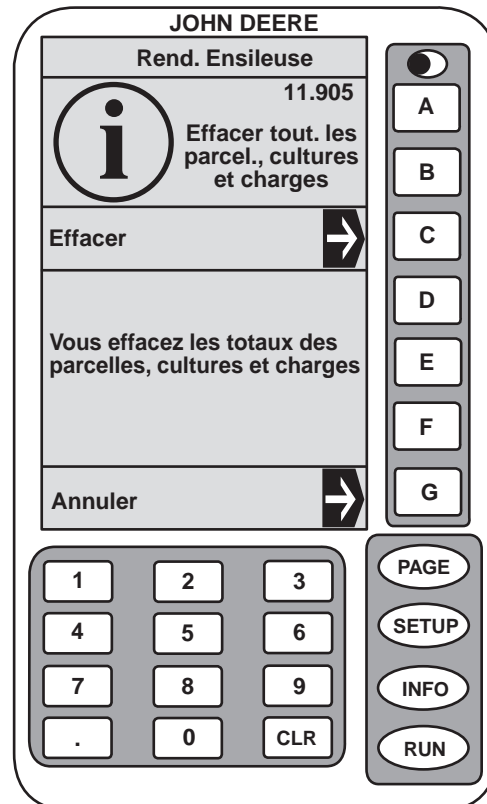
- **Totaux Parcelle.** Appuyer sur la touche **A** pour effacer les totaux de la parcelle sélectionnée (voir "INFO - Effacer totaux parcelle" dans cette section).
- **Totaux Culture.** Appuyer sur la touche **B** pour effacer les totaux de la culture sélectionnée (voir "INFO - Effacer totaux culture" dans cette section).
- **Totaux Charge.** Appuyer sur la touche **C** pour effacer les totaux de la charge sélectionnée (voir "INFO - Effacer totaux charge" dans cette section).
- **Tous les Totaux.** Appuyer sur la touche **D** pour effacer tous les totaux parcelle, culture et charge immédiatement. Un message d'information permet de confirmer l'effacement des totaux ou d'annuler cette requête. Appuyer sur la touche **C** pour confirmer l'effacement des données ou sur la touche **G** pour annuler.
- **Choisir Ferme.** Appuyer sur la touche **E** pour effacer les totaux du nom de ferme personnalisé sélectionné (voir "INFO - Ferme (effacer)" dans cette section).
- **Choisir Parcelle.** Appuyer sur la touche **F** pour effacer les totaux du nom de parcelle personnalisé sélectionné (voir "INFO - Effacer une parcelle" dans cette section).

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "INFO - Rend. Ensileuse".



ZX1034312

ZX1034312 -28-27OCT03



ZX1034313

ZX1034313 -28-27OCT03

### Info—Effacer totaux parcelle

Cet écran permet d'effacer toutes les données relatives à une ferme et à une parcelle déterminées.

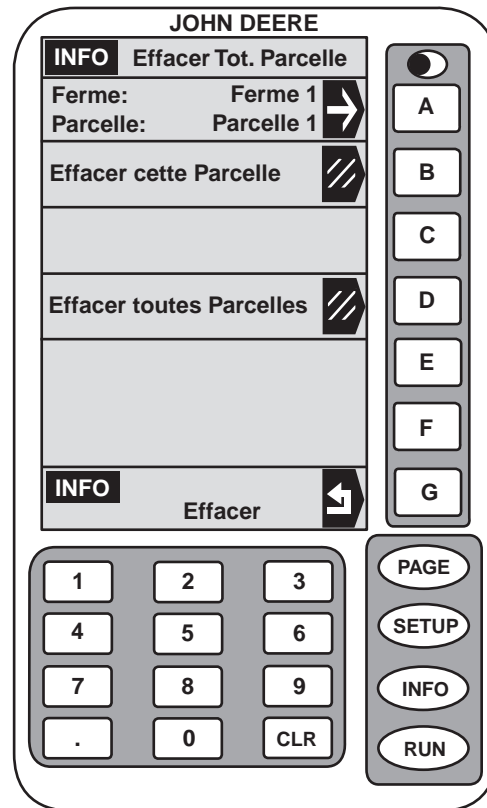
À l'écran "INFO - Effacer", appuyer sur la touche **A**. **INFO - Effacer Tot. Parcelle** s'affiche. La parcelle sélectionnée à l'écran "SETUP - Rend. Ensileuse" et la ferme correspondante s'affichent.

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "INFO - Effacer".

Appuyer sur la touche **A** pour sélectionner la parcelle de la ferme pour laquelle les totaux doivent être effacés (voir "INFO - Effacer une parcelle" dans cette section).

Appuyer sur la touche **B** pour effacer les totaux du nom de parcelle sélectionné ou sur la touche **D** pour effacer TOUS les totaux parcelle du nom de ferme sélectionné.

*NOTE: Le fait d'appuyer sur la touche **A** ou **D** générera un message d'information permettant à l'utilisateur d'effacer les totaux ou d'annuler l'opération.*



ZX1034325

OUZXMAG.0001B64 -28-07OCT03-1/1

ZX1034325 -28-27OCT03

### Info—Effacer totaux culture

Cet écran permet d'effacer toutes les données relatives à une culture déterminée.

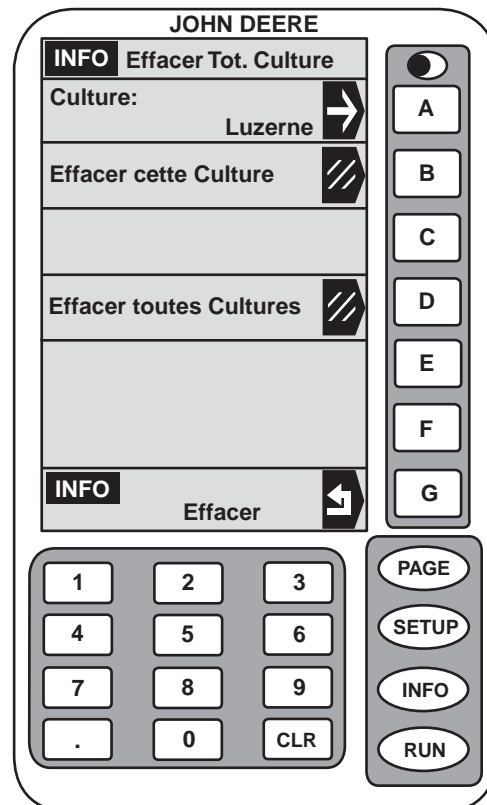
À l'écran "INFO - Effacer", appuyer sur la touche **B**. **INFO - Effacer Tot. Culture** s'affiche. La culture sélectionnée à l'écran "SETUP - Rend. Ensileuse" apparaît.

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "INFO - Effacer".

Appuyer sur la touche **A** pour sélectionner la culture pour laquelle les totaux doivent être effacés (voir "INFO - Totaux culture" dans cette section).

Appuyer sur la touche **B** pour effacer les totaux de la culture sélectionnée ou sur la touche **D** pour effacer TOUS les totaux culture.

*NOTE: Le fait d'appuyer sur la touche **B** ou **D** générera un message d'information permettant à l'utilisateur d'effacer les totaux ou d'annuler l'opération.*



ZX1034326

OUZXMAG.0001B65 -28-07OCT03-1/1

ZX1034326 -28-27OCT03

### Info—Effacer totaux charge

Cet écran permet d'effacer toutes les données relatives à une charge déterminée.

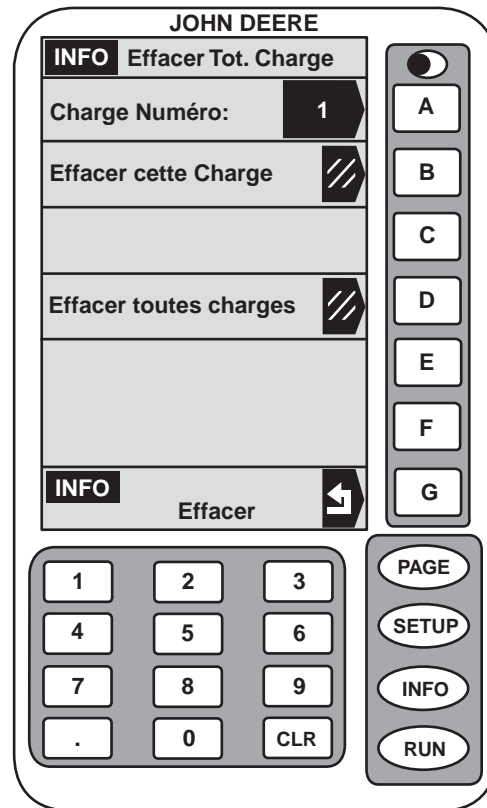
À l'écran "INFO - Effacer", appuyer sur la touche **C. INFO - Effacer Tot. Charge** s'affiche. La charge sélectionnée à l'écran "SETUP - Rend. Ensileuse" apparaît.

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "INFO - Effacer".

Appuyer sur **A** pour entrer le numéro de charge à l'aide du pavé numérique, puis appuyer de nouveau sur **A** pour mémoriser la valeur.

Appuyer sur la touche **B** pour effacer les totaux du numéro de charge sélectionné ou sur la touche **D** pour effacer TOUS les totaux charge.

*NOTE: Le fait d'appuyer sur la touche **B** ou **D** générera un message d'information permettant à l'utilisateur d'effacer les totaux ou d'annuler l'opération.*



ZX1034327

OUZXMAG.0001B66 -28-07OCT03-1/1

ZX1034327 -28-27OCT03

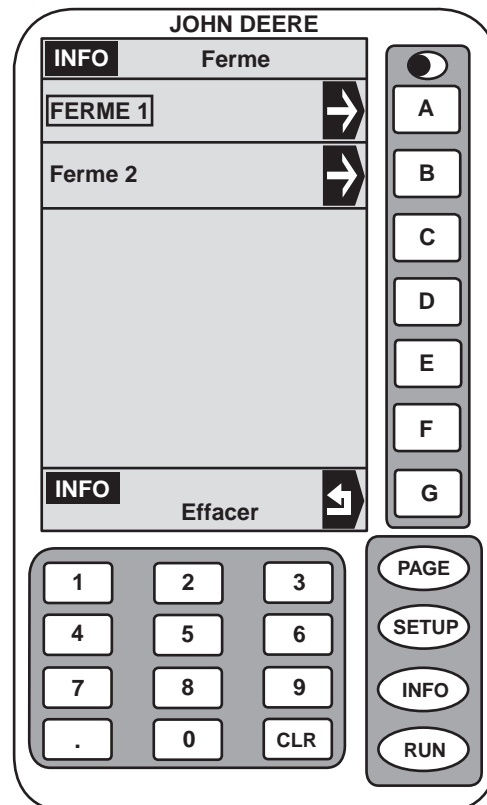
### Info—Ferme (effacer)

Cet écran permet d'effacer toutes les données relatives à une ferme déterminée.

À l'écran "INFO - Effacer", appuyer sur la touche **E. INFO - Ferme** apparaît. La ferme sélectionnée à l'écran "SETUP - Rend. Ensileuse" s'affiche.

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "INFO - Effacer" ou appuyer sur la touche située à côté de la ferme désirée pour effacer le nom de ferme, tous les noms de parcelle et tous les totaux associés à cette ferme.

*NOTE: Un message d'information permet de confirmer ou d'annuler cette requête.*

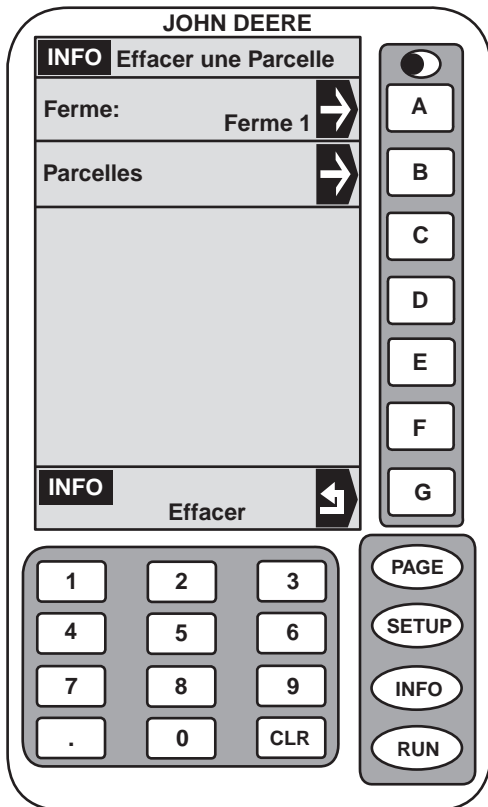


ZX1034328

OUZXMAG.0001B67 -28-07OCT03-1/1

ZX1034328 -28-27OCT03

## Info—Effacer une parcelle



ZX1034329

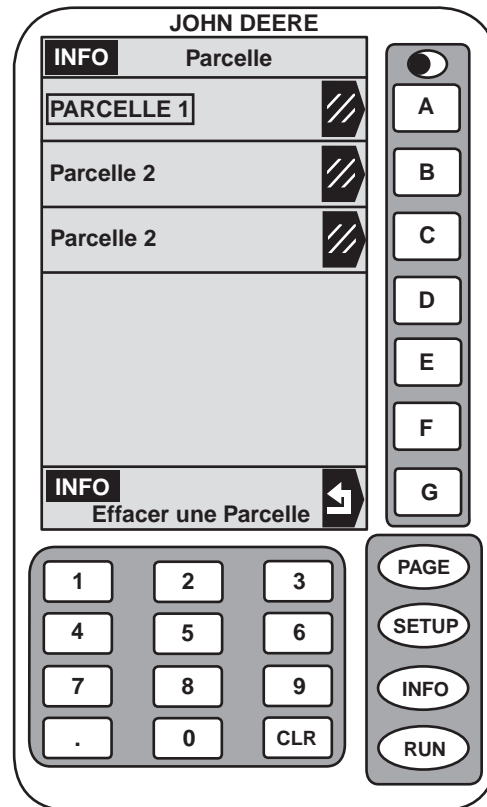
ZX1034329 -28-27OCT03

Cet écran permet d'effacer toutes les données relatives à une parcelle déterminée.

À l'écran "INFO - Effacer", appuyer sur la touche **F**. **INFO - Effacer une Parcelle** apparaît. La ferme sélectionnée à l'écran "SETUP - Rend. Ensileuse" s'affiche.

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "INFO - Effacer".

Appuyer sur la touche **A** pour sélectionner la parcelle de la ferme pour laquelle les totaux doivent être



ZX1034330

ZX1034330 -28-27OCT03

effacés (voir "INFO - Ferme (effacer)" dans cette section).

Appuyer sur la touche **B** pour sélectionner un nom de parcelle en particulier pour lequel les totaux doivent être effacés. **INFO - Parcelle** apparaît.

Appuyer sur la touche située à côté de la parcelle désirée pour effacer le nom de parcelle et tous les totaux associés à cette parcelle.

*NOTE: Un message d'information permet de confirmer ou d'annuler cette requête.*

OUZXMAG,0001B68 -28-07OCT03-1/1

## INFO—Diagnostiques

Cet écran permet d'obtenir des informations détaillées concernant le capteur de débit massique, les composants de la récolteuse-hacheuse, la version de logiciel/matériel et les problèmes récents.

**IMPORTANT: Les informations de diagnostic affichées ne peuvent pas être modifiées!**

**Capteur de Rendement.** Appuyer sur la touche **B** pour afficher les informations concernant le capteur de débit massique (voir "INFO—Capteur de rendement" dans cette section).

**Capteur d'Humidité.** Appuyer sur la touche **C** pour afficher les informations concernant le capteur d'humidité, si la machine en est équipée (voir "SETUP—Capteur d'humidité" dans cette section).

*NOTE: Cette cellule est affichée uniquement en cas de détection du capteur d'humidité.*

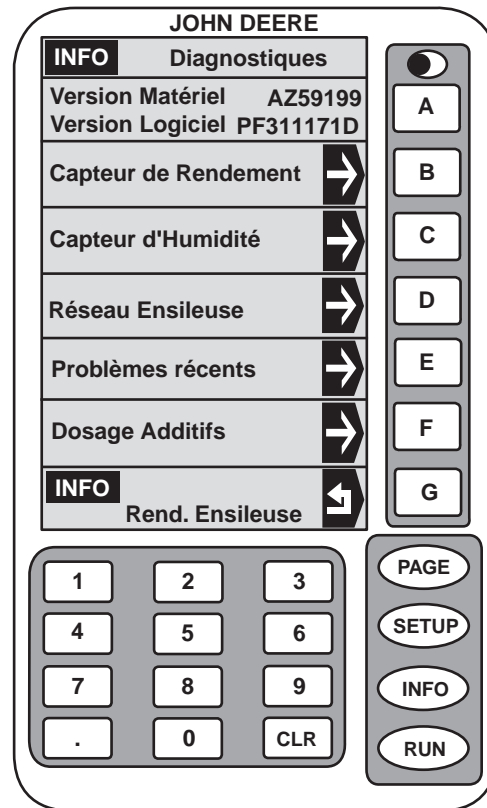
**Réseau Ensileuse.** Appuyer sur la touche **D** pour afficher les informations concernant les composants internes de la récolteuse-hacheuse tels que les contrôleurs, le moteur, l'unité de récolte ou le modèle de machine (voir INFO—Réseau ensileuse" dans cette section).

**Problèmes récents.** Appuyer sur la touche **E** pour consulter la liste des problèmes survenus récemment (voir "INFO—Problèmes récents" dans cette section).

**Dosage Additifs.** Appuyer sur la touche **F** pour afficher des informations relatives à l'appareil de dosage des additifs (voir "INFO—Dosage Additifs" dans cette section).

*NOTE: Ce champ est affiché uniquement en cas de détection d'un appareil de dosage des additifs.*

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "INFO - Rend. Ensileuse".



ZX1039622

ZX1039622 -28-12DEC06

OUC002,0002248 -28-29MAY06-1/1

## Info—Capteur de rendement

Dans “INFO - Diagnostiques”, appuyer sur la touche **B**.  
**INFO - Capteur Rendement** apparaît.

Cette page donne des informations détaillées concernant le capteur de débit massique. Ces informations facilitent la recherche des pannes en cas de problème.

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à “INFO - Diagnostiques”.

- **CALIBRATION HAUT DROIT**

Usage réservé à l'usine.

- **ÉCARTEMENT DROIT**

Usage réservé à l'usine.

- **VREF**

Usage réservé à l'usine.

- **MATIÈRE**

Indique s'il y a détection de matériau ou non.

- **CODE CULTURE**

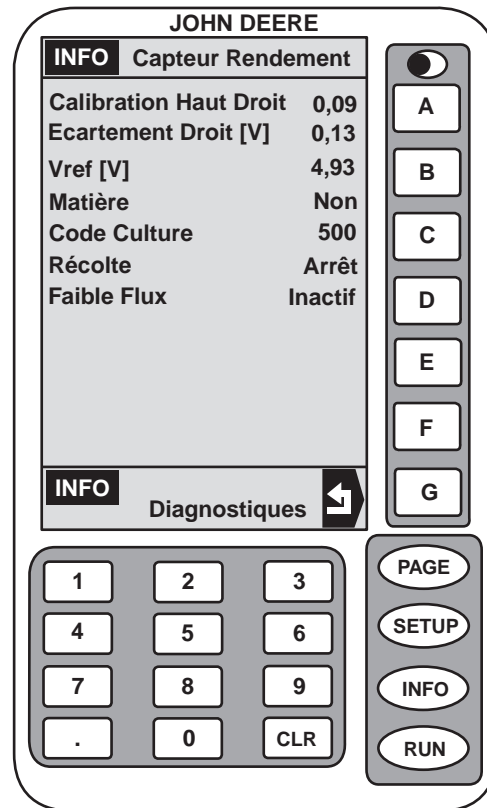
Usage réservé à l'usine.

- **RÉCOLTE**

Indique si l'unité de récolte est enclenchée (MARCHE) ou désenclenchée (ARRÊT).

- **FAIBLE FLUX**

Cet affichage indique si l'alarme faible flux est activée ou désactivée.



ZX1037459

ZX1037459 -28-07SEP05

OUZXMAG,0002075 -28-08JUL05-1/1

## INFO—Capteur d'humidité

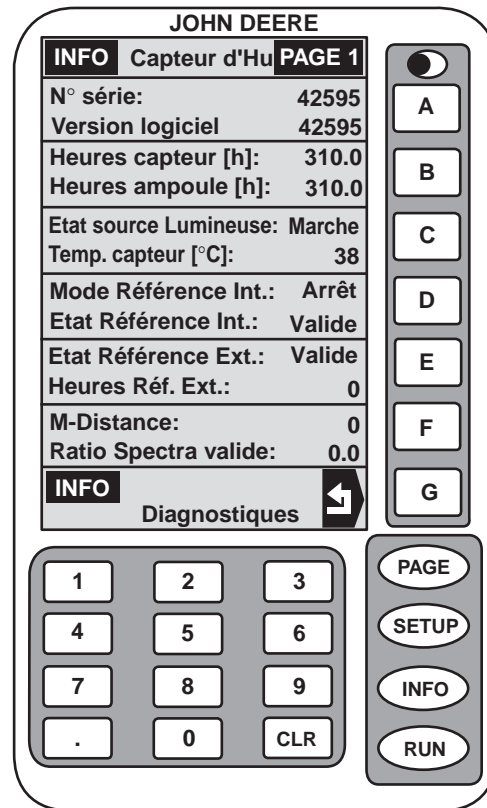
Dans "INFO - Diagnostiques", appuyer sur la touche **C**.  
L'écran **INFO - Capteur d'Humidité - PAGE 1** apparaît.

Les informations détaillées concernant le capteur d'humidité s'affichent sur deux pages.

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "INFO - Diagnostiques" ou sur la touche **PAGE** pour accéder à "INFO - Capteur d'Humidité - PAGE 2".

### Sur la page 1:

- **N° série**  
Cette cellule indique le numéro de série du capteur d'humidité.
  - **Version logiciel**  
Indique la version du logiciel utilisé par le capteur d'humidité.
  - **Heures capteur [h]**  
Indique le nombre d'heures de fonctionnement du capteur.
  - **Heures ampoule [h]**  
Indique le nombre d'heures de service de l'ampoule du capteur.
- NOTE: L'ampoule doit être remplacée après 3000 heures de service.*
- **Etat source Lumineuse**  
Indique si la source lumineuse est sur Marche ou Arrêt.
  - **Temp. capteur [°C]**  
Indique la température de fonctionnement du capteur.



ZX1039623

ZX1039623 -28-12DEC06

Suite voir page suivante

OUCC002,0002249 -28-21JUL06-1/3

- **Mode Référence Int.**

Indique si la référence interne est activée (MARCHE) ou désactivée (ARRÊT). En mode MARCHE, le système contrôle automatiquement si l'ampoule du capteur est encrassée ou trop froide.

- **Etat Référence Int.**

Indique si le contrôle de l'ampoule pour la référence interne est valide ou non. "Valide" signifie que l'ampoule peut être utilisée pour le calibrage de la référence interne.

- **Etat Référence Ext.**

Indique si le calibrage de la référence externe est valide ou non.

**IMPORTANT:** Dans le cas où "Non valide" s'affiche, il faut procéder au calibrage de la référence NOIRE et BLANCHE (voir "SETUP—Capteur d'humidité" dans cette section).

- **Heures Réf. Ext.**

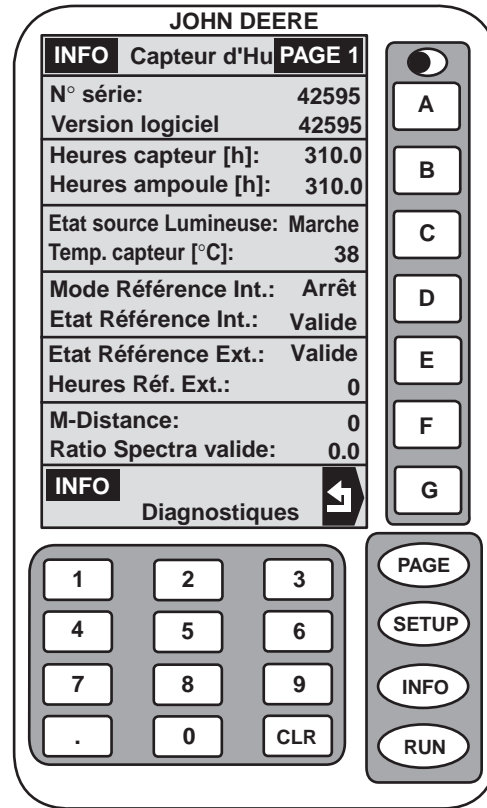
Indique le nombre d'heures depuis le dernier calibrage de la référence externe.

- **M-Distance**

Usage réservé à l'usine.

- **Ratio Spectra valide**

Usage réservé à l'usine.



ZX1039623 -28-12DEC06

Suite voir page suivante

OUC002,0002249 -28-21JUL06-2/3

**Sur la page 2:**

• **Mode Expert**

Indique si le mode expert est activé (MARCHE) ou désactivé (ARRÊT). Lorsque le mode expert est activé, le conducteur peut charger les courbes de calibrage ou la dernière version du logiciel dans le boîtier de communication du capteur à l'aide de la clé USB<sup>1</sup>.

• **Clé USB détectée**

Indique si une clé USB<sup>1</sup> connectée au boîtier de communication est détectée ou non.

• **État enregist. USB**

Indique si l'enregistrement de la clé USB<sup>1</sup> est activé (MARCHE) ou désactivé (ARRÊT).

• **Stockage USB libre [%]**

Indique la quantité d'espace libre sur la clé USB<sup>1</sup>.

• **Spectra actuelle**

Usage réservé à l'usine.

• **Synchro Temps**

Usage réservé à l'usine.

• **Etat lentille capteur**

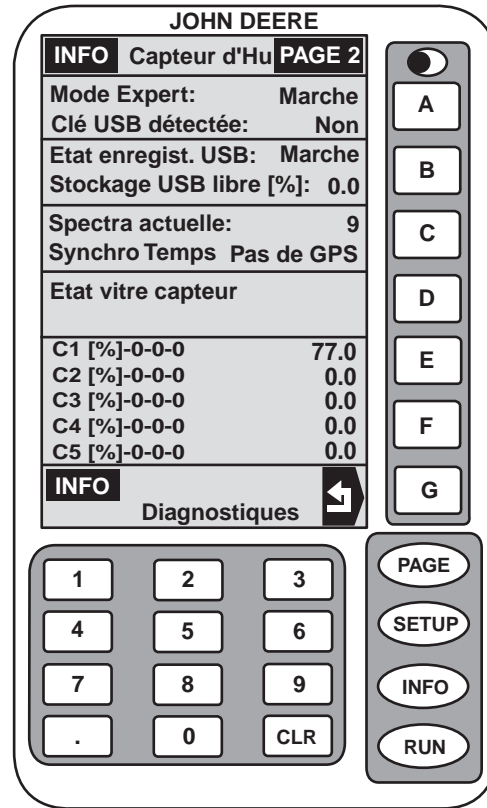
Indique le niveau de propreté de la lentille.

• **C1 [%]-0-0-0**

Indique le niveau de concentration d'un composant de l'échantillon. Usage réservé à l'usine.

*NOTE: Les composants de l'échantillon sont par exemples l'humidité, les protéines et l'amidon.*

<sup>1</sup>USB: Universal Serial Bus



ZX1039624

ZX1039624 -28-12DEC06

## INFO—Réseau ensileuse

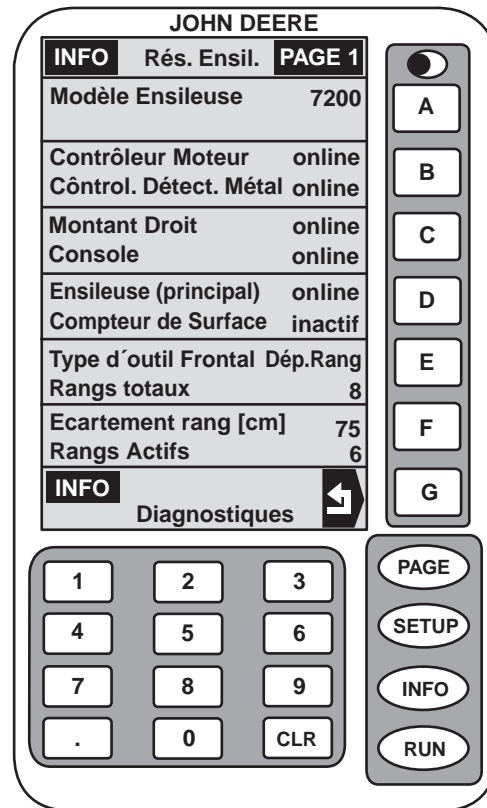
Dans "INFO - Diagnostiques", appuyer sur la touche **C**. L'écran **INFO - Rés. Ensil. - PAGE 1** apparaît.

Les informations détaillées concernant la récolteuse-hacheuse et l'unité de récolte s'affichent sur trois pages.

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "INFO - Diagnostiques" ou sur la touche **PAGE** pour accéder à "INFO - Rés. Ensil. - PAGE 2".

### Sur la page 1:

- **Modèle ensileuse**  
Indique le modèle de récolteuse-hacheuse.
- **Contrôleur Moteur**  
Indique si le contrôleur adéquat est connecté (online) ou non (communication entre le contrôleur ECU et le contrôleur établie).
- **Côntrol. Déteçt. Métal**  
Indique si le contrôleur adéquat est connecté (online) ou non (communication entre le contrôleur SIG et le contrôleur établie).
- **Montant Droit**  
Indique si le contrôleur adéquat est connecté (online) ou non (communication entre le contrôleur RCP et le contrôleur établie).
- **Console**  
Indique si le contrôleur adéquat est connecté (online) ou non (communication entre le contrôleur ARC et le contrôleur établie).
- **Ensileuse (principal)**  
Indique si le contrôleur adéquat est connecté (online) ou non (communication entre le contrôleur SPF et le contrôleur établie).
- **Compteur de Surface**  
Indique si le compteur de surface de la récolteuse-hacheuse est actif ou non.
- **Type d'outil frontal**  
Indique quel type d'unité de récolte est utilisé (voir "SETUP—Rendement ensileuse" dans cette section).



ZX1034316

ZX1034316 -28-27OCT03

• **Rangs totaux**

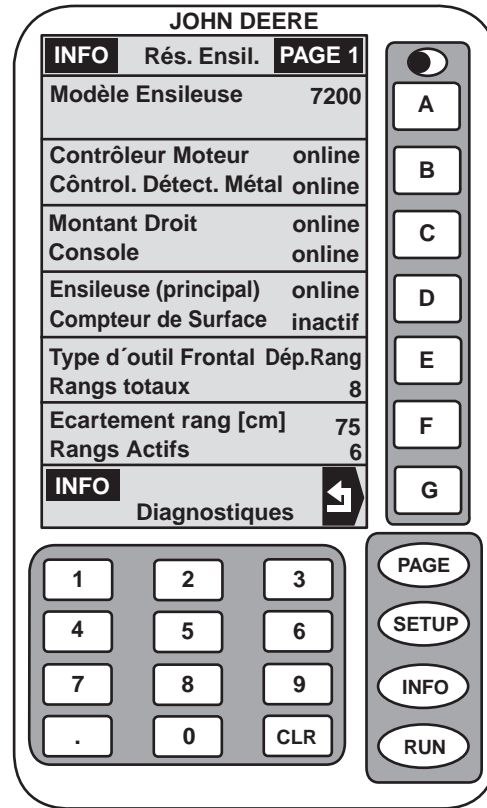
Indique le nombre de rangs réglé à l'adresse RCP 181 (se reporter à la section "Calibrage" dans le livret d'entretien de la récolteuse-hacheuse). Pour les unités de récolte indépendantes des rangs, **Sections totales** est affiché (voir "SETUP—Rendement ensileuse" dans cette section).

• **Ecartement rang [cm]**

Indique l'écartement des rangs réglé à l'adresse RCP 182 (se reporter à la section "Calibrage" dans le livret d'entretien de la récolteuse-hacheuse). Pour les unités de récolte indépendantes des rangs, **Largeur section [cm]** est affiché (voir "SETUP—Rendement ensileuse" dans cette section).

• **Rangs Actifs**

Indique le nombre de rangs actifs réglé à l'adresse RCP 183 (se reporter à la section "Calibrage" dans le livret d'entretien de la récolteuse-hacheuse). Pour les unités de récolte indépendantes des rangs, **Sections actives** est affiché (voir "SETUP—Rendement ensileuse" dans cette section).



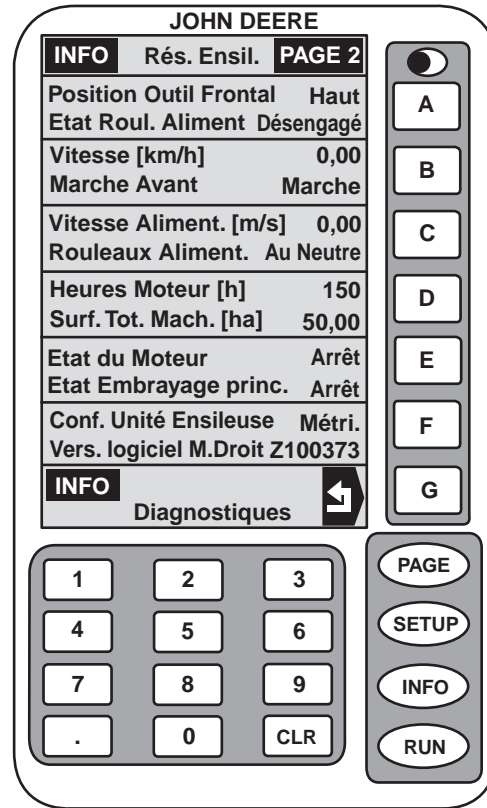
ZX1034316

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0002076 -28-29MAY06-2/4

ZX1034316 -28-27OCT03

- **Sur la page 2:**  
**Position Outil Frontal**  
 Indique si l'unité de récolte est abaissée ("Bas") ou relevée ("Haut").
- **Etat Roul. Aliment**  
 Indique si les rouleaux d'alimentation sont engagés ou désengagés.
- **Vitesse [km/h]**  
 Indique la vitesse de déplacement de la machine.
- **Marche Avant**  
 Indique le sens de marche (MARCHE = avant; ARRÊT = arrière).
- **Vitesse Aliment. [m/s]**  
 Indique la vitesse d'alimentation des rouleaux.
- **Rouleaux Aliment.**  
 Indique si les rouleaux d'alimentation tournent en marche avant, sont au neutre ou tournent en marche arrière.
- **Heures Moteur [h]**  
 Indique le nombre d'heures de service du moteur de la machine.
- **Surf. Tot. Mach. [ha]**  
 Indique la surface totale récoltée par la machine.
- **Etat du Moteur**  
 Indique si le moteur tourne (Marche) ou non (Arrêt).
- **Etat Embayage princ.**  
 Indique si l'embayage principal est engagé (Marche) ou non (Arrêt).
- **Conf. Unité Ensileuse**  
 Indique le système d'unités réglé dans le contrôleur RCP à l'adresse RCP 103 (se reporter à la section "Calibrage" dans le livret d'entretien de la récolteuse-hacheuse).
- **Vers. logiciel M.Droit**  
 Indique la version du logiciel du contrôleur RCP.



ZX1034317

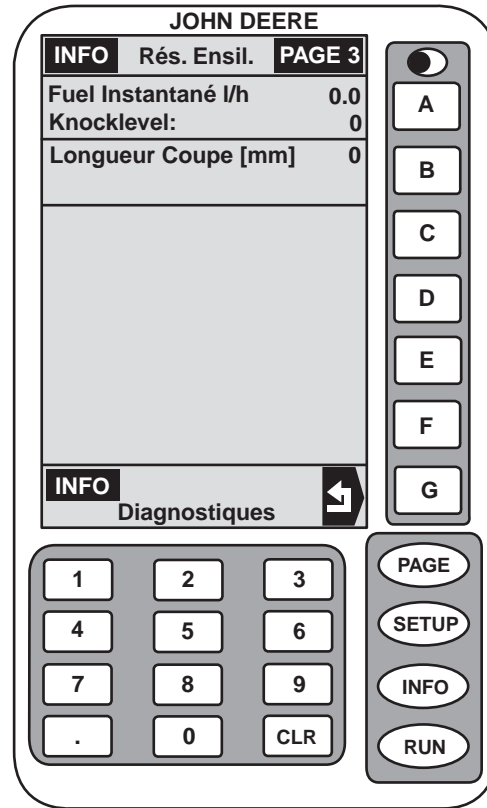
ZX1034317 -28-27OCT03

**IMPORTANT: Vérifier que la version du logiciel du contrôleur RCP est supérieure à Z100373 (Z100133 Rev B3 ou B4 pour les récolteuses-hacheuses année modèle 2003); dans le cas contraire, le système Harvest Monitor ne fonctionnera pas. Consulter le concessionnaire John Deere!**

Suite voir page suivante

OUZXMAG.0002076 -28-29MAY06-3/4

- **Sur la page 3:**
  - Fuel Instantané I/h**  
Indique la consommation de combustible réelle.
- **Knocklevel**  
Indique la détection du flux de matériau.
- **Longueur Coupe [mm]**  
Indique la longueur de coupe réelle en mm.



ZX1037460

OUZXMAG,0002076 -28-29MAY06-4/4

ZX1037460 -28-07SEP05

## Info—Problèmes récents

Dans “INFO - Diagnostiques”, appuyer sur la touche **E**. **INFO - Probl. récents** apparaît.

Sur cette page figure la liste détaillée des problèmes survenus récemment.

La configuration des lignes de texte “Probl. récents” est la suivante:

- Première ligne: heure + code d'avertissement.
  - Heure:temps écoulé depuis le dernier démarrage du système en [hh:mm]
  - Code d'avertissement: code unique indépendant de la langue (DTC-code de diagnostic)—Voir tableaux sous “Liste des codes de diagnostic du contrôleur” et “Liste des codes de diagnostic de la console” dans cette section.
- Deuxième ligne: description.
  - Description: description de l'erreur.

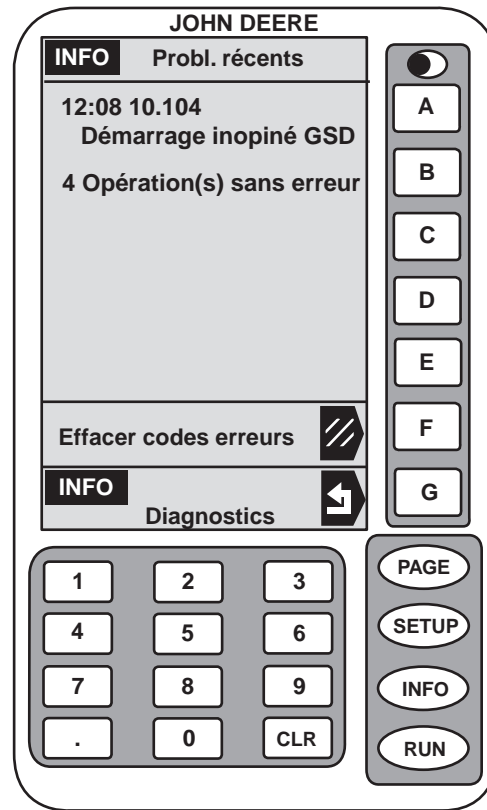
**NOTE:** *Suivant le nombre de codes mémorisés, il est possible d'afficher jusqu'à trois pages.*

*Le nombre de démarrages ou d'utilisations de la machine sans erreur est également affiché.*

Appuyer sur la touche **F** pour effacer tous les codes de diagnostic.

**NOTE:** *La fonction d'effacement des codes, réservée aux techniciens John Deere, nécessite la saisie d'un code spécial. Faire appel au concessionnaire John Deere.*

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à “INFO - Diagnostiques”.



ZX1033770

ZX1033770 -28-12SEP03

## Info—Dosage des additifs

Dans “INFO - Diagnostiques”, appuyer sur la touche **E**.  
**INFO - Diagnostique Dosage** apparaît.

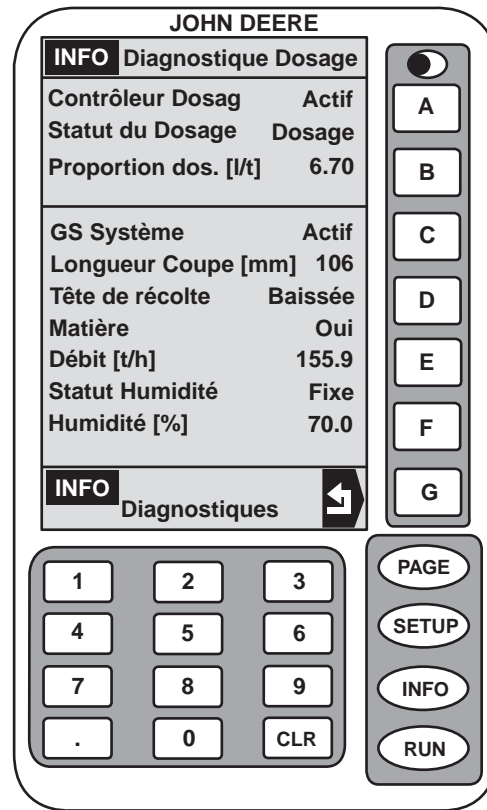
Cette page donne des informations détaillées concernant l'appareil de dosage des additifs. Ces informations facilitent la recherche des pannes en cas de problème.

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à “INFO - Diagnostiques”.

- **CONTRÔLEUR DOSAG**  
Indique si le contrôleur du dosage est activé ou non.
- **STATUT DU DOSAGE**  
Indique si l'appareil de dosage est en cours d'utilisation.
- **PROPORTION DOS. [L/T]**  
Indique le niveau de dosage en temps réel.
- **GS SYSTÈME**  
Indique si le système GreenStar est actif ou non.
- **LONGUEUR COUPE [MM]**  
Indique la longueur de coupe réelle en mm.

*NOTE: Valable uniquement sur les machines équipées d'une boîte de longueur de coupe à variation continue.*

- **TÊTE DE RÉCOLTE**  
Indique si l'unité de récolte est baissée ou levée.
- **MATIÈRE**  
Indique s'il y a détection de matériau ou non.
- **DÉBIT [T/H]**  
Indique le débit actuel.
- **STATUT HUMIDITÉ**  
Indique le statut de l'humidité (fixe).
- **HUMIDITÉ [%]**  
Indique le niveau fixe d'humidité.



ZX1037473

ZX1037473 -28-07SEP05

OUZXMAG,000209C -28-06SEP05-1/1

## Info—Display

Cette page donne des informations détaillées concernant la console GreenStar. Ces informations facilitent la recherche des pannes en cas de problème.

Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "INFO".

- **MATÉRIEL**

Référence de la console GreenStar™.

- **N° SÉRIE**

Numéro de série de la console GreenStar™.

- **LOGICIEL**

Numéro du logiciel utilisé par la console GreenStar™.

- **LOADER**

Version du logiciel de chargement utilisé par la console GreenStar™.

- **PROBLÈMES RÉCENTS**

Dans "INFO-GS Display", appuyer sur la touche **C** pour voir la liste des problèmes récents.

Appuyer sur la touche **F** pour effacer tous les codes de diagnostic.

Pour retourner à "INFO-GS Display", appuyer sur la touche **G**.

- **DIAGNOSTICS DISPLAY**

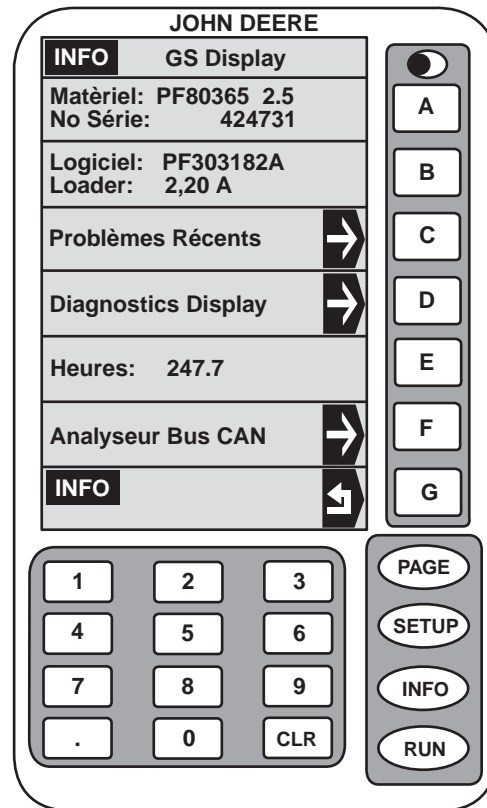
Dans "INFO-GS Display", appuyer sur la touche **D** pour voir la liste des diagnostics d'affichage.

- **HEURES**

Ce champ affiche le nombre d'heures de service de la console.

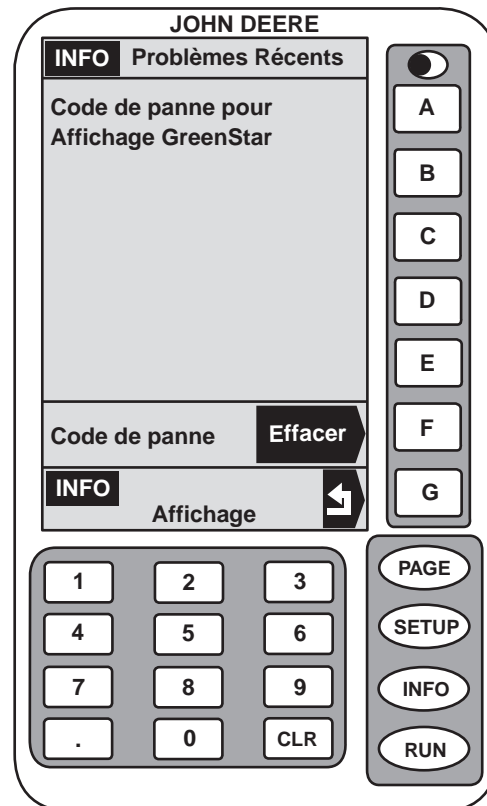
- **ANALYSEUR BUS CAN**

Usage réservé à l'usine.



ZX1037461

ZX1037461 -28-07SEP05



ZX023694

ZX023694 -28-22AUG01

# Calibrage du rendement GreenStar

## Généralités

Un étalonnage correct est indispensable pour obtenir une bonne précision du système GreenStar. Suivre les procédures recommandées dans l'ordre pour un étalonnage précis.

**IMPORTANT: Vérifier que le véhicule servant à transporter la récolte est vide avant de commencer à remplir.**

OUZXMAG,0001B46 -28-29SEP03-1/1

## Calibrage du rendement

Calibre la mesure de poids du système. Pour que le système soit précis, il est essentiel de suivre la procédure de calibrage correcte.

**IMPORTANT: Vérifier que le véhicule servant à transporter la récolte est vide avant de commencer à remplir.**

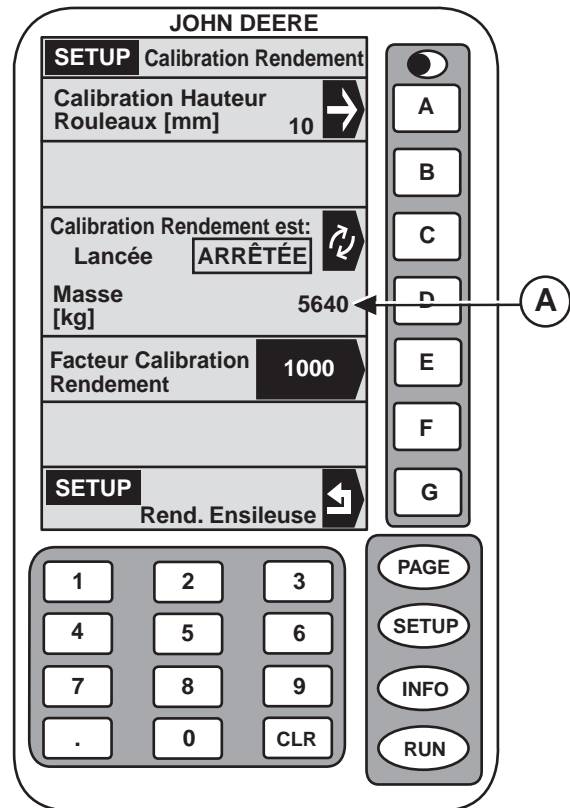
*NOTE: Le réglage par défaut de l'usine est: "Calibration Rendement est: Arrêtée".*

1. Dans l'écran "SETUP - Calibration Rendement", appuyer sur la touche **C**. L'écran affiche alors: "Calibration Rendement est: **Lancée**" (apparaît dans un rectangle).
2. Commencer à récolter. Le poids affiché en (A) doit augmenter au cours de la récolte.
3. Récolter une quantité donnée (contenance du camion, de la remorque, etc.).
4. Quand cette quantité est atteinte, appuyer à nouveau sur la touche **C** pour arrêter le calibrage. L'écran affiche alors: Calibration Rendement est: **Arrêtée**" (apparaît dans un rectangle).

**IMPORTANT:** • **S'assurer que toute la récolte se trouve dans un seul véhicule (remorque ou camion). Éviter TOUTES pertes dans le champ!**

• **Ne pas procéder au calibrage avec des charges de début de champ ayant un débit faible, ni avec une largeur de travail réduite.**

5. Faire peser la quantité de récolte chargée dans le véhicule. En attendant le résultat de la pesée, il est possible de continuer à récolter.
6. Quand le résultat est disponible, aller à l'écran "SETUP - Calibration Rendement".
7. Appuyer sur la touche **D** pour modifier la valeur du poids.
8. À l'aide du pavé numérique, entrer le poids net de la pesée.



ZX1033945

A—Poids

ZX1033945 -28-27OCT03

**IMPORTANT: La modification du facteur de calibrage NE change PAS les données déjà sauvegardées. Une fois les changements effectués, toutes les données collectées à partir de cet instant tiennent compte de cette modification.**

9. Appuyer sur la touche **D** pour mémoriser la valeur. Le facteur de calibrage change automatiquement lorsque le poids de la récolte est entré.

*NOTE: Si le poids donné par la bascule est de plus de 50% supérieur ou inférieur à la valeur affichée, le système N'autorise PAS l'entrée du nouveau poids. Dans ce cas, il est recommandé de revoir les procédures de travail et de vérifier que le véhicule transportant la récolte suit également les procédures correctes. Procéder ensuite à une nouvelle tentative de calibrage.*

10. Si la machine n'est pas équipé d'un capteur d'humidité, entrer la valeur manuellement (voir "Correction d'humidité" dans cette section).

Suite voir page suivante

OUCC002,0002349 -28-19JUL06-2/3

• **Facteur Calibration Rendement**

*NOTE: Le réglage par défaut de l'usine est: "Facteur Calibration Rendement—1000".*

La pente de la courbe de calibrage est automatiquement modifiée quand un nouveau poids de calibrage est entré; voir "Calibration Rendement" dans cette section.

Un nouveau facteur de calibrage peut également être entré manuellement. Pour calculer ce facteur, diviser le poids indiqué sur l'écran (kg) par le poids net obtenu par la pesée (kg). Multiplier le résultat par le facteur de calibrage affiché (voir l'exemple ci-dessous) pour obtenir le nouveau facteur de calibrage.

Pour entrer manuellement un facteur de calibrage:

1. Appuyer sur la touche **E** pour entrer manuellement le facteur.
2. À l'aide du pavé numérique, taper le facteur de calibrage.
3. Appuyer sur la touche **E** pour mémoriser la nouvelle valeur.

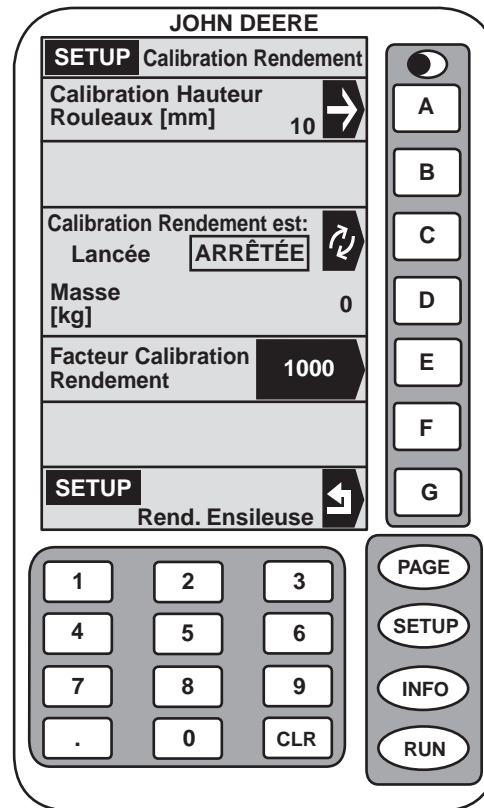
Exemple:

Facteur de calibrage affiché = 1000

Poids de la récolte affiché = 5640 kg

Poids net de la récolte obtenu par la pesée = 5710 kg

Résultat:  $1000 \times (5640 \div 5710) = 987$



ZX1033943

ZX1033943 -28-27OCT03

## Correction d'humidité

L'écran "SETUP - Calibration Humidité" permet de procéder à l'étalonnage de l'humidité en fonction d'un type de culture donné. Le système permet de régler une valeur d'humidité fixe (FIXÉE).

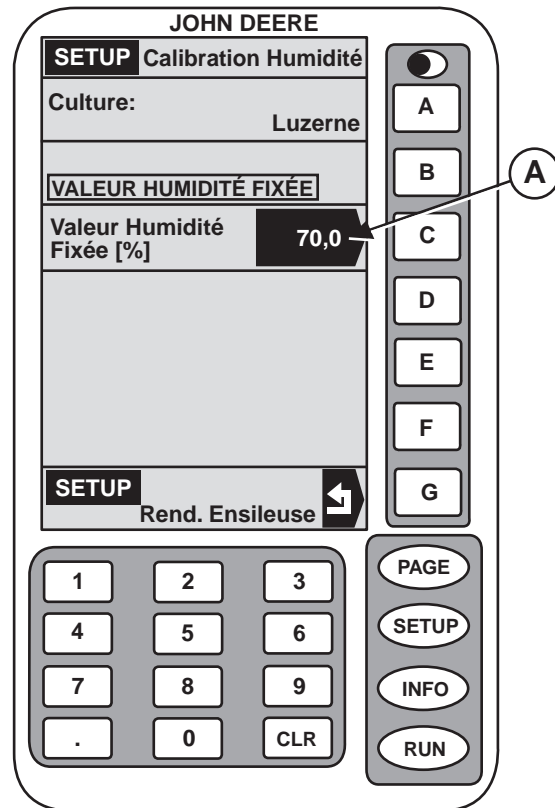
*NOTE: "Valeur d'humidité fixée—70 %" est le réglage par défaut de l'usine.*

Pour retourner à "SETUP - Rend. Ensil.", appuyer sur la touche **G**.

Procéder de la façon suivante pour modifier la valeur d'humidité fixée:

1. Dans "SETUP - Calibration Humidité", appuyer sur la touche **C**.
2. À l'aide du pavé numérique, entrer une valeur (A) comprise entre 8 et 90 % pour modifier la valeur affichée dans "SETUP - Calibration Humidité".
3. Appuyer à nouveau sur la touche **C** pour mémoriser cette valeur.
4. Appuyer sur la touche **G** pour retourner à "SETUP - Rend. Ensil."

**A**—Valeur fixe d'humidité



ZX1033946

ZX1033946 -28-27OCT03

OUZXMAG.0001B4B -28-29SEP03-1/1

# Dépannage

## Écrans d'avertissement

Le système GreenStar prévoit l'affichage d'avertissements, de conseils et d'alertes pleine page pour prévenir l'utilisateur de certaines mauvaises manipulations ou erreurs dans le système. Les écrans d'avertissement signalent tout problème opérationnel du système.

### • ATTENTION:

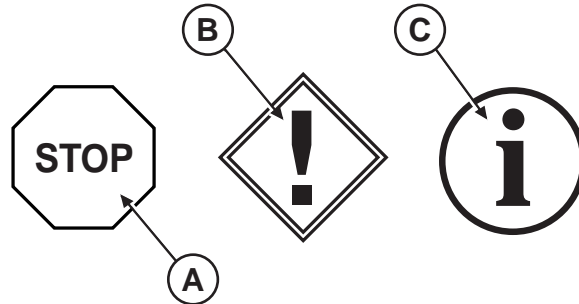
ATTENTION est utilisé pour informer l'utilisateur que des seuils définis ont été atteints ou pour le prévenir de tout événement non critique. Cependant, il peut également signifier que certains comportements critiques du système, affichés précédemment en pleine page, sont toujours actifs. ATTENTION correspond à un texte court dans le champ "G" des pages RUN 1 et 2. Si plusieurs messages ATTENTION sont actifs en même temps, il est possible de naviguer dans la liste des messages en activant la touche **G** qui leur est associée.

### • AVERTISSEMENT:

Un AVERTISSEMENT occupe tout l'écran et informe l'utilisateur de l'existence de dysfonctionnements critiques dans le système qui requièrent toute son attention. L'écran est divisé en quatre zones principales:

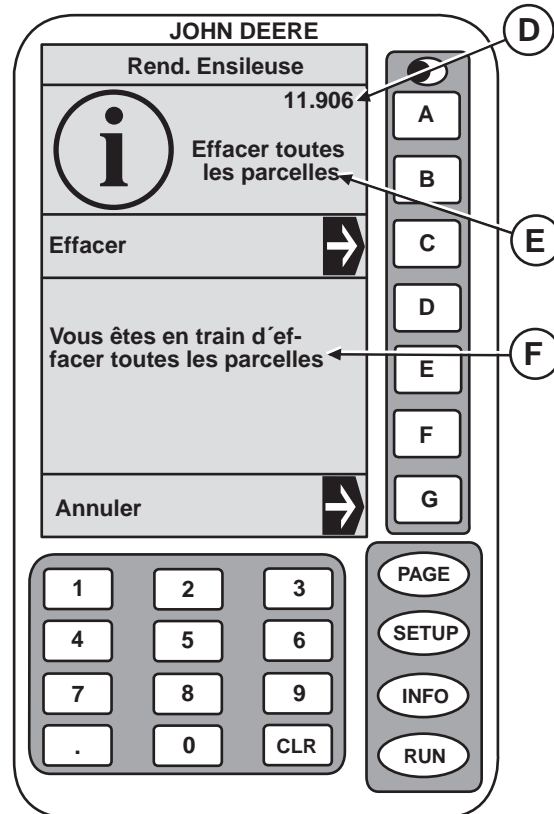
- En-tête: L'en-tête donne le nom de l'application/de la machine ayant généré le message.
- Mots-clés (E): Les champs **A** et **B** permettent d'identifier instantanément l'importance et l'origine de l'avertissement. Les mots-clés affichés à droite décrivent brièvement le dysfonctionnement. Le symbole (A), (B) ou (C) accompagné de l'alarme correspondante détermine l'importance de l'avertissement:

- Le symbole (A) indique que la machine a détecté un dysfonctionnement sévère nécessitant une intervention immédiate de l'utilisateur. La machine risque de subir des détériorations. Il faut arrêter le moteur ou le système immédiatement.
- Le symbole (B) indique que la machine a détecté un problème nécessitant une intervention de l'utilisateur. La machine risque de subir des détériorations ou une diminution des performances si elle n'est pas entretenue ou remise en état. Le symbole (C) indique que la machine a détecté la défaillance d'un système ou d'un composant. La machine peut continuer à fonctionner sans risque de détériorations, mais les performances de certaines fonctions risquent d'en être affectées.



ZX026095

ZX026095 -UN-19JUN01



ZX1034319

ZX1034319 -28-27OCT03

- A—Symbole "arrêt du moteur/système"
- B—Symbole "alerte"
- C—Symbole "information"
- D—Code de diagnostic
- E—Mot-clé
- F—Texte explicatif

Suite voir page suivante

OUZXMAG.0001B4F -28-29SEP03-1/3

Le code de diagnostic (DTC) affiché dans le coin supérieur droit (D) est un code indépendant de la langue qui permet de trouver plus de détails concernant l'avertissement actif dans le livret d'entretien. Se reporter à "Liste des codes de diagnostic du contrôleur" et "Liste des codes de diagnostic de la console" ci-après pour obtenir des informations spécifiques concernant le problème et la façon d'y remédier.

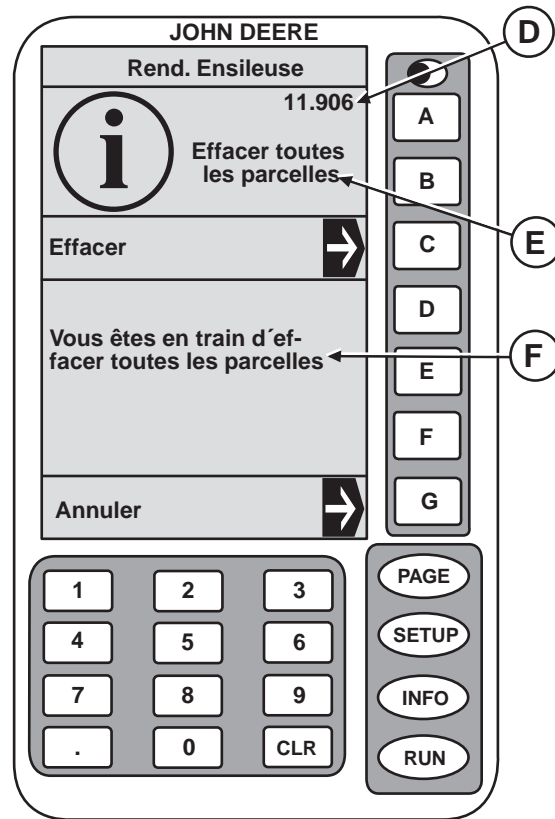
OUZXMAG.0001B4F -28-29SEP03-2/3

- c. Texte explicatif (F): Le texte descriptif contenu dans les champs **D** à **F** donne plus de détails concernant l'origine de l'avertissement et la façon de remédier au problème.
- d. Champs d'action de l'utilisateur: Le champ **G**, ou les champs **C** et **G** si deux choix se présentent, permettent à l'utilisateur d'exécuter une commande ou de confirmer une action. L'utilisateur doit appuyer sur la touche associée pour confirmer le message d'avertissement; le système retournera à la page qui était active au moment où l'avertissement a été généré.

*NOTE: Comme certains dysfonctionnements restent actifs même après confirmation, il se peut qu'un texte ATTENTION soit affiché dans le champ G des pages RUN pour que l'utilisateur reste attentif au problème. Le message "Attention" disparaît automatiquement dès que la machine a détecté la disparition du dysfonctionnement.*

Les codes de diagnostic sont attribués de la façon suivante:

- **100 à 199**—messages standard.
- **200 à 249**—messages relatifs à un problème de câblage (CAN et alimentation).
- **300 à 399**—traitement des signaux à partir de capteurs.
- **400 à 499**—fonctionnement de la machine (mode RUN).
- **500 à 599**—communication de la machine via le bus CAN (contrôleurs de la récolteuse-hacheuse).
- **700 à 899**—procédures d'étalonnage.
- **900 à 999**—traitement des données pour la sauvegarde et le chargement des données d'étalonnage.



ZX1034319

- D—Code de diagnostic
- E—Mot-clé
- F—Texte explicatif

ZX1034319 -28-27OCT03

OUZXMAG.0001B4F -28-29SEP03-3/3

## Liste des codes de diagnostic du contrôleur

Code de diagnostic	Mots-clés	Texte explicatif	Description/Cause	Commentaires
11.100	Mauv. version console	Mauv. version du logiciel de la console installée. Version actuelle: x.xx Version requise: y.yy Des touches de fonction, des icônes, etc. ne sont peut-être pas disponibles.	Pendant le démarrage du système, la version du logiciel de la console est vérifiée par le contrôleur pour s'assurer que toutes les fonctions dont la récolteuse-hacheuse a besoin sont disponibles (par ex. icones).	Installer la version de logiciel appropriée pour la console GreenStar.
11.110	Configuration Page RUN	L'application n'a pas saisi toutes les cellules de la page RUN voulue. Vérifier Configuration Page RUN dans SETUP.	L'application n'a pas saisi toutes les cellules de la page RUN voulue au démarrage ou lors de la "configuration standard".	Contrôler les paramètres Page RUN de tous les contrôleurs branchés pour lesquels des cellules s'affichent sur la page RUN. Un ou plusieurs contrôleurs utilisent des champs attribués également à l'application. Éviter ces doubles affectations! (Voir "SETUP—Profils" pour la configuration du système)
11.111	Sauvegarde changements	Les changements de la Config. Page RUN doivent-ils être enregistrés comme profil?	Cette question apparaît à la fin du processus de configuration de la page RUN.	
11.112	Rétablissement profils par défaut	Les 6 profils sont sur le point d'être remplacés par les profils d'usine.	Cette question fait partie de la gestion des profils Page RUN et apparaît après avoir sélectionné la fonction de restauration sur la PAGE 2 des pages profils pour vérifier que cette action est intentionnelle.	
11.113	Sauvegarde paramètres Page RUN	Le nom actuel du profil de la Page RUN est: NOM DU PROFIL	Cette question fait partie de la gestion des profils Page RUN et apparaît après avoir sélectionné l'emplacement de l'ensemble de données qui est déjà en cours d'utilisation.	
11.114	Changements de configurat. non enregistr.	Un nouveau profil est sur le point d'être activé sans avoir sauvegardé les changements réalisés dans le profil actuel. Les changements seront perdus!	Cette question fait partie de la gestion des profils Page RUN et apparaît après avoir sélectionné un autre profil alors que les changements du profil actif ne sont pas sauvegardés.	Sauvegarder les changements dans l'un des 6 profils (voir "SETUP—Profils—PAGE 2").
11.150	Erreur de Communication	La communication avec Harvest Doc ne peut pas être établie. Vérifier les paramètres Harvest Doc et le câblage du système.	Harvest Doc est réglé comme source et n'a pas pu être détecté dans les 3 premières secondes suivant le démarrage. Le message d'alerte reste actif jusqu'à ce que Harvest Doc soit détecté.	
11.152	Erreur de Communication	La communication avec Harvest Doc est interrompue. Vérifier les paramètres Harvest Doc et le câblage du système.	Harvest Doc a disparu pendant plus de 5 secondes en mode Mapping ou Prescription. Le message d'alerte reste actif jusqu'à ce que Harvest Doc soit de nouveau détecté.	
11.200	Erreur de communication CAN	Le système a détecté des erreurs dans la communication CAN. Vérifier les connexions et le câblage du système.	Le contrôleur CAN a basculé en mode passif car des défaillances ont été détectées sur le bus CAN.	

Suite voir page suivante

OUCC002.000233D -28-18DEC06-1/8

Code de diagnostic	Mots-clés	Texte explicatif	Description/Cause	Commentaires
11.202	Erreur de communication CAN	Le système a détecté un fonctionnement anormal de la communication CAN. Vérifier les connexions et le câblage du système.	Le contrôleur CAN a basculé en mode BUS OFF (bus arrêté) car des défaillances ont été détectées sur le bus CAN.	
11.210	Tension CAN Low	Tension CAN Low inférieure à x.x V.	Lorsque la tension CAN Low est inférieure à 1,5 V, x.x est la valeur réelle.	
11.212	Tension CAN High	Tension CAN Low supérieure à x.x V.	Lorsque la tension CAN Low est supérieure à 2,5 V, x.x est la valeur réelle.	
11.214	Tension CAN Low	Tension CAN High inférieure à x.x V.	Lorsque la tension CAN High est inférieure à 2,5 V, x.x est la valeur réelle.	
11.216	Tension CAN High	Tension CAN High supérieure à x.x V.	Lorsque la tension CAN High est supérieure à 3,5 V, x.x est la valeur réelle.	
11.250	Court-circuit	Le système a détecté un court-circuit dans l'installation électrique. Vérifier le câblage et redémarrer le système complet.	Le système a détecté un court-circuit dans l'installation électrique. Le système ne fonctionnera pas à moins de redémarrer le système complet.	Vérifier le câblage de la machine, remédier au problème et redémarrer le système.
11.252	Erreur Système	Le système a détecté un fonctionnement anormal. Contacter le concessionnaire John Deere en indiquant le code alerte inscrit ci-dessus.	Consulter le concessionnaire.	
11.260	Surcharge de sortie	Le système émet trop de données venant du contrôleur. Vérifier les connexions et le câblage avant de redémarrer le système.	Le contrôleur détecte que la quantité de courant prélevée de ses sorties est trop importante (le système émet trop de données). Les sorties resteront désactivées jusqu'au prochain redémarrage du système.	Vérifier le câblage et les éléments d'activation électriques du système Harvest Monitor et redémarrer le système.
11.261	Alerte contrôleur	Le contrôleur détecte un diagnostic non suspecté. Consulter le concessionnaire.	Consulter le concessionnaire.	
11.300	Vitesse alimentation Min	La vitesse d'alimentation est en dessous de la limite inférieure. Niveau d'alerte Min: x.x Niveau d'alerte Max: y.y	La vitesse d'alimentation est inférieure à la valeur minimale définie par l'utilisateur; l'alarme de vitesse est activée en mode SETUP.	Contrôler la longueur de coupe ou augmenter le régime des rouleaux d'alimentation.
11.301	Vitesse alimentation Max	La vitesse d'alimentation dépasse la limite supérieure. Niveau d'alerte Min: x.x Niveau d'alerte Max: y.y	La vitesse d'alimentation est supérieure à la valeur maximale définie par l'utilisateur; l'alarme de vitesse est activée en mode SETUP.	Contrôler la longueur de coupe ou réduire le régime des rouleaux d'alimentation.
11.302	Hauteur rouleaux Min	La hauteur des rouleaux est en dessous de la limite inférieure. Niveau d'alerte Min: x Niveau d'alerte Max: y	La hauteur des rouleaux d'alimentation est inférieure à la valeur minimale définie par l'utilisateur; l'alarme de hauteur des rouleaux est activée en mode SETUP.	Accélérer pour que la hauteur des rouleaux d'alimentation augmente.

## Dépannage

Code de diagnostic	Mots-clés	Texte explicatif	Description/Cause	Commentaires
11.303	Hauteur rouleaux Max	La hauteur des rouleaux dépasse la limite supérieure. Niveau d'alerte Min: x Niveau d'alerte Max: y	La hauteur des rouleaux d'alimentation est supérieure à la valeur maximale définie par l'utilisateur; l'alarme de hauteur des rouleaux est activée en mode SETUP.	Ralentir pour réduire la hauteur des rouleaux d'alimentation.
11.304	Niv. Humidité Min	Le niveau d'humidité est en dessous de la limite inférieure. Niveau d'alerte Min: x Niveau d'alerte Max: y	Le niveau d'humidité est inférieur à la valeur minimale définie par l'utilisateur; l'alarme d'humidité est activée en mode SETUP.	Désactiver l'alarme d'humidité (voir "SETUP—Alarmes").
11.305	Niv. Humidité Max	Le niveau d'humidité dépasse la limite supérieure. Niveau d'alerte Min: x Niveau d'alerte Max: y	Le niveau d'humidité est supérieur à la valeur maximale définie par l'utilisateur; l'alarme d'humidité est activée en mode SETUP.	Désactiver l'alarme d'humidité (voir "SETUP—Alarmes").
11.306	Capteur de Haut. des rouleaux défectueux	Le capteur de hauteur des rouleaux est défectueux.  Contacter le concessionnaire.	Le capteur des rouleaux d'alimentation ou le câble allant au capteur est défectueux.	Consulter le concessionnaire.
11.307	Tension de réf. désactivée	La tension de référence du contrôleur est en dehors des limites. Vérifier le câblage du capteur de distance. Sinon, contacter le concessionnaire.	Consulter le concessionnaire.	
11.308	Humidité - Défaut du capteur	Le capteur d'humidité ou le câblage est défectueux. Contacter le concessionnaire.	Le capteur d'humidité ou le câble allant au capteur est défectueux.	Consulter le concessionnaire.
11.310	Requête de référence	Lancer la requête de référence externe? Risque de perte du calibrage.	Demander au contrôleur de démarrer le calibrage de la référence externe.	
11.311	Préparer la référence blanche?	Positionner la référence externe blanche	Demander au capteur d'humidité de positionner la référence externe blanche.	
11.312	Préparer la référence noire?	Calibrage de la référence blanche terminé. Positionner la référence externe noire	Demander au capteur d'humidité de positionner la référence externe noire.	
11.313	2700 h dépassées	Remplacer l'ampoule du capteur proche infrarouge dès que possible.	Avertissement: les 2700 heures de fonctionnement de l'ampoule sont dépassées.	
11.314	3000 h dépassées	Remplacer l'ampoule du capteur proche infrarouge immédiatement	Avertissement: les 3000 heures de fonctionnement de l'ampoule sont dépassées.	
11.315	Numéro de série non valide	Le numéro de série du capteur proche infrarouge est incorrect	Le numéro de série est incorrect.	
11.316	Version du logiciel non valide	La version du logiciel du capteur proche infrarouge est incorrecte	La version du logiciel est incorrecte.	
11.317	Erreur réf. int.	Le calibrage de la référence interne a échoué. Utiliser l'ancienne référence.	Le calibrage de la référence interne a échoué. Utiliser l'ancienne référence.	

Suite voir page suivante

OUCC002.000233D -28-18DEC06-3/8

## Dépannage

Code de diagnostic	Mots-clés	Texte explicatif	Description/Cause	Commentaires
11.318	Erreur référence externe	Le calibrage de la référence a échoué. Utiliser l'ancienne référence.	Une raison quelconque a entraîné l'échec du calibrage de la référence externe. Spectre 0, procédure non achevée, etc.	
11.319	Blocage référence int.	La plaque de référence interne reste dans le faisceau lumineux. Aucune mesure n'est possible.	La plaque de référence interne reste dans le faisceau lumineux. Aucune mesure n'est possible.	
11.321	Téléchargement terminé	Le téléchargement vers le capteur est terminé.	Les fichiers de calibrage ou d'application du logiciel ont été téléchargés avec succès.	
11.322	Téléchargement non terminé	Le téléchargement vers le capteur a échoué.	Le téléchargement des fichiers de calibrage ou d'application du logiciel n'a pas pu être effectué.	
11.323	Spectres non valides	Les spectres enregistrés sont hors plage.	Les spectres ne délivrent pas d'informations utiles et n'ont pas pu être utilisés pour le calcul de la valeur.	
11.324	Lancement du capteur	Le capteur a relancé l'application	Redémarrer à partir de l'application du logiciel.	
11.325	Ampoule défectueuse	L'ampoule du capteur est défectueuse. Remplacer l'ampoule.	L'ampoule du capteur est défectueuse, le capteur doit être remplacé par le concessionnaire.	
11.326	Mémoire du capteur pleine	La mémoire interne du capteur ne suffit pas pour enregistrer les fichiers téléchargés	La mémoire interne du capteur ne suffit pas pour télécharger le modèle de calibrage ou le logiciel d'application.	
11.327	Modèle non valide	Le modèle téléchargé est incompatible.	Le modèle téléchargé n'est pas compatible avec l'application du capteur.	
11.328	Température du capteur	La température du capteur est hors de la plage indiquée!	La température du capteur est hors de la plage de fonctionnement indiquée (+50 °C / -5 °C).	
11.329	Communication barrette diodes	La communication entre le capteur et la barrette de diodes a été perdue.	Application du logiciel du capteur	
11.330	État lentille capteur	Vérifier si la lentille du capteur est propre.	Le capteur doit disposer d'une zone de détection du matériau dégagée et contrôler cette condition en permanence.	
11.331	Calibrage non disponible	Fichier de calibrage non disponible. Télécharger à partir de la clé USB.	Aucun modèle de calibrage ne se trouve dans le capteur; une mesure est impossible.	
11.332	Capteur désactivé	En raison de problème fonctionnel, le capteur se désactive.	S'affiche lorsque le capteur se désactive pour une raison autre que la température, la tension, etc.	
11.333	Remise à zéro heures ampoule	Le nombre d'heures de service de l'ampoule doit-il être remis à zéro?	Confirmation de la remise à zéro du compteur d'heures de service de l'ampoule après remplacement.	
11.335	Nb spectres valides faible	Nombre de spectres valides faible. Nombre de spectres enregistrés incorrect.	S'affiche lorsque le nombre de spectres valides est inférieur à 50 % pendant 1 minute et si l'information concernant le matériel indique "Oui"!	

Suite voir page suivante

OUC002.000233D -28-18DEC06-4/8

## Dépannage

Code de diagnostic	Mots-clés	Texte explicatif	Description/Cause	Commentaires
11.337	Erreur procédure interne capteur proche infrarouge	L'application interne du logiciel ne répond pas.	Une des applications internes du logiciel requises ne répond pas.	
11.340	Mesure en cours	Mesure en cours. Attendre que le message disparaisse.	Demander au contrôleur de démarrer une procédure de mesure de l'étalon de longueur d'ondes.	

Suite voir page suivante

OUCC002,000233D -28-18DEC06-5/8

Code de diagnostic	Mots-clés	Texte explicatif	Description/Cause	Commentaires
11.500	Transport	La machine était en mode transport depuis le dernier enregistrement. La parcelle doit être changée?	L'interrupteur de sécurité route/champs de la récolteuse-hacheuse est passé de la position "champs" à la position "route". Ceci est interprété par le système comme étant une période de transport entre deux parcelles.	
11.501	Erreur com. RCP	Perte de communication avec le contrôleur de la console d'angle. Sans celle-ci, le système ne fonctionne pas! Contacter le concessionnaire!	Le contrôleur RCP de la récolteuse-hacheuse est débranché ou défectueux. Vérifier le contrôleur, les connecteurs et/ou le faisceau.	
11.502	Erreur Communic Princip. Machine	Perte de communication avec le contrôleur principal de la machine. Sans celle-ci, le système ne fonctionne pas! Contacter le concessionnaire!	Le contrôleur SPF de la récolteuse-hacheuse est débranché ou défectueux. Vérifier le contrôleur, les connecteurs et/ou le faisceau.	
11.503	Erreur Com. Défect. Métal	Perte de communication avec le détecteur de métal. Sans celle-ci, le système ne fonctionne pas! Contacter le concessionnaire!	Le contrôleur SIG de la récolteuse-hacheuse est débranché ou défectueux. Vérifier le contrôleur, les connecteurs et/ou le faisceau.	
11.504	Erreur Com console	Perte de communication avec le contrôleur de la console. Sans celle-ci, le système ne fonctionne pas! Contacter le concessionnaire!	Le contrôleur ARC de la récolteuse-hacheuse est débranché ou défectueux. Vérifier le contrôleur, les connecteurs et/ou le faisceau.	
11.505	Erreur Com moteur	Perte de communication avec le contrôleur moteur. Sans celle-ci, le système ne fonctionne pas! Contacter le concessionnaire!	Le contrôleur ECU de la récolteuse-hacheuse est débranché ou défectueux. Vérifier le contrôleur, les connecteurs et/ou le faisceau.	
11.506	Pas d'accès OBD	Pas de réponse de la console d'angle concernant la largeur de l'outil frontal. Vérifier la version du logiciel de la console d'angle!	La version du logiciel du contrôleur RCP de la récolteuse-hacheuse n'est pas valide. La version du logiciel du contrôleur DOIT être supérieure à Z100373. Consulter le concessionnaire.	
11.700	Pas de paramétrage lors du calibrage!	Pendant une procédure de calibrage, aucun changement de paramètre n'est permis	L'utilisateur essaie d'accéder aux pages SETUP pendant le calibrage du rendement. Pour accéder aux pages SETUP, attendre que le calibrage soit terminé.	
11.701	Calibrage en cours	Le calibrage est en cours, ne pas changer les paramètres pendant le calibrage.	L'utilisateur essaie d'accéder aux pages SETUP pendant le calibrage du rendement. Pour accéder aux pages SETUP, attendre que le calibrage soit terminé.	
11.703	Totaux différents	Les configurations du moniteur et de la console d'angle sont différentes. Ceci peut être la cause de totaux différents pour la surface et la distance. Vérifier la configuration et les unités.	Vérifier que les réglages du contrôleur RCP de la récolteuse-hacheuse correspondent à ceux de la console. Consulter le concessionnaire.	

Code de diagnostic	Mots-clés	Texte explicatif	Description/Cause	Commentaires
11.704	Calibrer?	S'assurer qu'il n'y a pas de matériau entre les rouleaux!		Cette question apparaît lorsque l'utilisateur choisit l'option "Calibration Hauteur Rouleaux" dans "SETUP - Calibration Rendement", et ce pour éviter un démarrage involontaire du calibrage.
11.900	Effacer autre ferme	Un nom de ferme et tous les noms de parcelles et les totaux associés sont sur le point d'être effacés.		Cette question apparaît lorsque l'utilisateur choisit l'option "Effacer - Choisir ferme" dans "INFO - Effacer", et ce pour éviter un effacement accidentel des données.
11.901	Effacer parcelle	Un nom de parcelle et tous les totaux associés sont sur le point d'être effacés.		Cette question apparaît lorsque l'utilisateur choisit l'option "Effacer noms de parcelle perso" dans "INFO - Effacer", et ce pour éviter un effacement accidentel des données.
11.902	Effacer parcelle	Une parcelle et tous les totaux associés sont sur le point d'être effacés.		Cette question apparaît lorsque l'utilisateur choisit l'option "Effacer cette Parcelle" dans "INFO - Effacer Tot. Parcelle", et ce pour éviter un effacement accidentel des données.
11.903	Effacer culture	Tous les totaux de la culture sélectionnée sont sur le point d'être effacés.		Cette question apparaît lorsque l'utilisateur choisit l'option "Effacer cette Culture" dans "INFO - Effacer Tot. Culture", et ce pour éviter un effacement accidentel des données.
11.904	Effacer charge	Tous les totaux de la charge sélectionnée sont sur le point d'être effacés.		Cette question apparaît lorsque l'utilisateur choisit l'option "Effacer cette charge" dans "INFO - Effacer Tot. Charge", et ce pour éviter un effacement accidentel des données.
11.905	Effacer toutes parcelles, cultures et charges	Les totaux des parcelles, cultures et charges sont sur le point d'être effacés.		Cette question apparaît lorsque l'utilisateur choisit l'option "Tous les Totaux" dans "INFO - Effacer", et ce pour éviter un effacement accidentel des données.
11.906	Effacer toutes les parcelles	Toutes les parcelles sont sur le point d'être effacées.		Cette question apparaît lorsque l'utilisateur choisit l'option "Effacer toutes Parcelles" dans "INFO - Effacer Tot. Parcelle", et ce pour éviter un effacement accidentel des données.

## Dépannage

Code de diagnostic	Mots-clés	Texte explicatif	Description/Cause	Commentaires
11.907	Effacer cultures	Toutes les cultures sont sur le point d'être effacées.		Cette question apparaît lorsque l'utilisateur choisit l'option "Effacer Cultures" dans "INFO - Effacer Tot. Culture", et ce pour éviter un effacement accidentel des données.
11.908	Effacer charges	Toutes les charges sont sur le point d'être effacées.		Cette question apparaît lorsque l'utilisateur choisit l'option "Effacer charges" dans "INFO - Effacer Tot. Charge", et ce pour éviter un effacement accidentel des données.
11.909	Nombre Max de parcelles	Le nombre Max de parcelles est 200. Sauvegarder ou imprimer les données et annuler des parcelles.	Trop de numéros de parcelles ont été entrés. Réduire le nombre de numéros de parcelles.	
11.910	Démarrer une nouvelle charge	Ferme/parcelle/culture ont été changés. Une nouvelle charge doit-elle être lancée?		Cette question apparaît lorsque l'utilisateur choisit un nouveau nom de ferme/parcelle dans "SETUP - Ferme/Parcelle" pour démarrer une nouvelle charge.
11.911	Nombre Max de charges	Le nombre Max de charges est 500. Veiller à sauvegarder ou imprimer les données.	Trop de numéros de charges ont été entrés. Réduire la quantité de numéros de charges.	

OUCC002,000233D -28-18DEC06-8/8

## Liste des codes de diagnostic de la console

Codes de diagnostic	Problème	Cause	Commentaires
20	Équipement débranché.	Un équipement qui était branché a été déconnecté du bus CAN.	Voir si tous les équipements sont bien branchés.
21	Conflit au niveau de l'affichage.	Un équipement a tenté d'écrire dans une zone d'affichage "page RUN" alors que celle-ci ne lui a pas été attribuée.	Procéder à la configuration "Disposition page RUN".
30	Il y a trop d'équipements reliés au bus CAN.	Il y a eu tentative de connecter plus de huit équipements au bus CAN.	Débrancher les équipements qui ne sont pas utilisés.
31	Surcharge de la console.	Les touches de la console ont été enfoncées trop rapidement.	Couper puis remettre le contact.
33	Défaillance de mémoire.	Problème interne avec la console.	Couper puis remettre le contact. Si le code de diagnostic 33 réapparaît, remplacer la console.
110	Problème de bus CAN.	Problème de communication avec le bus CAN.	Vérifier le faisceau et les terminaisons du bus CAN. Consulter le concessionnaire.
111	Problème de bus CCD.	Erreurs au niveau du matériel/du câblage du bus CCD.	Vérifier le câblage CCD entre le tachymètre et la console. Consulter le concessionnaire.
112	Conflit affichage/disposition page RUN.	Deux équipements ou plus demandent que le même écran leur soit attribué.	Procéder à la configuration "Disposition page RUN".

OUZXMAG.0001B01 -28-22JUL03-1/1

**Contrôleur**

Symptôme	Problème	Solution
<b>L'affichage du rendement humide [t/ha] est incorrect</b>	Un rendement est calculé alors qu'il n'y a pas de flux de matériau.	Nettoyer soigneusement les côtés des rouleaux d'alimentation (autour des paliers).
	Le capteur de débit massique n'est pas réglé à 10 mm (0.39 in) lors de la récolte.	Calibrer le capteur (voir "SETUP - Calibration Rendement").
	Aucun rendement n'est indiqué alors que ENREGISTREMENT MARCHE est sur [Matière].	L'andain n'est pas assez volumineux (en récolte d'herbe) ou le nombre de rangs de récolte est insuffisant. Si possible, augmenter la vitesse de déplacement de la récolteuse-hacheuse.
	Mauvaise sélection de la récolte.	Modifier la sélection de la récolte.
	Type d'unité de récolte incorrect	Changer de type d'unité de récolte (voir "SETUP - Rend. Ensileuse").
	Aucune vitesse de déplacement n'est indiquée.	Faire appel au concessionnaire John Deere.
	Capteur de débit massique déconnecté ou faisceau coupé.	Brancher le capteur de débit massique ou contrôler le faisceau.
	Capteur de régime des rouleaux d'alimentation dérégulé ou défectueux.	Régler le capteur (voir "Réglage du capteur de régime des rouleaux d'alimentation") ou s'adresser au concessionnaire John Deere.
Capteur de débit massique défectueux.	Faire appel au concessionnaire John Deere.	

OUZXMAG.0001B4D -28-29SEP03-1/1

**Capteur de débit massique**

Symptôme	Problème	Solution
<b>Le poids indiqué aux pages RUN est incorrect</b>	Aucun étalonnage n'a été effectué.	Procéder à un étalonnage du rendement.
<b>Le rendement n'est pas affiché</b>	Pas d'information concernant la vitesse d'alimentation provenant de la récolteuse-hacheuse.	Voir le livret d'entretien de la récolteuse-hacheuse.
<b>Le rendement est constamment trop élevé ou trop faible</b>	Système hors calibrage.	Procéder à un étalonnage du rendement.
	Mauvaise sélection de la récolte.	Modifier la sélection de la récolte.
<b>Rendement et débit moyens constamment affichés</b>	Pas d'information concernant la vitesse de déplacement.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Vitesse de déplacement inférieure à 1 km/h (0.62 mph).	Augmenter la vitesse de déplacement.
	Capteur de débit massique débranché.	Rebrancher le capteur de débit massique.
<b>Le rendement n'est pas sauvegardé lorsque ENREGISTREMENT est sur ARRÊT</b>	Le régime des rouleaux d'alimentation est inférieur à la valeur minimale autorisée.	Contrôler le régime moteur. Vérifier le réglage du capteur.
	Le capteur montée/descente de l'unité de récolte ne fonctionne pas.	Contrôler le réglage et le faisceau. Faire appel au concessionnaire John Deere.
<b>Le rendement (en maïs plante entière) n'est pas sauvegardé</b>	Bien que l'unité de récolte descende, aucune donnée de rendement n'est mémorisée.	Continuer à abaisser l'unité de récolte ou sélectionner MATIÈRE au paramètre ENREGISTREMENT.
<b>Il y a calcul de rendement alors qu'il n'y a pas de flux de matériau bien que ENREGISTREMENT MARCHE soit sélectionné (en maïs plante entière)</b>	L'unité de récolte n'est pas complètement relevée en fin de rang.	Relever complètement l'unité de récolte en fin de rang.
<b>Le rendement est sauvegardé alors que ENREGISTREMENT n'est pas sur MARCHE</b>	Les rouleaux d'alimentation n'entrent pas en contact avec les plaques de butée.	Éliminer toute la récolte accumulée autour des paliers des rouleaux d'alimentation.
<b>Le rendement (en herbe) n'est pas sauvegardé</b>	L'andain n'est pas assez volumineux ou trop léger.	Essayer de conduire plus vite.
		Sélectionner OUTIL FRONTAL au paramètre ENREGISTREMENT.

**Affichage**

Symptôme	Problème	Solution
<b>L'écran est vide</b>	Pas d'alimentation.	Vérifier les connexions de la console.
	Hors contraste ou éclairage de fond insuffisant.	Régler le contraste. Modifier l'intensité de l'éclairage de fond de l'écran.
<b>L'alarme sonore de l'écran ne fonctionne pas</b>	Alarme hors service.	Voir le concessionnaire John Deere.
<b>L'écran est bloqué sur une page donnée</b>	Problème de communication.	Couper et remettre le contact.
<b>Les pages RUN ne s'affichent pas entièrement</b>	La connexion affichage/contrôleur est défectueuse.	Contrôler les connexions du faisceau. Voir le concessionnaire John Deere.
	La configuration standard n'est pas valable.	Procéder à la configuration "disposition page RUN".
	Le contrôleur est défectueux.	Voir le concessionnaire John Deere.
<b>Seuls RUN et PAGE apparaissent en haut des pages RUN.</b>	L'adresse d'affichage n'est pas réglée sur PRINCIPAL.	Sélectionner l'adresse PRINCIPALE.
	Après avoir sélectionné l'adresse d'affichage PRINCIPALE, il n'y a que des lignes horizontales sur l'écran.	Appuyer sur la touche RUN ou PAGE.
<b>L'éclairage de fond "jour" est trop sombre ou l'éclairage de fond "nuit" est trop clair.</b>	L'éclairage de fond "jour" ou "nuit" n'est pas réglé correctement.	Régler correctement.
<b>Les heures de service du moteur ne sont pas affichées</b>	Problème de signal.	Voir le concessionnaire John Deere.

AG,OUZXMAG,127 -28-09OCT99-1/1

# Entretien

## Après les 50 premières heures de service

**IMPORTANT: Contrôler la boulonnerie de fixation du capteur et resserrer si nécessaire.**

OUCC002,0002491 -28-03NOV06-1/1

## Au moins une fois par an

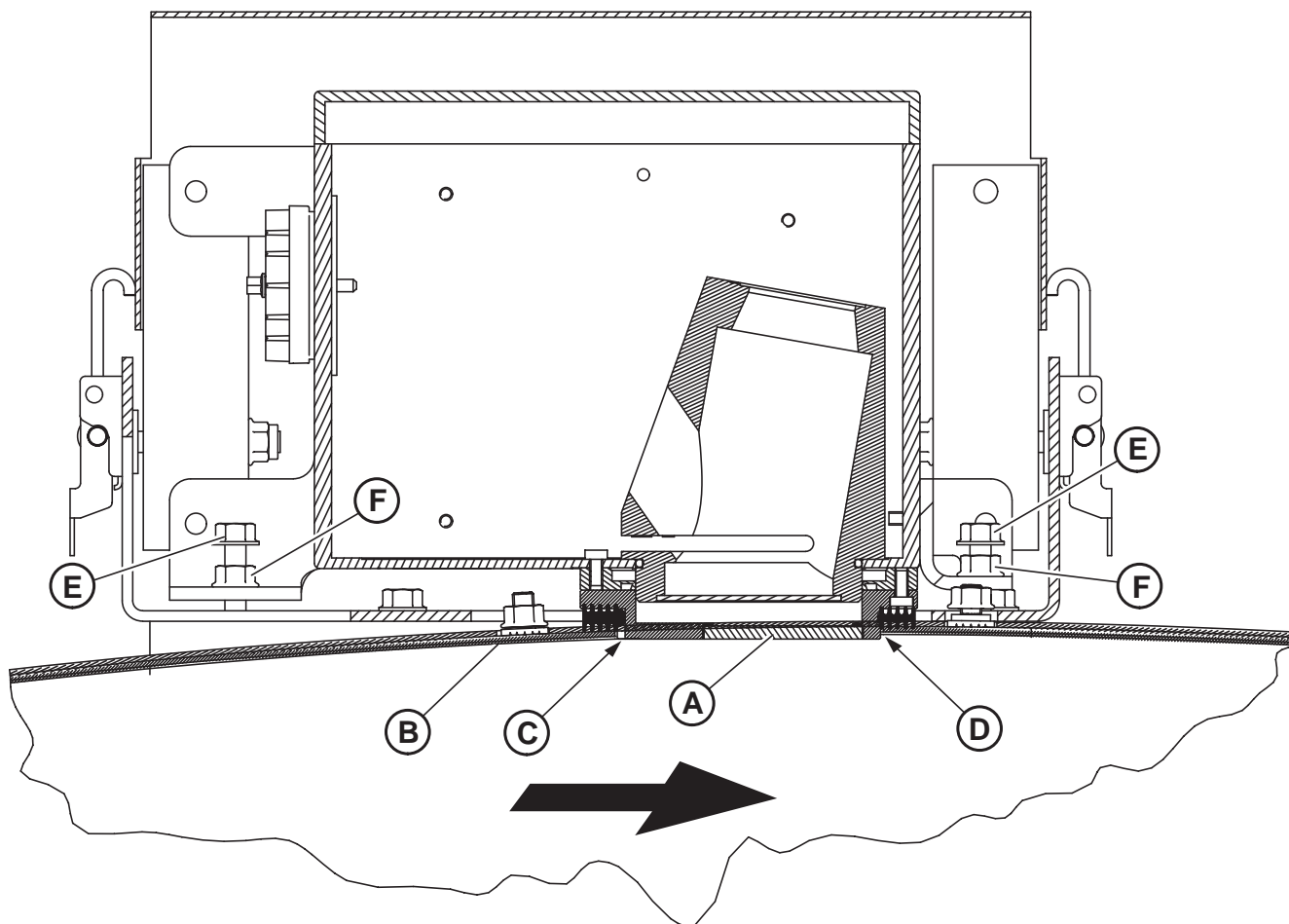
Le capteur d'humidité fonctionne à partir de l'analyse de la réflexion du faisceau lumineux qui permet de déterminer le niveau d'humidité de la récolte. Par conséquent, il est nécessaire de calibrer le capteur après chaque remplacement de l'ampoule ou quand le capteur a été déplacé de la tuyère d'éjection de la machine vers un dispositif immobile (par exemple, dans un bureau) et inversement, ou au moins une fois par an.

Le calibrage du capteur permet de définir une référence externe noire et blanche pour le calcul précis du niveau d'humidité. Ce calibrage doit être effectué uniquement chez le concessionnaire.

Pour effectuer le calibrage de la référence noire et blanche, contacter le concessionnaire John Deere.

OUCC002,00024CA -28-20NOV06-1/1

## Réglage de la position de travail du capteur d'humidité



ZX1039600

ZX1039600 -UN-10APR06

A—Lentille de l'adaptateur  
B—Plaque d'usure

C—Point de réglage avant  
D—Point de réglage arrière

E—Vis à embase

F—Écrou à embase

**IMPORTANT:** Pour un auto-nettoyage adéquat de la lentille de l'adaptateur, s'assurer que le capteur est correctement positionné.

*NOTE:* La flèche indique le sens du flux de récolte.

Amener le capteur en position de travail sans le verrouiller. Ajuster la position du capteur complet de

façon à ce que l'extrémité de la lentille de l'adaptateur (A) soit de niveau avec la plaque d'usure (B) au point avant (C) et à environ 1 mm (0.08 in) en dessous de la plaque d'usure (B) au point arrière (D) (voir illustration). Pour le réglage, utiliser les trois vis à embase (E) et bloquer le tout avec les écrous à embase (F).

OUCC002,000234B -28-21JUL06-1/1

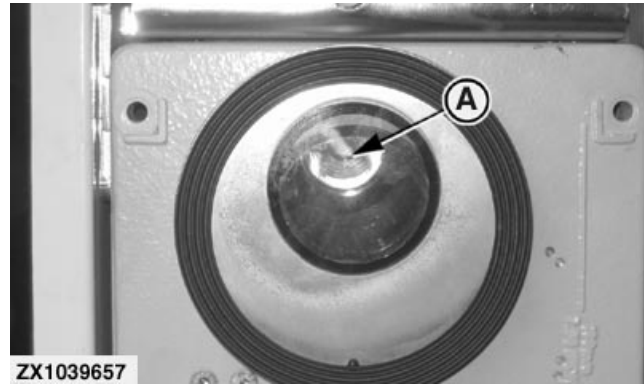
## Remplacement de l'ampoule du capteur d'humidité

**IMPORTANT:** L'ampoule du capteur (A) DOIT être remplacée après 3000 heures de service. Ne jamais essayer de remplacer l'ampoule du capteur (A). Cette opération DOIT être effectuée chez le concessionnaire John Deere. Contacter le concessionnaire John Deere.

**IMPORTANT:** L'ouverture du capteur pendant la période de garantie entraînera l'annulation de cette dernière.

**IMPORTANT:** Après avoir remplacé l'ampoule du capteur, toujours faire effectuer le calibrage de la référence noire et blanche du capteur par le concessionnaire. Contacter le concessionnaire John Deere.

*NOTE: Toujours utiliser l'emballage d'origine pour l'expédition et le rangement du capteur. Il est recommandé de choisir une procédure d'expédition comprenant une assurance et un dispositif de traçabilité.*



OUCC002,000234C -28-03NOV06-1/1

## Remplacement de la lentille du capteur d'humidité

**IMPORTANT:** L'ouverture du capteur pendant la période de garantie entraînera l'annulation de cette dernière.

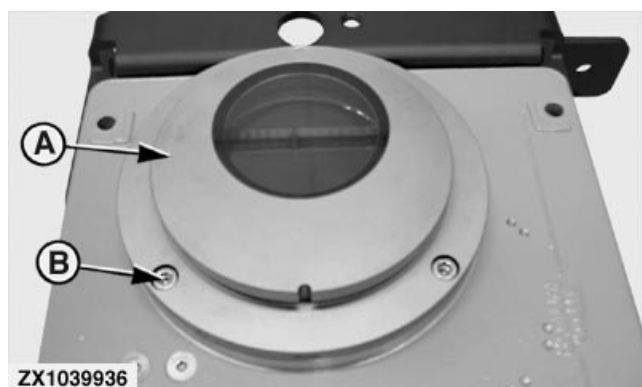
Avant de retirer la lentille du capteur (A), vérifier sa position sur le capteur. Reposer la lentille (A) dans la même position qu'au démontage.

En cas de remplacement de la lentille (A), s'assurer que sa face intérieure ainsi que celle du capteur d'humidité sont exemptes de poussière.

**IMPORTANT:** Après avoir remplacé la lentille du capteur, toujours faire effectuer le calibrage de la référence noire et blanche du capteur par le concessionnaire. Contacter le concessionnaire John Deere.

*NOTE:* Toujours utiliser l'emballage d'origine pour l'expédition et le rangement du capteur. Il est recommandé de choisir une procédure d'expédition comprenant une assurance et un dispositif de traçabilité.

Enduire le filetage des vis de composé de blocage pour filetages LOCTITE® 242, puis serrer les vis (B).



ZX1039936 -JUN-05OCT06

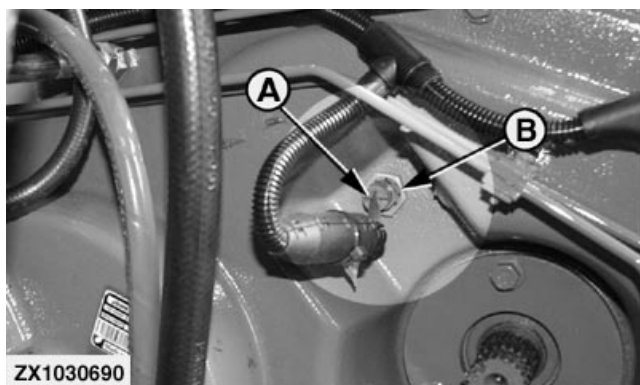
LOCTITE est une marque déposée de Loctite Corp.

OUCC002.000240A -28-18NOV06-1/1

## Réglage du capteur de régime des rouleaux d'alimentation

Si le capteur de régime des rouleaux d'alimentation (A) a été remplacé ou déposé, installer le capteur sur la boîte de longueur de coupe à variation continue et régler sa position comme suit:

1. Visser à fond le capteur (A) jusqu'à ce qu'il entre en contact avec les dents du pignon.
2. Dévisser le capteur (A) d'**UN** tour puis le bloquer dans cette position au moyen de l'écrou de blocage (B).



ZX1030690 -UN-26SEP02

A—Capteur de régime des rouleaux d'alimentation  
B—Écrou de blocage

OUZXMAG,000209E -28-07SEP05-1/1

## Contrôle des plaques de butée des rouleaux d'alimentation—Toutes les 50 heures

Pour un calcul précis du rendement, il faut que les plaques de butée des rouleaux d'alimentation soient propres. Il faut que les rouleaux d'alimentation touchent les plaques de butée et qu'il n'y ait pas de matériau entre eux.

**IMPORTANT: Vérifier que les plaques de butée sont propres une fois pas semaine. S'assurer que les rouleaux d'alimentation supérieurs sont parallèles et qu'ils ne touchent pas les rouleaux inférieurs (voir le livret d'entretien de la récolteuse-hacheuse).**

OUZXMAG,0001121 -28-13AUG01-1/1

## Changement du rouleau de papier de l'imprimante—Selon besoin

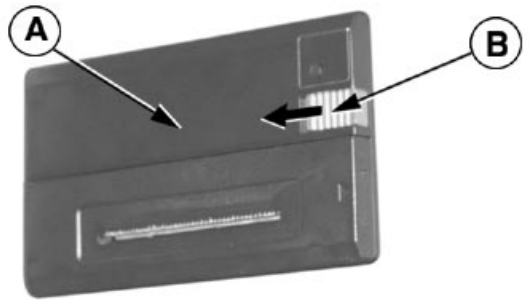
Remplacer le rouleau de papier vide de l'imprimante comme suit:

*NOTE: Une étiquette placée à l'intérieur du bâti de l'imprimante indique la procédure de remplacement du rouleau.*

1. Appuyer sur le loquet (B; voir flèche) et le déverrouiller pour ouvrir la porte frontale (A).
2. Sortir le bras (C) puis enlever le rouleau vide.
3. Insérer le nouveau rouleau de papier (D) entre les bras (C) en veillant à positionner le rouleau dans le bon sens de déroulement (voir flèche).
4. Faire passer le papier sous le rouleau de guidage (E) puis à travers la fente d'éjection jusqu'à ce que l'imprimante détecte et saisisse le papier.
5. Refermer la porte frontale (A).
6. Appuyer à plusieurs reprises sur le bouton d'éjection (F) afin de vérifier que le papier se déroule correctement.

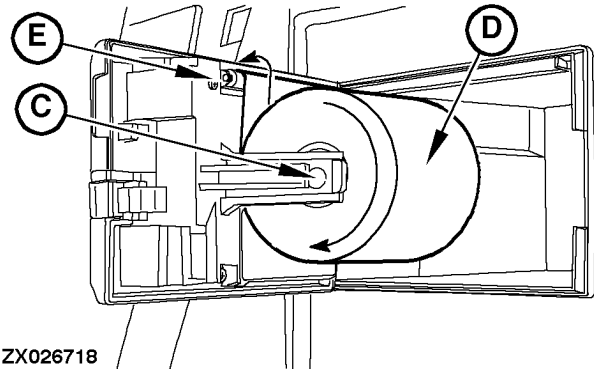
L'imprimante est prête à l'emploi.

- A—Porte frontale
- B—Loquet
- C—Bras
- D—Rouleau de papier
- E—Rouleau de guidage
- F—Bouton d'éjection



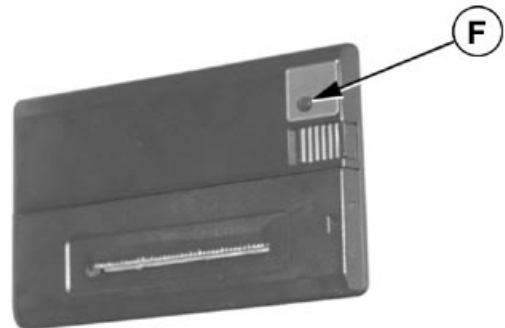
ZX026716

ZX026716 -UN-17AUG01



ZX026718

ZX026718 -UN-17AUG01



ZX026717

ZX026717 -UN-17AUG01

OUZXMAG.000111E -28-11AUG01-1/1

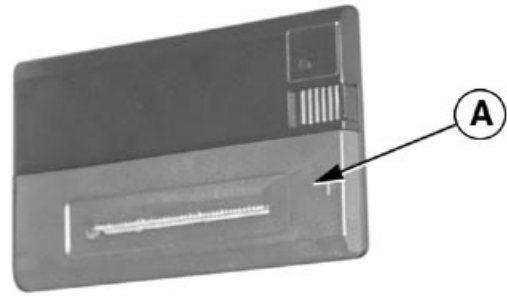
## Changement du ruban encreur de l'imprimante—Selon besoin

Remplacer le ruban encreur de l'imprimante comme suit:

1. Ouvrir la porte de la cassette du ruban en tirant sur l'encoche (A).
2. Extraire la cassette du ruban (B) de l'imprimante.
3. Insérer et fixer la nouvelle cassette de ruban en veillant à ce que le papier puisse passer par la fente d'éjection (C).
4. Faire tourner le curseur (D) dans le sens horaire pour tendre le ruban.
5. Refermer la porte de la cassette.

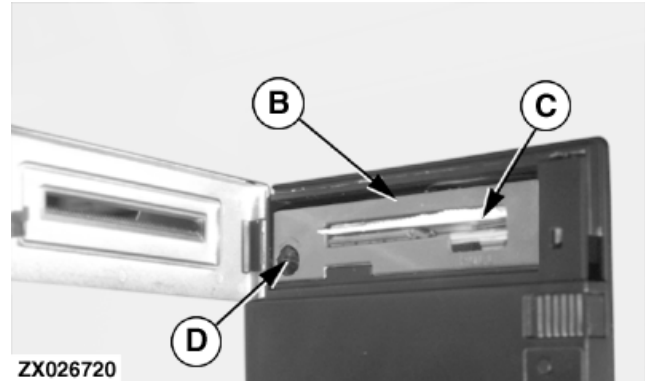
L'imprimante est prête à l'emploi.

- A—Encoche de l'ouverture
- B—Cassette du ruban
- C—Fente d'éjection
- D—Curseur



ZX026719

ZX026719 -UN-17AUG01



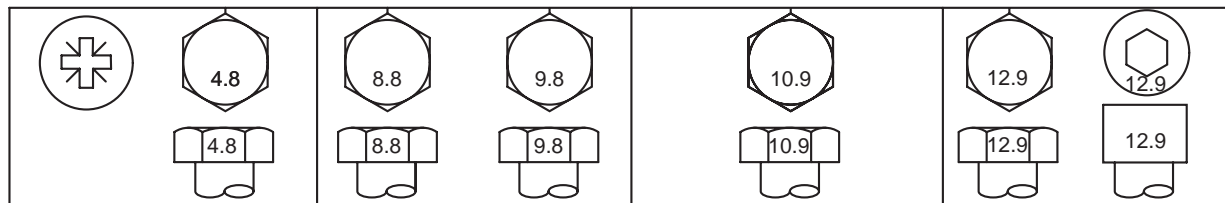
ZX026720

ZX026720 -UN-17AUG01

OUZXMAG,000111F -28-11AUG01-1/1

# Caractéristiques

## Couples de serrage pour boulonnerie métrique



TS1670 - UN-01MAY03

Diamètre	Classe 4.8				Classe 8.8 ou 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Huilés <sup>a</sup>		À sec <sup>b</sup>		Huilés <sup>a</sup>		À sec <sup>b</sup>		Huilés <sup>a</sup>		À sec <sup>b</sup>		Huilés <sup>a</sup>		À sec <sup>b</sup>	
	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in
M6	4,7	42	6	53	8,9	79	11,3	100	13	115	16,5	146	15,5	137	19,5	172
									N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft
M8	11,5	102	14,5	128	22	194	27,5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N•m	lb-ft														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Les couples de serrage ont une portée générale. Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Pour le serrage des vis en acier inoxydable ou des écrous sur vis en U, voir les instructions de serrage correspondantes. Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier au couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau) sauf si des instructions de serrage différentes sont données.

Les boulons de cisaillement sont conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe. Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine. S'assurer que le filetage des éléments de fixation est propre et veiller à bien engager le pas de vis. Sauf indication contraire, lubrifier dans la mesure du possible les éléments de fixation nus ou zingués, à l'exception des contre-écrous ainsi que des vis et des écrous de fixation des roues.

<sup>a</sup>"Huilés" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur, ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés ou encore à des éléments de fixation zingués M20 ou plus, dont le revêtement en zinc est conforme à JDM F13C.

<sup>b</sup>"À sec" s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification, ou à des éléments de fixation zingués M6 à M18 dont le revêtement en zinc est conforme à JDM F13B.

## Déclaration de conformité

John Deere Werke Zweibrücken  
Homburger Straße 117  
D-66482 Zweibrücken



Le système Harvest Monitor pour récolteuses-hacheuses:  
Modèle ..... GreenStar™

est conforme à la réglementation européenne:  
98/37/CEE .....Directive machines  
89/336/CEE .....Directive compatibilité  
électromagnétique (CEM)

Zweibrücken, le 1<sup>er</sup> septembre 2005

**Dickson Monte**

Directeur du bureau d'études AMS

ZX1037474 -JUN-19SEP05

OUZXMAG,000209F -28-07SEP05-1/1

## Consignes de sécurité pour l'installation ultérieure d'appareils et/ou de composants électriques et électroniques

La machine est équipée de composants électroniques dont le fonctionnement peut être influencé par des émissions électromagnétiques provenant d'autres appareils. De telles influences peuvent mettre en danger des personnes si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.

Pour l'installation ultérieure d'appareils et/ou de composants électriques et électroniques raccordés à l'installation électrique de la machine, il faut que l'utilisateur vérifie si cette installation entraîne des perturbations au niveau des dispositifs électroniques de la machine ou d'autres composants. Ceci s'applique notamment aux éléments suivants:

- Ordinateur personnel (PC)
- Récepteur GPS (Global Positioning System - système de positionnement par satellite)

Veiller également à ce que les éléments électriques/électroniques montés ultérieurement soient conformes à la directive européenne CEM 89/336/CEE, dans sa version en vigueur, et à ce qu'ils portent le sigle CE.

Respecter également les instructions de montage du fabricant de la machine pour le câblage, l'installation et le prélèvement maximum de courant autorisé.

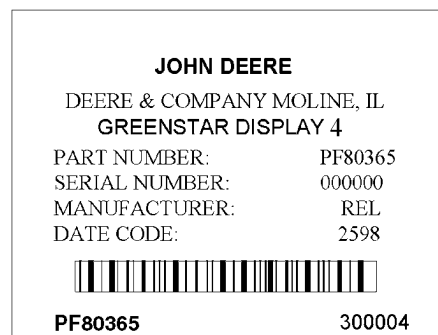
ZX,OMSPFH,EMV -28-02DEC96-1/1

# Numéros de série

## Étiquettes d'identification

La console GreenStar™ Harvest Monitor pour récolteuses-hacheuses dispose d'étiquettes d'identification. Les lettres et chiffres inscrits sur ces étiquettes identifient un composant ou un ensemble de composants. Ces codes sont nécessaires lors de toute commande de pièces détachées ou pour l'identification du système ou de ses composants dans le cadre du programme du service après-vente John Deere. Cette identification est également nécessaire pour retrouver la machine si elle est volée.

Noter soigneusement ces codes aux emplacements prévus à cet effet sur chacune des illustrations suivantes.



ZX1033954

ZX1033954 -JUN-11SEP03

OUZXMAG,0001B6A -28-07OCT03-1/1

## Numéro de série de la console GreenStar

L'étiquette se trouve à l'arrière et sur le dessous de la console.



ZX018829 -JUN-11OCT99

AG,OUZXMAG,137 -28-26SEP02-1/1

### Numéro de série du capteur de débit massique

L'étiquette se trouve en bas du capteur de débit massique.



OUCXMAG,0001B62 -28-06OCT03-1/1

### Numéro de série du capteur d'humidité

Étiquette située sous le capteur d'humidité.



OUC002,000233F -28-12JUL06-1/1

### Numéro de série du boîtier de raccordement

L'étiquette se trouve sur le côté du boîtier de raccordement.



OUC002,00024DA -28-09DEC06-1/1

### Numéro de série du processeur

L'étiquette se trouve sur l'avant du processeur.



ZX018828

ZX018828 -UN-11OCT99

OUZXMAG,0001B89 -28-15OCT03-1/1

### Numéro de série du contrôleur

L'étiquette se trouve sur le boîtier en aluminium du contrôleur.



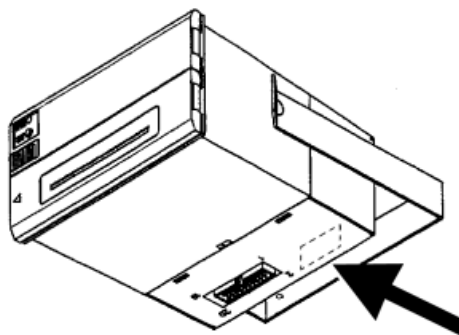
ZX023698

ZX023698 -UN-17AUG01

OUZXMAG,0000861 -28-16JAN01-1/1

### Numéro de série de l'imprimante (option)

L'étiquette se trouve sur l'arrière de l'imprimante.



ZX018848

ZX018848 -UN-03JAN00

OUZXMAG,0001B88 -28-15OCT03-1/1

# Index

	Page		Page
<b>A</b>			
Additifs, dosage	15-91	Capteur de régime des rouleaux	
Affichage	15-92	d'alimentation	30-5
Affichage, configuration	15-35, 15-50	Capteur d'humidité	30-2
Alarmes	15-51	Lentille du capteur d'humidité	30-4
Ampoule du capteur d'humidité	30-3	Plaques de butée des rouleaux	
<b>C</b>			
Calibrage		d'alimentation	30-5
Rendement	20-2	Rouleau de papier de l'imprimante	30-6
Rendement, calibrage	15-22	Ruban encreur de l'imprimante	30-7
Capteur de débit massique	10-2	Étalonnage	
Capteur de régime	10-3, 30-5	Correction d'humidité	20-5
Capteur d'humidité	10-3, 30-2	Étiquettes d'identification	40-1
Capteurs	10-2, 10-3	<b>F</b>	
Ampoule du capteur d'humidité	30-3	Fonctionnement	
Capteur de régime	30-5	Additifs, dosage	15-91
Capteur d'humidité	30-2	Affichage, configuration	15-35, 15-50
Lentille du capteur d'humidité	30-4	Console	15-1
Chargement d'une langue	15-59	Fonctions Run	15-5
Choisir ferme/parcelle	15-74	Généralités	15-2
Console	10-1, 15-1, 15-62	Info	15-67
Contrôleur	10-3	Info-Capteur de débit massique	15-82
Correction d'humidité	20-5	Info-Choisir ferme/parcelle	15-74
Culture	15-13	Info-Effacer totaux	15-77
<b>D</b>			
Diagnosics	15-81	Info-Effacer totaux charge	15-79
Additifs, dosage	15-91	Info-Effacer totaux culture	15-78
Affichage	15-92	Info-Effacer totaux ferme	15-79
Capteur de débit massique	15-82	Info-Effacer totaux parcelle	15-78
Capteur d'humidité	15-83	Info-Effacer totaux parcelle	15-80
Problèmes récents	15-90	Info-GS Display	15-92
Réseau ensileuse	15-86	Info-Problèmes récents	15-90
Disposition page RUN	15-64	Info-Rendement ensileuse	15-68
<b>E</b>			
Écrans d'avertissement	25-1	Info-Totaux charge	15-73
Effacer Totaux	15-77, 15-78, 15-79, 15-80	Info-Totaux culture	15-71
Emplacement des composants		Info-Totaux parcelle	15-70
Capteur d'humidité	10-3	Info-Visualiser Totaux	15-69
Entretien		Moniteur de performances	15-55
Ampoule du capteur d'humidité	30-3	Paramètres système	15-56
<b>F</b>			
		Run-page 1	15-6
		Run-page 2	15-6
		Setup	15-8
		Setup-Affichage	15-62
		Setup-Alarmes	15-51
		Setup-Disposition page run	15-64
		Setup-Ferme/Parcelle	15-13
		Touches	15-1
		Tracking	15-65
		Fonctionnement du système Harvest Monitor	
		Fonctions INFO	15-66
		Fonctions SETUP	15-7

Page	Page		
INFO—Capteur d'humidité . . . . .	15-83	<b>L</b>	
INFO—Diagnostic de la récolteuse-hacheuse . . . . .	15-81		Lentille du capteur d'humidité . . . . . 30-4
INFO—Réseau ensileuse . . . . .	15-86		Localisation des composants
SETUP—Calibration Humidité . . . . .	15-26, 15-27		Capteur de débit massique . . . . . 10-2
SETUP—Calibration Rendement . . . . .	15-22		Capteur de régime . . . . . 10-3
SETUP—Capteur d'humidité . . . . .	15-28, 15-33		Console . . . . . 10-1
SETUP—Rendement ensileuse . . . . .	15-10		Contrôleur . . . . . 10-3
Fonctions INFO . . . . .	15-66		Imprimante . . . . . 10-4
Fonctions Info . . . . .	15-67, 15-68, 15-69, 15-70, 15-71, 15-73, 15-74, 15-77, 15-78, 15-79, 15-80		<b>M</b>
Fonctions Run . . . . .	15-5, 15-6		Mode expert . . . . . 15-33
Fonctions SETUP . . . . .	15-7, 15-22, 15-26, 15-27, 15-28, 15-33		Moniteur de performances . . . . . 15-55
Fonctions Setup . . . . .	15-8, 15-13, 15-35, 15-50, 15-51, 15-55, 15-56, 15-62, 15-64, 15-65		
<b>G</b>			
Généralités . . . . .	15-2, 20-1		<b>N</b>
<b>I</b>			Noms personnalisés . . . . . 15-74
Imprimante . . . . .	10-4		Numéro de champ . . . . . 15-13
Info			Numéro de charge . . . . . 15-13
Imprimante . . . . .	15-67		Numéro de ferme . . . . . 15-13
Info-Capteur de débit massique . . . . .	15-82		Numéros de série
Info-Chargement Langue . . . . .	15-59		Boîtier de raccordement . . . . . 40-2
Info-Choisir ferme/parcelle . . . . .	15-74		Capteur de débit massique . . . . . 40-2
Info-Diagnostic dosage . . . . .	15-91		Capteur d'humidité . . . . . 40-2
Info-Diagnostics . . . . .	15-82, 15-90, 15-91, 15-92		Console . . . . . 40-1
Info-Effacer totaux . . . . .	15-77		Contrôleur . . . . . 40-3
Info-Effacer totaux charge . . . . .	15-79		Étiquettes d'identification . . . . . 40-1
Info-Effacer totaux culture . . . . .	15-78		Imprimante . . . . . 40-3
Info-Effacer totaux ferme . . . . .	15-79		Processeur . . . . . 40-3
Info-Effacer totaux parcelle . . . . .	15-78		<b>P</b>
Info-Effacer une parcelle . . . . .	15-80		Pages Run . . . . . 15-64
Info-GS Display . . . . .	15-92		Pannes et remèdes
Info-Problèmes récents . . . . .	15-90		Affichage . . . . . 25-14
Info-Rendement ensileuse . . . . .	15-68		Capteur de débit massique . . . . . 25-13
Info-Totaux charge . . . . .	15-73		Contrôleur . . . . . 25-12
Info-Totaux culture . . . . .	15-71		Écrans d'avertissement . . . . . 25-1
Info-Totaux parcelle . . . . .	15-70		Paramétrage du capteur d'humidité . . . . . 15-28, 15-33
Info-Visualiser Totaux . . . . .	15-69		Paramètres système . . . . . 15-56
INFO—Capteur d'humidité . . . . .	15-83		Problèmes récents . . . . . 15-90
INFO—Diagnostiques . . . . .	15-81, 15-83, 15-86		Profils, configuration . . . . . 15-35
INFO—Réseau ensileuse . . . . .	15-86		

## Page

**R**

Réglages Impression . . . . .	15-50
Rendement, calibrage. . . . .	20-2
Rendement, étalonnage	
Correction d'humidité . . . . .	20-5
Généralités . . . . .	20-1
Run-page 1 . . . . .	15-6
Run-page 2 . . . . .	15-6

**S**

Selon besoin	
Rouleau de papier de l'imprimante . . . . .	30-6
Ruban encreur de l'imprimante . . . . .	30-7
Setup . . . . .	15-8
Setup-Affichage . . . . .	15-62
Setup-Alarmes . . . . .	15-51
Setup-Disposition page run . . . . .	15-64
Setup-Ferme/Parcelle. . . . .	15-13
SETUP—Calibration Humidité	
Valeur fixée. . . . .	15-26
Valeur mesurée. . . . .	15-27
SETUP—Calibration Rendement . . . . .	15-22
SETUP—Rendement ensileuse . . . . .	15-10

**T**

Totaux . . . . .	15-69, 15-70, 15-71, 15-73, 15-77, 15-78, 15-79, 15-80
Totaux charge . . . . .	15-73
Totaux culture . . . . .	15-71
Totaux parcelle. . . . .	15-70
Touches . . . . .	15-1
Tracking . . . . .	15-65

**V**

Visualiser Totaux . . . . .	15-69
-----------------------------	-------



# Nous vous aidons à faire votre travail

## Pièces de rechange John Deere

Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces de rechange John Deere d'origine nécessaires et ainsi de réduire au minimum les immobilisations.

Nous disposons d'un important stock de pièces en tout genre pour répondre sans délai à tous les besoins.



DX,IBC,A -28-04JUN90-1/1

TS100 -JUN-23AUG88

## Outillage adéquat

Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de déceler et de remédier rapidement à toute défaillance pour éviter toute perte de temps et donc d'argent.



DX,IBC,B -28-04JUN90-1/1

TS101 -JUN-23AUG88

## Personnel après-vente qualifié

Pour le personnel après-vente John Deere "l'école" n'est jamais finie.

Nos mécaniciens suivent régulièrement des stages afin de connaître à fond les machines qui leur sont confiées. L'apprentissage des méthodes d'entretien les plus récentes vient parfaire leurs connaissances.

Une base solide sur laquelle on peut compter.



DX,IBC,C -28-04JUN90-1/1

TS102 -JUN-23AUG88

## Service rapide

Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace; et ce surtout "où" et "quand" cela est nécessaire.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faire appel à nous, c'est être sûr d'être entendu.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE: ÊTRE LÀ EN CAS DE BESOIN.



DX,IBC,D -28-04JUN90-1/1

TS103 -JUN-23AUG88